



# HAMBURGER Klonschnack

WAHRES UND UNWAHRES AUS HAMBURG UND SEINEN FLAVORORTEN | DER KURZWEILER AUS DEM WESTEN

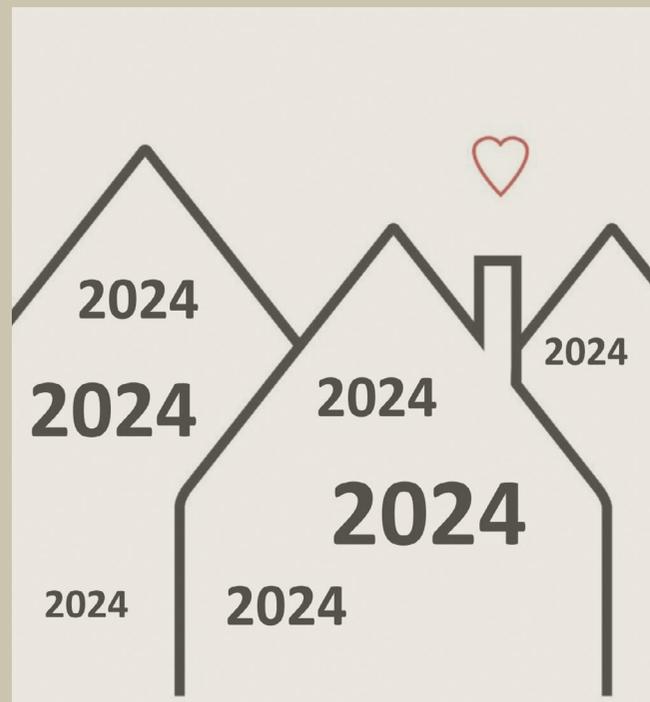


**RICHELMANN & VERNIMB**



IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

## HAPPY NEW HOME



[www.richelmann-vernimb.de](http://www.richelmann-vernimb.de) · 040-866 902 900



te  
ken  
and

Interview

### Die Erfolgswelle

Boris Herrmann

Stock



**RICHELMANN & VERNIMB**

IMMOBILIEN GESELLSCHAFT



Jedes Zuhause ist anders.  
Ob Eigentumswohnung, das  
Stadthaus oder die Villa –  
nur die Bewohner machen  
es zu eben diesem.



**2024** – endlich Zeit  
für ein neues Zuhause?  
Diese Villa in Blankenese  
wartet auf ihr Wunsch-  
Wohnraumkonzept.



[richelmannvernimb.immobilien](https://www.richelmannvernimb.immobilien)

[www.richelmann-vernimb.de](http://www.richelmann-vernimb.de) · 040-866 902 900

WEDDEL · SCHENEFELD · RISSEN · SÜLLDORF · ISERBROOK · BLANKENESE · NIENSTEDTEN · FLOTTBEK · OTHMARSCHEN

Januar 2024

Januar 2024 | 42. Jahrgang  
www.kloenschnack.de | C 30154  
Kostenlos jeden Monat  
Abonnement 20,- € Jahresbezug

1



# HAMBURGER Klonschnack

WAHRES UND UNWAHRES AUS HAMBURG UND DEN ELBVORORTEN | DER KURZWEILER AUS DEM WESTEN



**S-Bahn-Netz**  
**S 1, 2, 3 ...**  
Alles neu!

**Wochenmärkte**  
**Marktlücken**  
Unruhe am Stand

**Interview**  
**Die Erfolgswelle**  
Boris Herrmann

ISERBROOK

# Hinnerk weiß DAS!

Beim Spendenparlament geht jeder gespendete Euro an soziale Projekte.



HINNERK BAUMGARTEN | MODERATOR  
UNTERSTÜTZT DAS HSP



Spende hier  
für soziale  
Projekte in  
Hamburg



WIR  
FÖRDERN  
WAS HILFT.  
SEIT 1996.

# Vorweg

DEAGREZ - STOCKADOB.COM



## Liebe Klönschnack-Leserin und werter Klönschnack-Leser

**D**ass die Soziologie unser Zeitalter eines fernen Tages als die Phase der Höflichkeit und Freundlichkeit erklärt, können wir heute schon mit Bestimmtheit ausschließen.

FOTO: FRANK WARTENBERG



**Klaus Schümann,**  
Chefredakteur und Herausgeber  
Hamburger Klönschnack

Missmut, Aggression, Rechthaberei und unwirsches Gehabe prägen vielfach die Kommunikation untereinander. Ist das ein Virus? Oder haben wir da irgendwas verlernt, was uns doch eigentlich weiterhelfen soll, das Leben zu meistern?

Sensationell hilfreich sind freundliche Worte vom Gegenüber – wer sich noch daran erinnert. Übertrieben? Na gut, aber Übertreibung macht anschaulich. Ja, es gibt noch freundliche Menschen. Aber mal ehrlich, die fallen doch schon auf. Und an die anstrengenden Zeitgenossen haben wir uns doch schon gewöhnt. Oder?

Häufig startet ein Gespräch mit schlichtem Inhalt schon mit lauernder Aggression im Tonfall. Als ginge es um den Schutz des Egos. Sprich: Die Erwartungshaltung ist geprägt durch Unmut statt mit Unbefangen-

heit. Nach dem Motto: Bevor du mich gleich anmachst, mache ich das lieber schon mal vorher.

Ob es einem nun beim Einkaufen, in der Bank, in der Warteschleife (!) oder bei ganz Alltäglichem passiert – es geht halt auf die Stimmung und aufs Gemüt. Da fällt es dann schwerer, sich den Mitmenschen möglichst natürlich und freundlich, offen und höflich zu

begegnen, wenn man selbst bereits infiziert ist.

Gelegentlich hilft ja schon das Wissen darum. Und auch wenn es anstrengt, mal ein wenig mehr zu lächeln oder auf die Schimpftirade des Gegenübers mit den Worten: „Ihnen auch einen schönen Tag!“ zu antworten.

*Ihnen wünsche ich freundliche Mitmenschen, herzlich Ihr Klaus Schümann*

*Übrigens: „Freundlichkeit ist eine Sprache, die Taube hören und Blinde lesen können.“ (Mark Twain)*

MEISTERBETRIEB

**Sonne**  
RUNDUM

WINTERGÄRTEN • MARKISEN • TÜREN

SOLARLUX  
QUALITY  
PARTNER  
GOLD

ZUHAUSE  
WOHLFÜHLEN

Ihr Fachbetrieb in der Region für:  
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
HAUSTÜREN • MARKISEN • FALTTÜREN  
ROLLLÄDEN & VORDÄCHER

Beratung & Ausstellung  
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld  
Tel. 040- 83019 99 0

WWW.SONNE-RUNDUM.DE

# Der Klönschnack ist umgezogen!

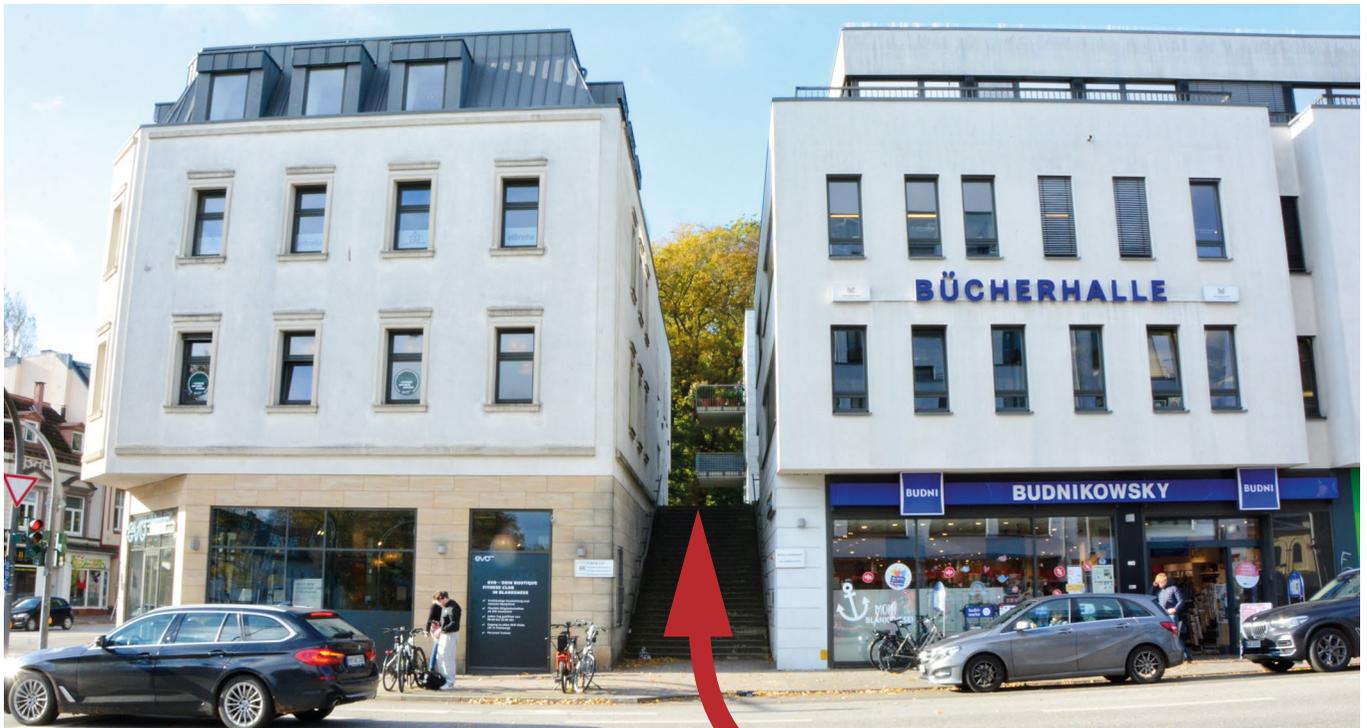
Liebe Leserinnen und Leser, liebe Kundinnen und Kunden,

seit dem 5. Dezember finden Sie uns in der **Blankeneser Landstraße 2a** im 3. Stock\*, direkt gegenüber der Bücherhalle.

Es grüßt Sie Ihr KLÖNSCHNACK-Team



**Neue Öffnungszeiten:**  
**Mo., Di., Do. & Fr.**  
**9 bis 14 Uhr,**  
**mittwochs geschlossen**



\* barrierefrei erreichen Sie unsere Haustür vom Goßlers Park aus oder alternativ kann ein Fahrstuhl an der Blankeneser Landstraße 2 (in der Ladezone Budnikowski) genutzt werden.



**Klönschnack –  
eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL  
UND UNTER MENSCHEN!



Januar 2024  
Seit 1983 • 42. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Blankeneser Landstraße 2 a  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Internet:  
www.kloenschnack.de

**Titel:** Antoine Auriol/Team Malizia

**Herausgeber und Chefredakteur (V.i.S.d.P)**

Klaus Schümann, klaus.schuemann@funkemedien.de

**Verlagsleitung**

Ulf Kowitz, ulf.kowitz@funkemedien.de

**Objektleitung**

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@funkemedien.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@funkemedien.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 31/2020. Anzeigenverwaltung beim Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung: Jo-Rebecca Hartmann (-50), jo-rebecca.hartmann@funkemedien.de  
Nikola Krause (-72), nikola.krause@funkemedien.de  
Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@funkemedien.de  
oder: anzeigen@kloenschnack.de

**Redaktion**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@funkemedien.de  
Sophie Rhine (-20), sophie.rhine@funkemedien.de  
Michael Wendland (-14), michael.wendland@funkemedien.de  
oder: redaktion@kloenschnack.de

**Autoren**

Harriet Schwerin

**Lektorat**

Maren Schümann

**Leserbriefe**

leserbriefe@kloenschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@funkemedien.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@funkemedien.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,  
Annahme bis zum 18. des Vormonats  
oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

**Internet**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@funkemedien.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Blankeneser Landstraße 2 a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-10

**Druck**

Evers-Druck GmbH, Meldorf, Auflage: 55.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Haushaltsverteilung, Auslagestellen an Kiosken, Tankstellen, Gastronomie etc. und im Abonnement – in den Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen, Ottensen sowie in Schenefeld und Wedel (Schleswig-Holstein).

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: FUNKE Logistik Hamburg GmbH  
Mo., Di., Do. und Fr. von 9.00 bis 14.00 Uhr: Telefon 040 86 66 69-0  
verteilung@kloenschnack.de

**Klönnschnack digital**

E-Paper über www.kloenschnack.de, auf Facebook, Instagram und mit Sonderbeiträgen über Youtube (Hamburger Klönnschnack)

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 20 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönnschnack erscheint monatlich zum Anfang eines Monats.

**Abonnementbetreuung und Leserservice**

Janna Moskau (-54), janna.moskau@funkemedien.de  
empfang.sekretariat@kloenschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

**Im Verlag erscheinen auch:**

KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 5,00 € im Verlag.  
Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.  
Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der FUNKE Medien Hamburg GmbH, Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg

**Anzeigenschluss für die Februar-Ausgabe ist Dienstag, 16. Januar**

# Inhalt



FOTO: JIMMY HOBEL

**Segler Boris Herrmann**

**kurz vor dem Regatta-Start.**

**Interview auf S. 11**

<b>MENSCHEN</b>	<b>DIE KINDERSEITEN</b>	53
Persönliches aus den Elbvororten	8 Meldungen für Kinder und Jugendliche	
Interview mit Boris Herrmann, Segler	11 <b>TIMS THESEN/AMTSGERICHT</b>	56
Mensch des Monats: Sigrun Goroncy	14 Aktuelle These, aktueller Fall	
	<b>BEMERKENSWERTES</b>	57
	16 Vermischtes	
	<b>DIE KINOSEITE</b>	60
	22 Aktuelle Titel im Januar	
	<b>DIE GRÜNE SEITE</b>	61
	Themen rund um die Umwelt	
	<b>DER FOTORÜCKBLICK</b>	62
	25 Am Blankeneser Bull'n 1936	
	26	
	<b>SONDERTEIL</b>	
	27 <b>DIE EXPERTEN</b>	65
	Alles auf Anfang: Packen Sie es an!	
	<b>SONDERTEIL</b>	
	<b>HANDEL UND WANDEL</b>	75
	28 Nachrichten aus der Geschäftswelt	
	30	
	32 <b>LESERBRIEFE</b>	76
	35 Lesermeinung	
	36	
	<b>KLÖNSCHNACK-SERVICE</b>	77
	38 Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,	
	Anwälte und Steuerberater	
	40 <b>GLAUBE &amp; RELIGION</b>	80
	Informationen aus den Gemeinden	
	44 <b>DIE FAMILIENSEITE</b>	81
	Meldungen für Jung und Alt	
	48 <b>IMMOBILIEN</b>	82
	Marktgeschehen, Mieten	
	50 <b>KLEINANZEIGEN</b>	84
	Alles, was der Westen so hergibt oder sucht	
	51	
	<b>MEIN ARBEITSPLATZ</b>	90
	52 Christoph und Erika Beilfuß, Nils Runge	



Der  
**HAMBURGER Klönschnack**  
wünscht ein gesundes  
& friedliches 2024!

**HEYMANN**

Lieblingsbuchhandlung seit 1928.



**Bernhard Schlink**  
»Das späte Leben«

Im aktuellen Roman von Bestsellerautor Bernhard Schlink geht es um den 76-jährigen Martin, der die Diagnose »Krebs« erhält. Ihm bleibt nicht mehr viel Zeit, um sich von seiner jungen Frau und seinem sechsjährigen Sohn zu verabschieden. Was kann er in der verbleibenden Zeit noch für sie tun?

Mi., 6. März 2024 · 20 Uhr  
Altonaer Theater · Museumstraße 17  
Eintritt: € 18,- / € 22,-  
Vorverkauf überall bei Heymann und auf [www.heyman-buecher.de](http://www.heyman-buecher.de)

**Charlotte Wood**  
»Tage mit mir«

Die Autorin des Weltbestsellers »Ein Wochenende« ist auf Europatournee. In ihrem neuen Roman, »Tage mit mir«, zieht sich eine Städterin mittleren Alters ohne Vorankündigung für unbestimmte Zeit in ein Kloster zurück. Moderation und deutscher Text: Anouk Scholläh

Do., 14. März 2024 · 19:30 Uhr  
Heymann in der Osterstraße 134  
Eintritt: € 16,-  
Vorverkauf überall bei Heymann und auf [www.heyman-buecher.de](http://www.heyman-buecher.de)

HEYMANN in Blankenese:  
Erik-Blumenfeld-Platz 27  
Telefon: 040 / 864268

HEYMANN in Wedel:  
Welau Arcaden · Bahnhofstr. 31  
Telefon: 04103 / 13039

HEYMANN in Schenefeld:  
Stadtzentrum · Industriestr. 1  
Telefon: 040 / 8391687

[www.heyman-buecher.de](http://www.heyman-buecher.de)

NEUES AUS DER  
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

**Das Tagebuch**

**Di., 28.11.:** Umzug beginnt holprig mit dem versehentlichen Abstellen der Telefone. Erst meckern alle, dann herrscht herrliche Stille!

**Do., 30.11.:** Langsame Schritte hallen durch leer geräumte Räume, ein Häufchen Nostalgiker nimmt nach 15 Jahren und sieben Wochen Abschied von der dritten Etage – und blickt nach vorn.

**Di., 5.12.:** Neustart in den neuen Räumen.

**Mi., 6.12.:** Tim ist das erste Mal seit 1963 krank und er will, dass DIE WELT es erfährt! (Oder zumindest die Leser des Tagebuchs.)

**Di., 19.12.:** Komplette Belegschaft zum weihnachtlichen Mittagessen beim Italiener am Bahnhof. Einmal durchgezählt: 11!

**Fr., 22.12.:** Der Januar geht in Druck und wir ins Neue Jahr.

*Euch allen ein tolles*

*2024*

Feinkosthaus  
Blankenese



Delikatessen  
& Catering

**MITTAGS GUT ESSEN!**

Täglich Mittagsgerichte zum Mitnehmen - „Immer frisch und abwechslungsreich“

**Vom 08.01. – 12.01.**

- Mo. Hühnersuppentopf mit Gemüseeinlage ..... 8,99 €
- Holsteiner Erbsensuppe mit Würstchen ..... 7,99 €
- Di. Maispouardenbrust an Ratatouille Gemüse/Reis ..... 14,99 €
- Mi. Grünkohl mit Kasseler, Kochwurst und Röstkartoffeln ..... 15,99 €
- Do. Rindergeschneitztes an Curryrahmsauce und Basmatireis ..... 14,99 €
- Fr. Gebrat. Winterkabeljau mit dreierlei Kartoffelsalat zur Auswahl ..... 15,99 €

**Vom 15.01. – 19.01.**

- Mo. Holsteiner Kartoffelsuppe mit Würstchen ..... 7,99 €
- Lasagne al Forno mit Tomatensalat ..... 7,99 €
- Di. Königsberger Klopse an Kapernsauce mit Reis ..... 12,99 €
- Mi. Holsteiner Gänsekeule mit Rotkohl und Klöße ..... 18,99 €
- Do. Rinderroulade mit grünen Bohnen und Salzkartoffeln ..... 15,99 €
- Fr. Gebrat. Steinbeißerfilet mit dreierlei Kartoffelsalat zur Auswahl. 15,99 €

Alle Mittagsangebote können Sie telefonisch vorbestellen 040/86 07 72  
Öffnungsz. Mo.-Fr. 8.30-13 Uhr + 15-18 Uhr · Sa. 8-13 Uhr  
Blankeneser Landstr. 81 · [www.feinkost-ahrend.de](http://www.feinkost-ahrend.de)

**ORIENT  
TEPPICH  
EXCLUSIV**

Direkt am Eingang  
Bahnhof Blankenese

- Teppichwäsche
- Teppichreparatur
- Online Teppichauswahl
- Kostenloser Hol- und Bringservice



[www.exclusiveteppiche.de](http://www.exclusiveteppiche.de)



**040 - 86 28 20**

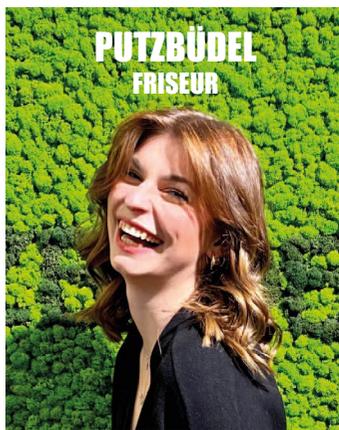


Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
22587 Hamburg



**Englische Stilmöbel  
und Antiquitäten**

[www.stilmobel-jork.de](http://www.stilmobel-jork.de)



**PUTZBÜDEL  
FRISEUR**

**Wachtelweg 37  
22869 Schenefeld**

**040.830 05 31**

[www.friseur-putzhuedel.de](http://www.friseur-putzhuedel.de)



**Hannelore Greve**

**Das Möbelhaus  
von Klassisch bis Modern**

Überseering 19, 22297 Hamburg (City Nord)  
Geöffnet: Mo. - Fr. 10 - 18.30 Uhr, Sa. Geschl.  
Telefon 040-6307836

[info@hannelore-greve.de](mailto:info@hannelore-greve.de), [www.Hannelore-greve.de](http://www.Hannelore-greve.de)

# Persönliches

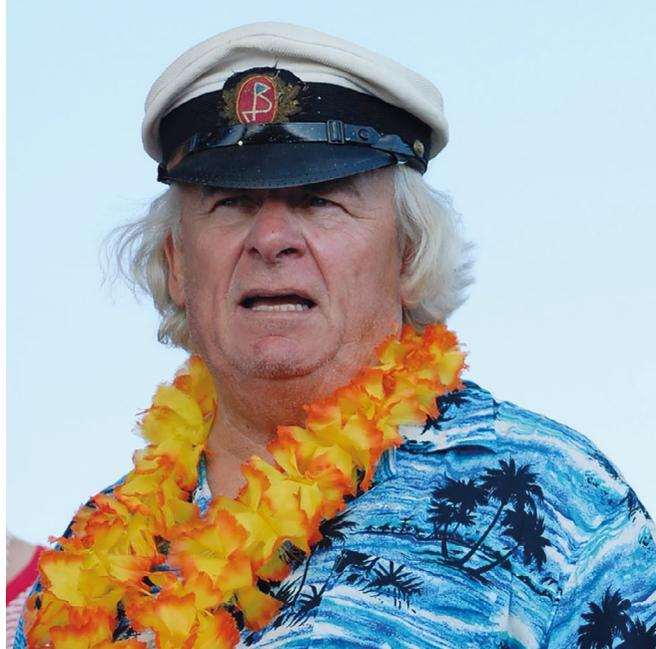


**Carsten Mumm**

## **Carsten Mumm,**

Chef-Volkswirt der Privatbank Donner & Reuschel, stellte sich in einem Video-Interview den Fragen von Klaus Schümann zum Kapitalmarkt und zur Aussicht auf 2024. Anlass ist die Partnerschaft der Bank beim diesjährigen Blankeneser Neujahrsempfang am 11. Januar im Grand Elysée. Zur Entwicklung auf dem Aktien- und Goldmarkt gab der Banker positive Zeichen für 2024. Die

geladenen Gäste erhalten den digitalen Zugriff auf das Video-Gespräch am Abend. Donner & Reuschel hat seinen Sitz in Hamburg und München und ist seit 225 Jahren aktiv. Weiterer Partner beim Empfang 2024 ist die Porsche-Niederlassung Hamburg. Ein ausführlicher Bericht folgt im Februar.



**Hannes Grabau macht den Ringelnatz.**

## **Hannes Grabau,**

unermüdlich Kulturschaffender auf dem bunten Vielseitigkeitsschiff „Batavia“ am Wedeler Brooksdamm, gibt im Januar den Joachim Ringelnatz persönlich. Seit über 50 Jahren markiert der Meister norddeutscher Verschmitztheit Live-Haftigkeit verschiedenster Darbietungen zwischen Musik und Literatur. Ein gepflegtes Muss mit hemdsärmeligem Charme für jeden an der Elbe. Was Käpt'n Grabau und die Batavia in diesem Monat sonst noch dem geneigten Publikum anbieten, finden Sie auf Seite 33.

[www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de)



**Sparen Sie sich Ihre guten Vorsätze.**

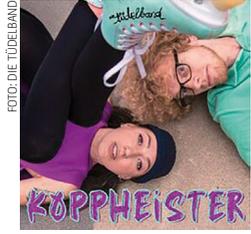
**Morgen kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Mehr Sport, weniger Zucker, unbedingt sparen...  
**Wir wünschen Ihnen ein glückliches neues Jahr** und drücken die Daumen, dass es mit Ihren guten Vorsätzen klappt.  
**Den Part mit dem Sparen übernehmen gern wir:** mit einer persönlichen Beratung, die aus Ihrem Geld Zukunft macht.

Wir freuen uns auf Sie!  
 Ihr Team Blankenese





**Die Tüdelband,**

Autorin unserer Kolumne „Die Tüdelband klönschnack“ wurde kürzlich mit dem Fritz-Reuter-Literaturpreis ausgezeichnet. „Die Tüdelband“ erhielt den Sonderpreis in Höhe von 1.000 Euro für ihr Album „Koppheister“. Die Redaktion freut sich mit und gratuliert deutlich!

Das preisgekrönte Album „Koppheister“



Bernd Aufderheide mit Ehefrau Martina auf der Abschiedsparty im CCH

**Bernd Aufderheide,**

Vorsitzender der Geschäftsführung der Hamburg-Messe und in Othmarschen zuhause, feierte im Dezember nach rund 20 Jahren erfolgreichem Management rund um das CCH seinen Abschied. 400 geladene Gäste stießen auf ihn an. In Abschiedsreden würdigten Bürgermeister Peter Tschentscher, Wirtschaftssenatorin Melanie Leonhardt sowie Geschäftsführer Uwe Fischer seinen Einsatz. Immerhin fielen in seine Zeit Herausforderungen, als einige Messehallen zur Flüchtlingsunterbringung und als Corona-Impfzentren genutzt wurden. Aufderheide, der in seinem Berufsleben weltweit im Messegeschäft unterwegs war, hat sich entschieden, nun in Hamburg für immer festzumachen. Nachfolger auf seinem Posten wird Heiko M. Stutzinger, der mit dem bisherigen Geschäftsführer Uwe Fischer nun die Messe-Zukunft der Stadt leiten wird.



**Sophie Rhine,**

fleißige KLÖNSCHNACK-Redakteurin und Kollegin, wird im April Mutter. Da sie dazu Ende Februar in den Mutterschutz gehen muss, wird die März-Ausgabe die vorerst letzte Nummer mit ihrer Beteiligung. Sicherlich für ihre dann kleine

Redakteurin Sophie Rhine in freudiger Erwartung

Familie eine bemerkenswerte Ausgabe. Die Kollegen freuen sich mit und drücken die Daumen. Auf die Frage, was es denn wird, antwortet Sophie: „Das will ich vorher gar nicht wissen!“

**Hallo 2024!  
Fahren wir's an!**

**TAXI**

BLANKENESE

**86 06 02**

VERKAUFSSTART:

*Stauffenberg No. 7*



Neubau von 4 Eigentumswohnungen in Blankenese/Nienstedten

- Wohnflächen von 90 m<sup>2</sup> - 221 m<sup>2</sup>
- Elegante Ausstattung
- Sonnige Terrassen und Balkone
- Aufzug & Tiefgarage

**WEST-ELBE**  
BAUTRÄGER- UND HANDELS GMBH

Wedeler Landstr. 38 · 22559 Hamburg  
040 - 822 90 558 · www.west-elbe.de



Starten Sie **gut ins neue Jahr**

Lassen Sie Ihre Brille reinigen und richten und bei Bedarf Ersatzteile austauschen.

Wir freuen uns auf Sie!



**die Tüdelband**  
klönschnackt ...



Alleen dat bunte Drieven un de persönliche Kuntakt twischen Kooplüüd un Kundschoop, dat maakt den Besöök op'n Wekenmarkt ut. De Naverschoop versorgt sik mit frische Produkten ut dat Ümland. Dor wartt nich blots fix inköfft. För'n Klönschnack blifft ok jümmers Tiet. Een kennt sik hier un de Wiesers vun de Klock dreiht sik langsamer, so schient dat. Op den plaastersten Grund drepden ünnerscheidliche Welten tosamen. Töörksche un araabsche Stänn kannst

du middenmang twischen de Wagens vun ole Hamburger Buernfamilien finnen. All hebbt se rode un witte Striepens an de Achterwänn. De beschirmt, solang ik denken kann, de ganze Bagaasch vör Wind un Wedder. So'n Gefühl vun Fröher kümmt op. Gele Kisten vull Grööntüüch, gröne Kisten vull Aavt, Holtkisten vull Appels, Ammers mit Schnittblomen in all Grötten. Echt'n Geschenk. Man wat de Drift op'n Markt to gahn männichmal wat lütter maken deit, is de Ümstand, dat een för dat Gefühl vun Fröher in'n Groten un Ganzen ok bannig fröh opstahn mutt. Blots op de Reeperbahn kannst du de Tiet verbummeln. Denn dor gifft dat an'n Middeweken den Nachtmarkt. Un de geiht bit Klock teihn – an'n Avend.

Instagram: @dietuedelband

**Maus**

*Sehr früh am Morgen schaut die Maus verschlafen aus dem Loch heraus schaut nach der Mäusin rechts und links wo ist sie hin noch gestern gings*

*Ein kleiner Ausflug in die Felder noch mutiger dann in die Wälder ans Verstecken denkt sie kaum lehnt sich lässig an den Baum*

*So ist das Mäuseleben schön und ohne nach Gefahr zu sehn wartet unsere Maus wie gestern auf die Mäusin oder Schwestern*

*Verliebte Mäuse habens schwer sie sehn oft keine Feinde mehr von oben kommt er viel zu schnell der Falke greift die Maus mit Fell Aus die Maus!*

**Blankeneser Verse, Michael Rick dichtet**



**Der Sabelbüdel**

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Du kannst ja sagen, was du willst, aber irgendwie ist das Neue Jahr da. Das ist doch schon mal etwas. Soll ja Leute geben, die meinten, das neue Jahr käme gar nicht, es sei muksch und verstecke sich wie ein ängstliches Eichhörnchen hinter dem 31. Dezember. Warum eigentlich? Weil es Bedenken hatte, mit dem 1. Januar wieder einmal von vorn anzufangen? Oder weil es Jahr für Jahr wie ein Leben im Hamsterrad empfindet, weil sich alles wiederholt und wenig Neues dabei ist? Aber wer weiß schon, was das alte Jahr so denkt, bevor es zum neuen Jahr wird. Der kleine Bruder des neuen Jahres ist der Monat, der immerhin zwölf mal vor der Aufgabe steht, wieder von vorn anzufangen. Die haben immerhin ihren eigenen Namen, während das Jahr nur mit einer schnöden Zahl weiterleben muss. Und das schon seit Ewigkeiten. Na gut, auf den Januar 2024!



EMPFEHLEN SIE UNS IHREN FREUNDEN UND PROFITIEREN SIE VON UNSERER TIPPGEBERPROVISION!



Wullkopf & Eckelmann  
Immobilien  
Tel.: 040 / 89 97 92 10  
info@wullkopf-eckelmann.de

**MEHR ALS 50 VERKAUFTE OBJEKTE IN 2023**

# Sagen Sie mal ...

... Boris Herrmann, Spitzen-Segler

## „Auf See gibt es nur ein Ziel“

Boris Herrmann ist ein Star des Segelsports, der ein Millionenpublikum fasziniert. Im Interview erzählt der Wahl-Hamburger über die vergangenen Regatten und ein Leben zwischen Extrem und Privileg.

### Herr Herrmann, was hat Sie nach Hamburg gezogen?

Ich finde einfach, dass Hamburg die schönste Stadt Deutschlands ist. Also ich kenne natürlich nicht alle deutschen Städte, aber schon die größeren. Außerdem bin ich Norddeutscher und war immer viel in der Umgebung Hamburgs, Bremen und Kiel unterwegs. Ich habe hier oft Freunde besucht und war auch zu Regatten auf der Alster, schon als 15-Jähriger. Hamburg war also schon immer ein Navigationspunkt für mich.

### Wo ist Ihr Lieblingsort in Hamburg?

Also speziell im Westen, das Mühlenberger Loch und der Blankeneser Segelclub – da gab es traditionell immer die letzte Regatta der Saison, mit Namen „Die Letzten Helden“. Die fand oft im Dezember statt, manchmal bei Eis und Schnee, und das schon seit 1997.

### Und was zieht Sie aufs Meer?

Es ist diese Intensität. In diesen Wochen auf See ordnest du alles einem Ziel unter, fokussiert dich Tag und Nacht darauf. Zugleich erlebst du die Natur viel eindringlicher als es an Land möglich wäre. Das Meer, den Himmel, den Wind. Diese Intensität wird noch dadurch verstärkt, dass das Leben auf See ja eigentlich nicht sehr abwechslungsreich ist. Und dann kommst du zurück an

Land, mit der ganzen Vielfalt an Reizen und Menschen, und merkst plötzlich, wie sehr du dich wieder über all die Dinge freuen kannst, die man als „normaler Mensch“ gar nicht mehr wahrnimmt.

Was alltäglich ist, kann man dann wieder mehr wertschätzen. Die Intensität, mit der ich beide Welten erlebe, gehört zu einem Lebensstil, den ich seit vielen Jahren sehr genieße.

### Sind Sie an Land ein „anderer Mensch“?

Das glaube ich nicht. Aber an Land sind halt so viele verschiedene Rollen zu erfüllen. Auf See hat man nur diese eine Rolle und die Aufgaben, die damit zusammenhängen.

### Im November ist Ihr neues Buch erschienen, das Sie mit Andreas Wolfers geschrieben haben. Mögen Sie etwas über die Zusammenarbeit sagen?

Unser erstes Buch über die „Vendée Globe“ 2020/21 hat Andreas auf Basis Tausender Sprachnachrichten erarbeitet, die ich ihm während des Rennens gesendet habe. Es ist eine Art doppelter Reisebericht: über das Rennen um die Erde mit all seinen Dramen – und über meine innere Reise, schließlich war ich 80 Tage allein an Bord. Das Buch „Allein zwischen Himmel und Meer“ war ein großer Erfolg, auch über Deutschland hinaus.

Diese wunderbare Zusammenarbeit haben wir bei dem neuen Buch fortgesetzt.

### Das neue Buch heißt „Abenteuer Ocean Race“. Es geht erneut um ein Segelrennen um die Erde.

Ja. Diese Regatta, das bisherige „Volvo Ocean Race“, gibt es seit 50 Jahren, das Rennen gilt als härtester Teamwettkampf der Sportwelt. In sieben Etappen um die Erde, auf jeder Rennyacht vier Männer und eine Frau, über Monate auf engstem Raum, unaufhörlich herausgefordert von den Gewalten der Natur und den Grenzen der eigenen Leistungskraft.

Andreas hat das „Ocean Race“ an Land begleitet, er ist zu jedem Zwischenstopp gereist. Wenn wir die Ziellinie einer Etappe erreichten, saß er im Begleitboot meines Teams, das uns entgegenkam. Beim Start war es genauso. Er war unser Reiseschriftsteller. Es war toll, einen so versierten Journalisten dabei zu haben, einen Beobachter, der sich unablässig Notizen machte.

Ich glaube, am Ende war er derjenige, der am meisten über das Boot, über uns als Team und die ganze Regatta wusste. Daraus entstand unser gemeinsames Buch. Wenige Tage vor Weihnachten ist „Abenteuer Ocean Race“ dann in die Spiegel-Bestsellerliste gelangt, so wie das erste Buch – das hat uns enorm gefreut.

### Das Buch zum Ocean Race 2023 ist eine Geschichte von Höhen und Tiefen, Drama und Spannung. War diese Regatta besonders intensiv oder wiederholt sich dieser „Krimi“ bei jedem Wettkampf auf eigene Art und Weise?

Bestimmte Herausforderungen wiederholen sich natürlich, etwa die Doldrums mit ihrem unkalkulierbaren Wetter, ebenso die Stürme des Südpolarmeers. Doch dieses „Ocean Race“ hatte schon seine besondere Dramatik. Etwa, dass wir auf See einen Riss im Mast reparieren mussten, in 29 Meter Höhe, das hätte ich vorher für unmöglich gehalten. Im Seegang vor Kap Hoorn stürzte Rosie aus ihrer Koje und erlitt eine Gehirnerschütterung. Und im Nordatlantik stellten wir einen neuen Weltrekord auf, unsere „Malizia-Seaexplorer“ ist nun die schnellste Einrumpfyacht der Welt. Das war schon ein einmaliges Rennen, mit all diesen Höhen und Tiefen.

### Wir sprachen uns bereits kurz vor Ihrer Abreise zur „Transat Jaques Vabre“ (TJV) Ende Oktober. Über dieses Rennen sagten Sie dem NDR es sei „total irre, einfach toll“ und bezogen sich dabei auf die große Teilnehmerflotte, allein in Ihrer Klasse 40 Boote, mehr als je zuvor. Reizt Sie die Konkurrenz oder woher kommt die Begeisterung?

Wir machen das alles, weil wir eben Regatta-Segler sind und uns der Wettkampf faszi-

FOTO: JEAN-LOUIS CARLI



Boris Herrmann nach dem Zieleinlauf

in Lorient bei der Retour à la Base

FOTO: RICARDO PINTO



Die Malizia-Seaexplorer bei der Transat Jacques Vabre 2023

niert. Da kann es nichts Besseres geben als ein starkes Starterfeld. Die ersten fünf Favoriten waren extrem stark und die nächsten 15 bis 20 waren auch wirklich starke Konkurrenten auf Augenhöhe. Das machte es sehr spannend.

**Wir sprachen vor Ihrer Abreise zur TJV auch darüber, dass Sie sich auf der anschließenden Einhandregatta zurück aus der Karibik nach Frankreich belohnen wollten, weil Ihr Solorennen 2022 nicht so glücklich lief. Und, gelang es?**

In dem Feld der 31 Schiffe habe ich den vierten Platz erreicht. Damit habe ich mich besser belohnt als erwartet.

**Ihr Co-Autor Andreas Wolfers gab uns mehrere Tage vor Ende der Einhandregatta („Retour à La Base“) einen Zwischenstand und sprach von einer aufziehenden Sturmfront. Wie waren diese Tage auf der Zielgeraden für Sie?**

Ich hatte mit mehreren technischen Problemen zu kämpfen, unter anderem drang plötzlich Wasser ins Schiff wegen eines undichten Ablaufs. Da musste ich stundenlang mit der Hand pumpen, nachdem mir der Hydrogenerator am Heck bei hoher Geschwindigkeit abgerissen war und ich nicht genü-

gend Strom für die Elektropumpe hatte. Der Sturm gefiel mir hingegen gut. Er kam von schräg hinten, ich konnte die Front abreiten und mein Schiff läuft sehr gut bei solchen Bedingungen. Gleich drei Konkurrenten saßen mir im Nacken, aber ich konnte den vierten Platz bis ins Ziel halten.

**Diese Rückregatta, so heißt es, war zugleich die Generalprobe für die nächste „Vendée Globe“. Was nehmen Sie aus dieser Generalprobe mit?**

Vor allem zwei gute Erfahrungen: Beim Ocean Race hatten wir sechs Monate Zeit, die neue Malizia auch unter sehr harten Bedingungen zu testen. Diese Schiffe sind ja hochsensible Rennmaschinen, mit unzähligen Einstellungs-Möglichkeiten.

Inzwischen sind wir recht gut darin, bei jedem Wind und Wellengang das Maximum aus dem Schiff zu holen, ohne Bruch zu riskieren. Das habe ich auf der Rückregatta gemerkt. Und außerdem hat es mir, anders als erwartet, Spaß gemacht, diese Herausforderung allein zu bestehen, ohne das befürchtete Gefühl der Einsamkeit. Ich blicke der Vendée Globe also mit Zuversicht und Vorfreude entgegen.

**Im Vorwort Ihres neuen Buchs heißt es, dass es eigentlich „zutiefst unnützlich sei, um die Welt zu segeln“. Aber dann beschreiben Sie eine Seite des Sports, die doch sehr wertvoll erscheint. Welche ist das?**

Wenn man sein Berufsleben auf eine solch spannende, abenteuerliche Weise gestalten kann, dann ist das ja auch ein enormes Privileg. Und ich finde, dass Privilegien verpflichten, egal ob man sie geschenkt bekommen oder selbst erarbeitet hat. Man sollte das Privileg nutzen, etwas für die Gemeinschaft zu tun, jeder auf seine Weise. Das Team Malizia und ich nutzen unsere Popularität, um mehr Aufmerksamkeit für die Gefähr-

dung der Ozeane durch den Klimawandel zu erzeugen. Wir rufen zu rascherem, mutigerem Handeln auf, deshalb heißt unsere Kampagne „A Race we must win“. Wir haben ein dazu passendes internationales Bildungsprogramm für Schulen entworfen, das inzwischen von der Unesco unterstützt wird. Und unser Bordlabor sammelt auf See unablässig Wasserdaten für die Forschung, vor allem aus entlegenen Regionen wie dem Südpolarmeer. All das, so glaube ich, macht unser Abenteuer eben auch nützlich.

**Wir danken Ihnen für das Gespräch und wünschen immer eine Handbreit Wasser unter dem Kiel, Herr Herrmann.**

Fragen: michael.wendland@funkemedien.de  
Infos: www.team-malizia.com

ZUR PERSON:

**Boris Herrmann**

wurde bereits als Säugling mit auf das elterliche Segelboot genommen. Der gebürtige Oldenburger studierte neben seiner intensiven sportlichen Tätigkeit Ökonomie in Bremen.

Herrmann gilt als einer der besten Segler der Welt. Seine Teilnahmen an der härtesten Regatta der Welt, der Vendée Globe, machte Herrmann auch außerhalb der Segelngemeinde bekannt. Im Jahr 2021 wurde der Skipper zu Hamburgs Sportler des Jahres gewählt. Ende 2023 erhielt Herrmann für seine Verdienste im Sport und Umweltschutz das Bundesverdienstkreuz.

Boris Herrmann lebt mit seiner Familie in Hamburg Ottensen.

Ende Oktober führten wir mit Boris Herrmann sein letztes Interview vor der Abreise zur „Transat Jaques Vabre“.

Lesen Sie dieses Interview hier:

[www.t1p.de/tk344](http://www.t1p.de/tk344)



**Wenn Brot,  
dann Körner**



**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★Qualität ★Vielfalt ★Frische ★Service ★Familiär**

**Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · [www.baeckerei-koerner.de](http://www.baeckerei-koerner.de)**

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt

♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17

♥ Liebermannstraße 46, Othmarschen

♥ Ebertallee 228, Trabrennbahn Bahrenfeld

*In Hamburg sagt man Danke!*



WIR MÖCHTEN UNS BEI ALLEN GÄSTEN DES  
GRAND ELYSÉE HAMBURG BEDANKEN.



Wir freuen uns, Sie auch 2024 wieder mit unserer kulinarischen Vielfalt begeistern zu dürfen: mit den edlen Fleischspezialitäten in unserem THEO'S Prime Beef Steak-Restaurant, mit französischer Küche der Extraklasse in der Brasserie Flum oder mit den traditionell mediterranen Spezialitäten in der Piazza Romana.

Ihr Grand Elysée Hamburg



# Mensch des Monats

Sigrun Goroncy: „Wie lange ein Igel bei mir bleibt? Bis er wieder gesund ist!“

FOTO: CHRISTIANE S. HARTL ON UNSPLASH



Der Igelbestand in Deutschland geht

schleichend zurück. Ein Grund mehr für Sigrun Goroncy

und das Igelkomitee, die Tiere mit vollem Einsatz zu schützen.

Sigrun Goroncy, Komitee für Igelschutz e. V.

## Voller Einsatz für den Igel

Der stachelige Stadtbewohner ist das Tier des Jahres 2024 – und hat es in Deutschland immer schwerer. Sigrun Goroncy setzt sich seit Jahrzehnten für Igel ein und hat schon unzähligen das Leben gerettet.

**W**eniger passenden Lebensraum, weniger Nahrung, neuartige Feinde wie den Mähroboter – all diese Faktoren haben dem Igel einen Platz auf der „Vorwarnliste“ der Roten Liste eingebracht. Wieviele Igel genau es in Deutschland gibt, ist unklar. Wildtierexperten sehen aber mit Sorge, dass der Bestand offenbar schleichend abnimmt. Um auf die Gefährdung des wohl allen bekannten Tieres hinzuweisen, hat die Deutsche Wildtierstiftung ihn zum „Tier des Jahres 2024“ gewählt.

Die Aufmerksamkeit von Sigrun Goroncy hat der Igel schon vor langer Zeit gewonnen: Seit sie mit vier Jahren eine Igel-Mama im Garten beobachtete, schlägt ihr Herz für die kleinen Säugtiere. „Seitdem bin ich Igel-Fan. Igel faszinieren mich, sie sind so unterschiedlich mit ihren weichen Haaren und Stacheln“, sagt sie. Mittlerweile ist sie 81 Jahre alt, die Begeisterung für Igel hat sich gehalten. Und nimmt einen großen Platz in ihrem Leben ein: 1976 fand sie einen bedürftigen Igel im Volkspark und entschied

„



FOTO: MARKUS GÖTZER

**„Mähroboter, andere Gartengeräte oder Hunde stellen große Gefahren für Igel da. Es ist einfach grau-sam, was für Verletzungen man da sieht.“**

Sigrun Goroncy, Gründerin und Vorsitzende des Komitees für Igelschutz e. V.

sich kurzerhand, ihn zum Tierarzt zu bringen und aufzupäppeln.

„So nahm das alles seinen Anfang“, erinnert sie sich. Den Igel konnte sie retten. Und ihm folgten viele weitere. „Dem Tierarzt gefiel scheinbar, wie ich mich um den Igel gekümmert habe – als kurz darauf ein Igel bei ihm abgegeben wurde, rief er mich an, ob ich den auch aufnehmen könnte.“ Und das tat sie. Erst nahm sie mit ihrem Mann „nur“ zuhause Igel auf, 1998 gründeten die beiden schließlich das Igelkomitee. Im vergangenen Jahr wurde das 25-jährige Bestehen gefeiert, über 350 Mitglieder hat der Verein, der sich dem Schutz des Igels und seiner Lebensräume verschrieben hat.

Und das mit vollem Einsatz: In der Hochzeit, die immer im Oktober beginnt, kümmert sich Sigrun Goroncy täglich 19 Stunden um ihre kleinen Schützlinge. In einer Igelstation in Stellingen, angeschlossen an einen Schrebergarten und mit Außengehege, zieht sie verletzte und kranke Igel auf, pflegt sie gesund. Das notwendige Wissen dazu hat sie sich über die

Jahrzehnte angeeignet und ist mittlerweile eine wahre Igel-Expertin: „Ich habe am Anfang viel mit Tierärzten zusammengearbeitet. Ich habe bestimmt 1.500 Mark im Jahr ausgegeben, um die Igel untersuchen zu lassen. Dabei habe ich viel gelernt und erkenne jetzt die Krankheiten, kann die verschiedenen Pilzinfektionen und auch Verletzungen schnell unterscheiden und einordnen und weiß auch, wie man sie behandelt“, sagt die Gründerin und Vorsitzende des Igelkomitees. Zur Weiterbildung hat sie zudem deutschlandweit die Tagungen des Igelschutzvereins „Pro Igel“ besucht. „Egal, ob in Münster oder Leipzig, ich war bei allen Tagungen in Deutschland dabei“, so Goroncy.

Ihr Wissen möchte sie mit Hilfe des Igelkomitees verbreiten, sie beschränkt sich nicht auf die reine Pflege, Aufzucht und Auswilderung der Igel: Der Igellehrpfad im Wildpark Schwarze Berge stammt von ihrem Verein, in Botanischen Gärten ist das Team mit Infoständen unterwegs, auf der Webseite finden sich zahlreiche Infoblätter für Erwachsene, aber auch Bastelbögen, Malbücher und Spiele für Kinder. „Es gibt so viele falsche Informationen über Igel, besonders auf sozialen Medien. Da bedarf es immer wieder der Aufklärung“, sagt Sigrun Goroncy.

Das Wirken des Vereins und der Vorsitzenden geht noch weiter: Durch Briefe an die Politik trug sie dazu bei, Schneckenkorn vom Markt zu nehmen – das ist nämlich nicht nur für Schnecken giftig, wodurch auch Nahrung für Igel wegfällt. In Wedel stoppte der Verein eine große Baumaßnahme mit dem Hinweis auf Igelnester und rettete so knapp 60 Igel. Und auch das Igelhaus mit Schwingklappe, um Ratten abzuhalten, verbreitete das Igelkomitee. „Igel sind faszinierende, liebreizende Tiere und haben jeden Schutz verdient“, so Goroncy.

Autorin: [sophie.rhine@funkemedien.de](mailto:sophie.rhine@funkemedien.de)  
Infos: [www.igelkomitee-hamburg.de](http://www.igelkomitee-hamburg.de)

ZUR SACHE:

### Das Igelkomitee

ist ein gemeinnütziger Verein zum Schutz des Igels und Erhalt seiner Lebensräume. Der Verein informiert über die artgerechte Igelpflege, fördert und betreibt Igelschutzmaßnahmen, gibt Hilfestellung bei der Aufnahme verletzter oder hilfsbedürftiger Igel und ihrer medizinischen Betreuung und leitet alle notwendigen Maßnahmen ein, die zur vollständigen Rehabilitation dieser Tiere führen sollen.

**Spendenkonto:**

IBAN: DE05 20690500 0000 601273

# Hier wird Ihr Gehalt nicht gekürzt.

## Das kostenlose Gehaltskonto

- ✓ ohne Mindesteingang
- ✓ einfach online oder in der Filiale abschließen

Jetzt wechseln!

Girokonto  
0,00 €

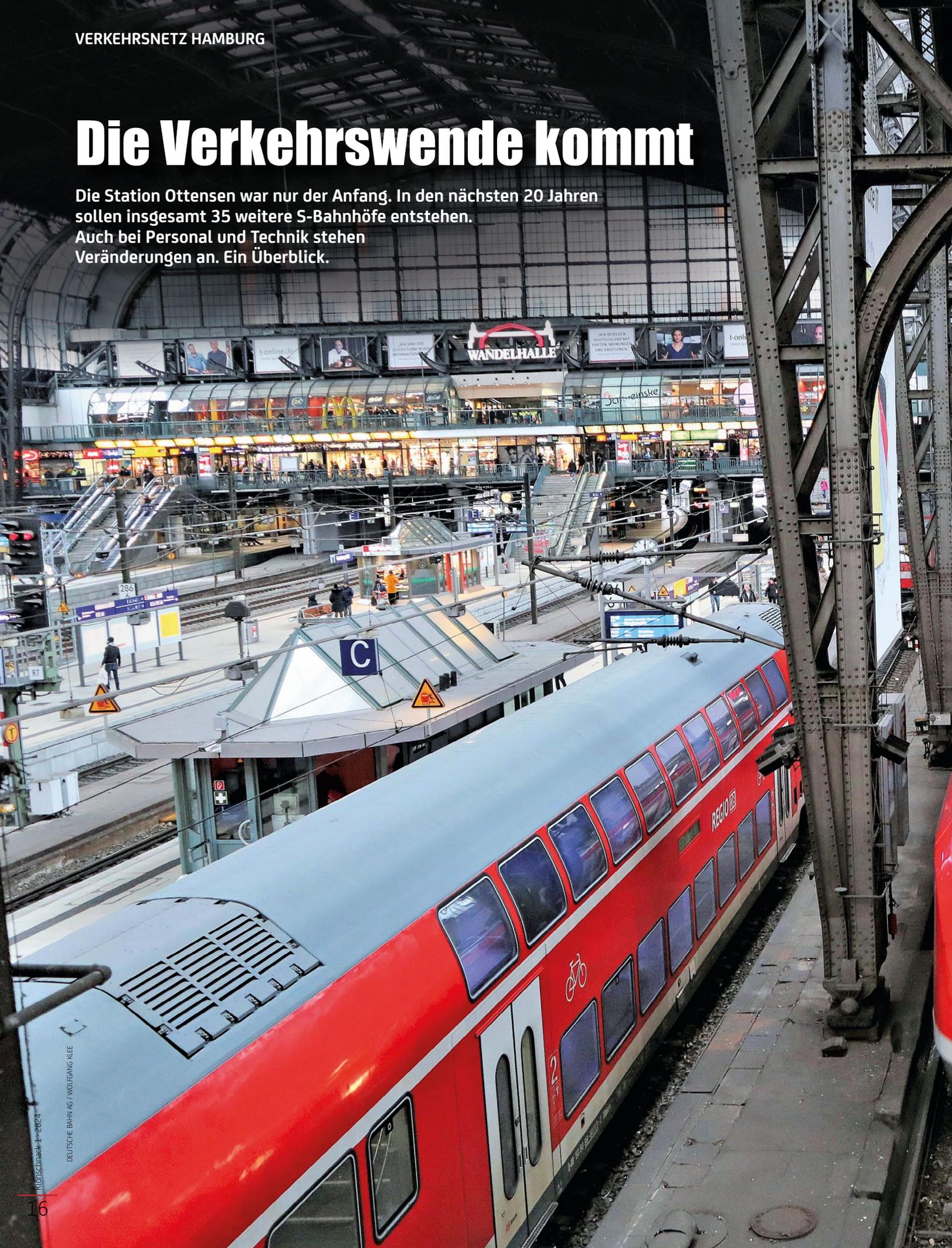


Sparda-Bank

Hamburg

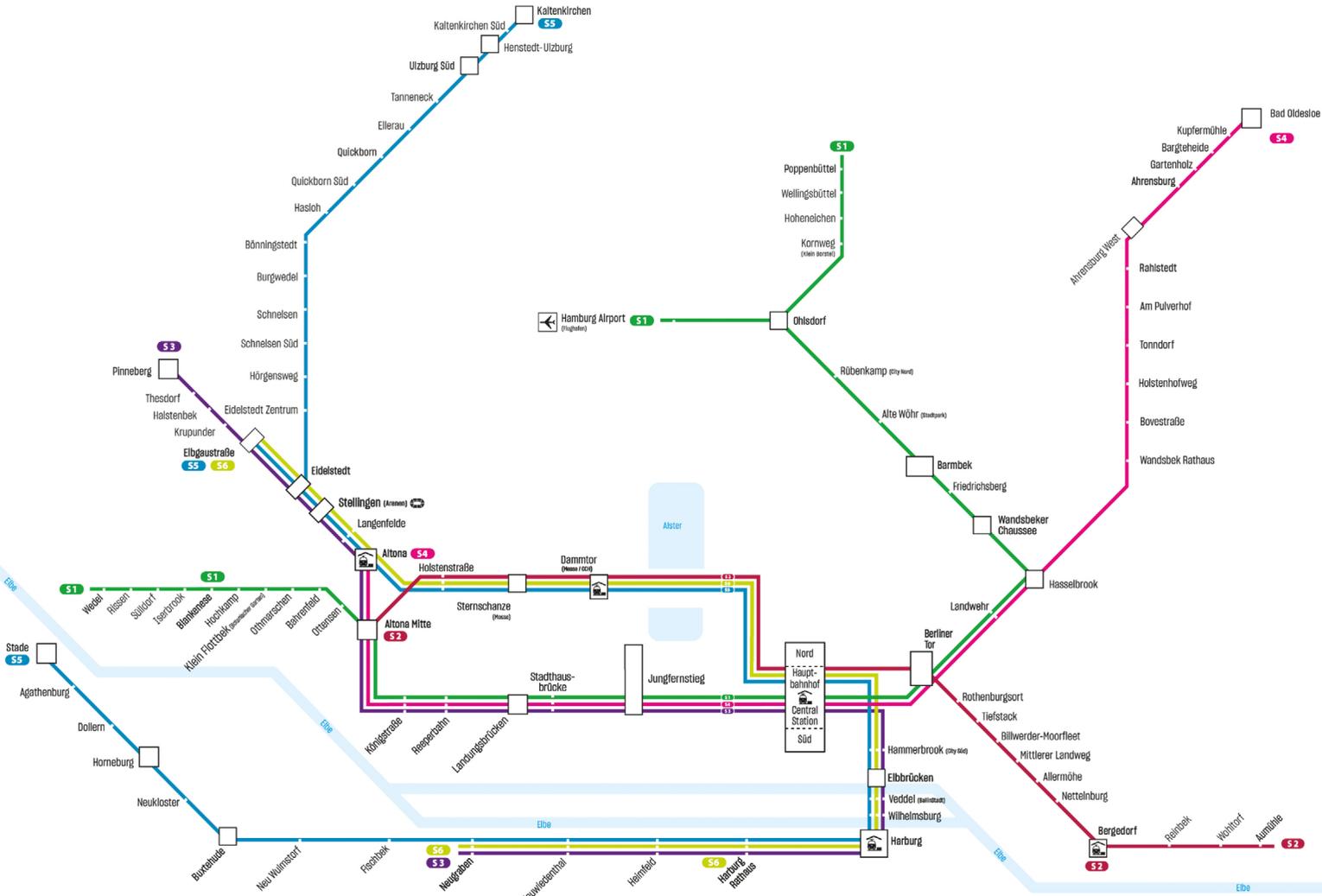
# Die Verkehrswende kommt

Die Station Ottensen war nur der Anfang. In den nächsten 20 Jahren sollen insgesamt 35 weitere S-Bahnhöfe entstehen. Auch bei Personal und Technik stehen Veränderungen an. Ein Überblick.



Alltag im Hauptbahnhof. Täglich benutzen ihn etwa eine halbe Million Reisende. Überfüllung und Sicherheit sind hier Dauerthemen.





Der Streckenplan zeigt den Stand der Planung bis 2030. Deutlich erkennbar die neuen Linien S4 und S6, die das Umland besser anbinden.

Es ist ein seltsames Nebeneinander von Provinz und Metropole. Während der Hamburger Hauptbahnhof mit täglich einer halben Million Fahrgästen der meistgenutzte Bahnhof Deutschlands ist, während die U- und S-Bahnen auf den Hauptstrecken im Fünf-Minutentakt fahren, bieten Viertel wie Schnelsen das Bild einer Kleinstadt mit wenigen Tausend Einwohnern und gemütlichem, sehr gemütlichem Nahverkehr. S-Bahnstationen sind hier praktisch unbekannt; wenige Buslinien sorgen für eine rudimentäre Anbindung.

Das – und vieles anderes – soll sich ändern. Geht es nach den Plänen der S-Bahn, dann wird sich Hamburg bis in die 2030er-Jahre zu einer Stadt wandeln, in der die Verkehrswende nicht nur Lippenbekenntnis ist, sondern tatsächlich praktisch umsetzbar.

Neue Linien, neue Stationen, neue Züge

und eine verbesserte Streckenführung.

Letztere existiert seit dem 10. Dezember 2023. Der Streckenplan der S-Bahn wurde vereinfacht, die zweistelligen Linien wie S31 und S11 in andere integriert. Derzeit existieren die Linien S1, S2, S3, S5. Da die Anzahl der Züge in etwa gleich geblieben ist, wirkt diese Neuordnung eher wie Kosmetik. Kritiker bemängeln nicht zu Unrecht, dass sich die omnipräsenten technischen Störungen durch neue Fahrpläne ebenso wenig lösen lassen wie krankheitsbedingte Personalengpässe. Dem widerspricht die Deutsche Bahn gegenüber dem KLÖNSCHNACK jedoch teilweise:

*Das neue Netz macht die S-Bahn Hamburg einfacher und zuverlässiger. Durch die Neu-*

*strukturierung der Linienverläufe (S1 und S3 fahren durch den Citytunnel, S2 und S5 fahren über Dammtor und Sternschanze (Verbindungsbahn)) sind weniger Zugkreuzungen insbesondere vor dem Hauptbahnhof notwendig. So werden die Verkehre stabiler.*

**Zur Sache**  
**„Das neue Netz macht die S-Bahn Hamburg einfacher und zuverlässiger.“**

Neben dieser stabilisierenden Funktion (die sich in der Praxis jedoch noch beweisen muss) steht eine bessere Anbindung Hamburgs an den „Speckgürtel“ oder an

die Metropolregion mit ihren 5,4 Millionen Einwohnern.

Besonders im Hamburger Süden stehen Fahrgästen nun deutlich mehr Sitzplätze zur Verfügung. Die S3 fährt mit Langzügen

(bestehend aus neun Wagen) zwischen Pinneberg und Neugraben.

Die neue Linie S5 ermöglicht ein besseres Angebot zwischen Hamburg und Niedersachsen, denn das bisherige Verlängern und Verkürzen der Züge in Neugraben entfällt. Zusätzlich wurde mit dem neuen Netz der Zehn-Minuten-Takt nach Buxtehude und der 20-Minuten-Takt nach Stade werktags um zwei Stunden verlängert.

Bis Ende des Jahrzehnts sollen zwei weitere Linien hinzukommen und ebenfalls für bessere Verbindungen sorgen. So wird die S4 in Altona starten und durch die gesamte Stadt hinweg bis nach Bad Oldesloe fahren. Auch Ahrensburg, bisher nur durch U-Bahn und den Metronom erreichbar, wird dann eine reguläre S-Bahn-Station sein.

Mit dem Bau wurde bereits begonnen; die ersten Strommasten stehen. 2029 soll die Linie ihren Dienst aufnehmen. Die jährliche Zahl der Fahrgäste kann nur prognostiziert werden, daher drückt sich die Deutsche Bahn vorsichtig aus und spricht von 250.000 Menschen, die von der S4 „profitieren“ werden.

Die nächste große Linie, die mit Neubauten verbunden ist, trägt den Namen S6 und wird die südliche Strecke ab Neugraben stärken: Über Harburg, Hauptbahnhof, Dammtor, Richtung Nordwesten bis zur Elbgaustraße. Auch hier wird bereits konkret angepackt. Im ersten Halbjahr 2024 soll die Korridor-Modernisierung mit dem Bau erster Gleichrichterwerke für mehr Strom-Energie beginnen. Die Inbetriebnahme der S6 soll 2029 folgen.

Bis dahin bleibt es eng. Gerade die Strecke zwischen Hauptbahnhof und Harburg ist eine der meistbeanspruchten S-Bahn-Strecken in ganz Deutschland. Bereits jetzt können rund 15.000 Personen pro Stunde und Richtung befördert werden, gemeinsam von S3 und S5. Zusammen mit der S6 wird hier dann alle drei oder vier Minuten eine S-Bahn verkehren und die Kapazität auf bis zu 21.000 Personen pro Stunde und Richtung steigen. Die investierten Summen sind gewaltig. Allein der Bau der S6 wird voraussichtlich 425 Millionen Euro kosten. Der Löwenanteil wird aus Bundesmitteln finanziert. Hamburg beteiligt sich mit rund 92 Millionen Euro.

Neben neuen Strecken, die zunächst der Anbindung von Stadtvierteln und Regionen dienen, steht der Kapazitätsausbau im Fokus. Seit 2007 hat sich das Fahrgastaufkommen der S-Bahn um rund 30 Prozent erhöht. Die Corona-Pandemie hatte 2021 für einen Rückgang gesorgt, der nun aber rasch aufgeholt wird. Laut Deutscher Bahn befördert die S-Bahn in Hamburg an Werktagen wieder bis zu 750.000 Personen.

Weiteres Wachstum ist programmiert. Nicht unbedingt durch Bevölkerungszunahme



Präsentation der neuen Sicherheitsapp „SafeNow“ am Hauptbahnhof. Die Zahl der Delikte hier ist hoch.



Ein digital gesteuerter S-Bahn-Zug im Testbetrieb



Ältere S-Bahn des Typs ET 474

der Stadt selbst (zwar stieg die Bevölkerung zwischen 2021 und 2022 um knapp 40.000 Menschen, dies aber war durch externe Faktoren wie den Krieg in der Ukraine begründet), wohl aber durch die angestrebte Verkehrswende. Die ist kein rot-grünes Ideologiegespinnst, wie von Kritikern gerne behauptet wird, sondern längst ein Standortfaktor. Zwar sind die Anmeldezahlen bei Autos weiterhin hoch, aber die Toleranz gegenüber Feinstaub, Verkehrslärm und überfahrenen Radfahrern sinkt – das ist gerade in dicht bebauten Städten wie Hamburg ohne große Schwierigkeiten mit Umfragen zu untermauern. Die Fahrgastzahlen in den „Öffentlichen“ werden also weiter

**Zur Sache**  
**„Bei einer dünnen Personaldecke führen Krankheiten zu Zugausfällen.“**

steigen. Im Ergebnis müssen mehr Züge auf die Schiene. Problem hier jedoch: Personal-mangel.

Die ominöse „Störung im Betriebsablauf“ muss nicht unbedingt eine eingefrorene Weiche sein oder ein ausgefallenes Signal. Häufig ist auch ein Grippevirus die Ursache. Bei einer dünnen Personaldecke führen Krankheiten zu Zugausfällen. Bei einzelnen Regionalbahnen, wie etwa der Nordwestbahn, kam es bereits 2022 zu dauerhaften Änderungen des Fahrplans aufgrund von Personalmangel. Logik hierbei:

Lieber ein karger Fahrplan, der dann auch durchgehalten werden kann, als ein enger Takt, der dann ständig zusammenbricht.

Eine schnelle Lösung ist hier nicht in Sicht, im Gegenteil: Der demografische Wandel



Ein Instandsetzungswerk in Hamburg, wo unter anderem die hochautomatisierten Züge neuesten Typs repariert und gewartet werden.

sowie zu wenig qualifizierte Einwanderer werden das Problem mittelfristig noch verschärfen. Die Bahn setzt daher bundesweit auch auf Automatisierung.

Bereits seit September 2022 fahren vier S-Bahn-Züge hochautomatisiert zwischen Berliner Tor und Bergedorf. Aber was bedeutet „hochautomatisiert“? Der S-Bahn-Zug, der völlig ohne Mensch im Führerhaus seinen Dienst versieht, ist an der Elbe noch Science Fiction, aber immerhin: Die Neuentwicklung der Deutschen Bahn und Siemens fährt von alleine, gesteuert durch digitale Technik. Mit an Bord ist aber immer ein Lokführer, hauptsächlich zur Überwachung. Gerade Ein- und Ausstieg können zu wuseligen Situationen führen, die Menschen erfordern. Das Rangieren bekommen die neuen Züge allerdings alleine hin.

Der Weg dürfte damit klar sein: Nach derartigen Erprobungen kann die Infrastruktur für vollständig autonom fahrende Züge geschaffen werden, zum Beispiel durch Glaswänden zwischen Bahnsteigkante und Zug, die potentiell gefährliche Situationen entschärfen. Analog zum autonomen Fahren beim Auto wird sich dann auch hier immer wieder die Frage stellen: Wer macht mehr

Fehler, der Computer oder der Mensch? Gerade bei Strecken mit geringer Auslastung könnten, könnten autonom fahrende Züge bald zu einer deutlichen Entspannung der Personallage führen.

Zurück ins Regionale: Fahrgastbefragungen zeigen immer wieder, dass neben funktionierenden Verbindungen und Pünktlichkeit auch das Thema Sicherheit wichtig ist. Der Hamburger Hauptbahnhof sorgt hier regelmäßig für Schlagzeilen. Viele davon sind populistisch. So ist der Hauptbahnhof *nicht* der gefährlichste Bahnhof Deutschlands, sondern eher Mittelklasse.

Die Zahl der Straftaten ist hoch, aber eben auch die Zahl der Reisenden. Für den Einzelnen ergibt sich dadurch ein wesentlich geringeres statistisches Risiko als die Schlagzeilen vermuten lassen.

Aber nicht nur Polizisten, sondern auch Verkehrsplaner wissen: Die gefühlte Sicherheit bringt Menschen dazu, S-Bahn zu fahren. Vor diesem Hintergrund sind auch die derzeitigen Maßnahmen rund um den Hauptbahnhof zu verstehen: Waffenverbot mit jüngst mehr Kontrollen sowie ein Alkoholverbot.

Zudem gibt es seit Oktober eine lokale Version der App SafeNow, mit der Reisende unauffällig um Hilfe rufen können: Ein Druck auf einen Button und schon ist die Bundespolizei alarmiert.

In der Summe machen all diese Neuordnungen, Baumaßnahmen und Innovationen deutlich: Die Verkehrswende mag noch hier und da holrig wirken, aber sie kommt. Gut möglich, dass die Mehrheit der Hamburger des Jahres 2030 das eigene Auto überflüssig finden werden.

Autor: tim.holzhaeuser@funkemedien.de  
Infos: www.hvv.de

**Zur Sache**  
**„Fahrgastbefragungen zeigen immer wieder, dass auch das Thema Sicherheit im Fokus steht.“**

ZUR SACHE:  
**Wer befördert mehr?**  
**S-Bahn versus U-Bahn**

Alle U-Bahn-Linien, unter dem Dach der Hamburger Hochbahn, beförderten 2022 über 384 Millionen Fahrgäste. Die S-Bahn Hamburg bringt pro Jahr rund 250 Millionen Personen von A nach B, ist also entgegen der öffentlichen Wahrnehmung, der kleinere Dienstleister. Insgesamt beförderte der öffentliche Personennahverkehr unter dem Dach des HVV 914 Millionen Fahrgäste.

# Alles muss raus!

Klön Schnacks Sondermagazine mit den monothematischen Inhalten.



Die Dienstleister



Die Containerschiffahrt



Der Botanische Garten



Die Börse



Die digitale Wirtschaft



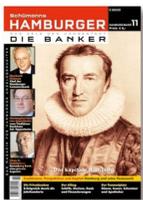
Die Altstadt



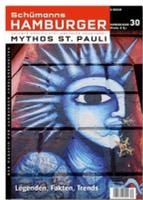
Die Sea Cloud



Die Luftfahrt



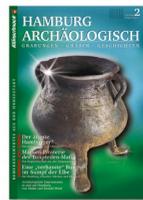
Die Banker



Mythos St. Pauli



Die Architektur



Hamburg archäologisch



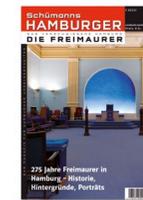
Hamburgs alte Schiffe



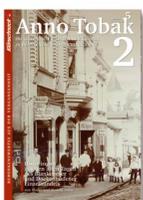
Der Kiez



Der Pottkieker



Die Freimaurer



Anno Tobak 2



Die Mediziner



Die Kunst



Kürzlich ...



Die Passagen



Die Logistiker



Die Elbchaussee



Die Elbmeile



Die Stiftungen



Der Hirschpark



Das Handwerk



Stationen der Kunst



Die Gastgeber



Die Hagenbecks



Das Kinderkrankenhaus



Der Jungfernstieg



Das Rathaus



Der Hirschpark



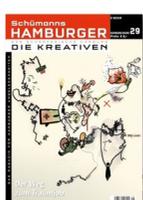
Das Handwerk



Der Handel



Die Pferdstadt



Die Kreativen



Die Kreuzfahrer



Die Kriminalfälle



Die Sammlung

**Kompletieren Sie Ihre Sammlung – das Stück für 5 Euro gibt's NUR beim Klön Schnack**

im Sülldorfer Kirchenweg 2  
oder bei E-Mail-Bestellung an  
info@kloenschnack.de

... da weiß man, was man hat!

**Klön Schnack – eine Welt für sich ...**  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!



So geht es Hamburgs Wochenmärkten

## Zwischen Zwiebeln und Zucchini knirscht es

Vom Apfel bis zum Zander ist auf Hamburgs Wochenmärkten fast alles zu haben. Hier war man schon nachhaltig, bevor es das Wort gab. Gut besucht sind die Märkte auch. Alles scheint gut. Trotzdem hält sich das Gerücht hartnäckig, dass den Märkten die Puste ausgeht. Was ist dran?

**W**er an Markttagen mit dem Auto ins Blankeneser Zentrum fährt, ist „selbst Schuld.“ So sagen manche und das ganz zu Recht. Denn an solchen Tagen ist der Ortskern tatsächlich sehr belebt. Trotz des Trends zu Lieferservices und großen Supermärkten geht hier Gott und die Welt einkaufen und nicht nur hier: Hamburgs Märkte sind beliebt. Doch ist das Konzept auch zukunftssicher?

Grund für das große Markttreiben ist das frische Angebot, die Einfachheit und das

Persönliche. Hier bekommt der Stammkunde noch eine Nasch-Frikadelle für den Labrador und das gesammelte Grünzeug für die Kaninchen wechselt kostenlos vom Stand in den Stall. In Blankenese kann man im Vorbeigehen noch schnell ein antiquarisches Buch mit Goldschnitt erwerben oder französische Tartes. Komische Mischung? Vielleicht, trotzdem passt es.

Auf manchen Märkten Hamburgs ist das Angebot besonders groß, dafür ist der Verpackungsmüll überall relativ gering. Regelerreicht berühmt für die Angebotsfülle

ist der Isemarkt in Eppendorf. Hier finden sich exotische Spezialitäten, der vielleicht reichhaltigste Tomatenstand der Stadt und sogar Schmuck. Angesiedelt ist der schöne Markt unter den U-Bahngleisen und hat somit einen mondänen Charme. Der lockt an Markttagen bis zu 6.000 Menschen an. Nicht schlecht für den Markt, der bereits 1949 entstand. Der älteste Wochenmarkt der Stadt befindet sich übrigens in Harburg. Er fand bereits 1612 erstmals statt.

Jeder Markt hat so seine Spezialitäten und wöchentlich finden über einhundert



Wochenmärkte in Hamburg statt. Um ein paar Beispiele zu nennen: Der Großneumarkt in der Neustadt lockt mit Foodtrucks und die Biomärkte, etwa in Ottensen, Blankenese und der Altonaer Altstadt, bringen regionale Produkte näher. Gerade diese privaten Märkte laufen gut: „Wir haben einen sehr hohen Anspruch an die Stände, eigentlich gibt es bei uns nur Produkte aus den oberen zehn Prozent“, erklärt Anna Faika, die seit 33 Jahren solche Bio-Märkte organisiert, 13 Stück pro Woche. „Diese Auswahlmöglichkeit gibt es auf städtischen Märkten nicht.“

Es spricht scheinbar nichts gegen die Wochenmärkte. Trotzdem gibt es hier und da Lücken auf den Marktplätzen. Womöglich könnte sich die Lage noch verschlechtern, meint Mike Schlink, Sprecher des Bezirksamts Altona:

„Grundsätzlich lässt sich auf den Wochenmärkten in Altona feststellen, dass es bei Aufgabe eines Standes immer schwerer wird, einen Nachfolgestand zu bekommen,

beziehungsweise einen Bewerbenden bereits auf der Warteliste für den Markt zu finden“ und zwar, um den Markt mit demselben Warensortiment weiter in Quantität und Qualität attraktiv gestalten zu können.

Mike Schlink fährt fort: „Ebenso abhängig ist die Attraktivität eines Marktes auch vom Wochentag – Märkte zum Wochenende hin erscheinen Marktbesuchenden grundsätzlich lukrativer – diese Märkte sind dann seitens der Händlerschaft in der Regel besser besucht als Märkte ‚in der Woche‘ – hier gibt es also gutgehende und schlechtergehende Märkte im Bezirk.“

Die Bürokratie macht scheinbar nicht den Unterschied aus, denn hamburgweit gilt die gleiche Marktverordnung. Wahrscheinlicher ist, dass die Verkehrsanbindung oder das Sortiment der Märkte für den Erfolg verantwortlich ist.

Wir haben uns mal bei einigen Ständen umgehört. Dass die Märkte am Wochenende

beliebter sind, da scheinen sich alle einig zu sein: „Unter der Woche ist es ruhiger, scheinbar haben die Menschen da keine Zeit oder keine Lust – auch wenn ich mich manchmal frage, was dann gekocht wird“, sagt Stephan Keller. Er verkauft Obst und Gemüse, alles in Bio-Qualität.

Zwar sind die Marktordnungen überall dieselben, dennoch erkennt er regionale Unterschiede: „Die Menschen achten auf verschiedene Dinge. In manchen Stadtteilen ist bio und Regionalität wichtig, in anderen möglichst niedrige Preise.“ So merke man auch, dass die Kundinnen und Kunden stärker oder schwächer von Krisen wie Corona, Inflation oder der Energiekrise betroffen sind und ein unterschiedlich hohes Budget zur Verfügung haben.

Manche Krisen haben aber auch Vorteile, zumindest für die Marktbesucher: „Corona hatte einen positiven Effekt“, sagt Patrick Funke von der Metzgerei Dreymann. „Viele Menschen haben angefangen, regelmäßig zu kochen und sich auch mit den Zutaten und ihrer Herkunft beschäftigt.“ Zudem durften Märkte an der frischen Luft immer

**„Märkte sind wertvoll und wichtig. Für die Versorgung, für die Kommunikation und für die Preisregulierung.“**



Der Klein Flottbeker Markt



Anschaun, schnuppern, zugreifen, so ist der Markt.

stattfinden und wirkten einladender als stückige Supermärkte. Der Effekt ist aber nach Ende der Pandemie wieder abgeflacht.

Solange die Qualität passt, läuft es aber auch mit dem Verkauf: „Gerade Bio-Märkte sind gut besucht, da lässt sich kein Abbruch feststellen“, sagt Patrick Funke. „Aber die Stände hier bieten das Beste auf ihrem Gebiet. Das wissen die Leute, dafür kommen sie. Nicht unbedingt für einen großen Wocheneinkauf, auch für Kleinigkeiten. Insbesondere junge Leute – denn die Zukunft klappt nicht ohne regionale, nachhaltige Produkte.“ Konventionelle Märkte haben es laut ihm schwieriger, zu groß sei die Konkurrenz des Einzelhandels, wenn es lediglich um den Preis gehe.

Neben der Qualität spielt auf den Märkten aber noch ein anderer Faktor eine große Rolle: das Persönliche, das Familiäre, der Schnack am Stand. „Die Leute kommen nicht nur, um Obst und Käse zu kaufen. Sie kommen, um den Apfel vom Apfelmann aus dem Alten Land zu kaufen und den Käse aus dem Familienbetrieb, der seit 50 Jahren hier verkauft“, erklärt Ralf Mählmann. „Es spielt eine große Rolle, ob die Stände persönlich geführt werden, ob man die Menschen kennt, ob man den richtigen Schnack hat.“

Den richtigen Schnack braucht es nicht nur gegenüber der Kundinnen und Kunden, sondern auch beim Personal. Denn wie in nahezu allen Branchen, herrscht auch auf den Märkten Personalmangel. Immer weniger junge Leute haben Lust, in dem Bereich einzusteigen und wenn, nur nebenbei oder kurzfristig. „Nichts ist ewig, außer man stemmt es nur mit der eigenen Familie“, spricht Ralf Mählmann aus Erfahrung.

**„Nichts ist ewig, außer man stemmt es nur mit der eigenen Familie.“**

„Aber wenn man gut mit den Mitarbeitern umgeht, die Arbeit angenehm gestaltet und gut bezahlt, findet man auch Leute.“ Vernünftig, sprich übertariflich bezahlen wird mit steigendem Mindestlohn allerdings schwerer.

„Man findet immer mal wieder gute Leute und auch Azubis. Aber bei uns stehen auch alle aus der Geschäftsführung ihre 60 Stunden pro Woche auf dem Markt. Das ist einfach unser Kerngeschäft“, sagt Patrick Funke. „Man kann junge Leute nur ermuntern, in dem Bereich etwas zu tun. Es ist ein gutes Standbein“, fügt Anna Faika hinzu. „Man merkt den Generationenwechsel deutlich. Immer weniger Höfe kümmern sich um die Direktvermarktung – es ist einfach ein sehr großer Aufwand, darauf muss man Lust haben.“

Wilfried Thal, Inhaber eines Gartenbaubetriebs und Präsident des Landesverbandes des ambulanten Gewerbes und der Schausteller, geht noch einen Schritt weiter: „Es braucht Idealismus. Es ist toll, ein Produkt von A bis Z in der Hand zu haben. Aber es wird immer schwieriger, aufwendiger und komplizierter.“ Das liege an verschiedenen Faktoren: Das Kleingewerbe habe in den vergangenen 25 Jahren kaum Förderung bekommen – nicht nur ein Problem bei Höfen und Landwirten, sondern auch im Handwerk.

Zudem kommen immer neue Regularien von Seiten der EU und vom Bund: „Diese Gesetze machen im Großen auch Sinn – sie sind auf kleine, regionale Betriebe aber nicht eins zu eins übertragbar, werden uns aber dennoch übergestülpt“, sagt Thal. „Es kommt immer mehr Bürokratie hinzu, immer mehr Auflagen, das kann eine Person

alleine kaum noch rechtskonform händeln.“ Nun fallen weitere Subventionen in der Landwirtschaft weg: „Es ist mehr als verwerflich, was mit den Landwirten passiert. Wer soll da noch Lust haben, für dieses Land zu produzieren?“ Work-Life-Balance spiele in dieser Branche keine Rolle. „Wenn man sich das aus der Nähe anguckt, ist es kein Wunder, wenn junge Leute da keine Lust drauf haben.“

Das malt eine eher düstere Zukunft für Hamburgs Märkte. „An der Kundschaft scheitert es nicht, die Märkte sind gut besucht“, so Anna Faika. „Doch die Höfe müssen Bock drauf haben.“ Hoffnungslos scheint es jedoch nicht zu sein: „Hamburg ist sich seiner Position als Marktstadt bewusst. Aus der kommunalen und regionalen Politik kommen Versuche, etwas zu ändern, zu helfen“, sagt Wilfried Thal. Federführend ist hier das Bezirksamt Altona. „Es gibt erste Maßnahmen, man will die Attraktivität steigern, es wird viel diskutiert. Es bleibt aber fraglich, ob wir die Kuh noch vom Eis kriegen.“

Vielleicht muss sich am Marktgeschehen etwas ändern. „Es kommen neue Händler nach. Mit kreativen, innovativen Ideen, die die Lücken vielleicht füllen können“, weiß Wilfried Thal. „Aber das gilt nicht für alle Märkte: Besonders Randgebiete haben zu kämpfen, in der Innenstadt läuft es besser und wie schon gesagt, ebenso am Wochenende.“

Das Fazit? Durch die Personallage wird sich die Anzahl der Märkte und Stände mancherorts nicht halten lassen. Auch andere Konzepte werden nötig. Weiter geht es aber mit Sicherheit.

Redaktion: sophie.rhine@funkemedien.de  
 michael.wendland@funkemedien.de  
 Infos: www.hamburg.de/wochenmarkt-hamburg

FOTO: BRITTA HARDER



Einige der Beteiligten am Wohnprojekt: Axel Graßmann (Lebenshilfe), Kristina und Anne Matthies, Catharina (im Rollstuhl) und Caja Mons, Michael Ullrich (v.l.)

Wohnprojekt Blankenese

# Wohnungen für alle

Mitten im Leben. Mitten im Ort. Verbunden mit Gott und der Welt. Unter diesem Motto soll ein Wohnort für Menschen mit Förderbedarf in Blankenese entstehen, direkt neben der Kirche und dem Marktplatz.

**A**us dem Elternhaus ausziehen – das ist für die meisten von uns irgendwann ein logischer Schritt in die Selbstständigkeit. Egal ob WG, Wohnheim oder eigene Wohnung, weit weg oder doch nah an der Familie, mit 18 oder erst mit 30. Fakt ist, wir haben die Wahl und die Möglichkeit. Die haben junge Menschen mit Förderbedarf oft nicht. Und genau das soll sich jetzt ändern im Hamburger Westen: Die Initiative „du! mittendrin“ und die Kirchengemeinde Blankenese planen ein Wohnprojekt für junge Menschen mit Förderbedarf. Das Grundstück ist gefunden, das Projekt könnte schon bald in die Realität umgesetzt werden.

Die Idee kam 2020 in der Initiative auf. Diese gibt es bereits seit über zehn Jahren und gehört zur Kirchengemeinde. „Wir sind ein Zusammenschluss aus Eltern von Kindern mit Förderbedarf und Interessierten“, sagt Isod Bötzel. Vor zehn Jahren waren ihre Kinder um die zwölf Jahre, die Projekte dementsprechend noch andere: „Es gab keinen Ort oder Verein, wo unsere Kinder in



**„Jeder junge Mensch kann hinziehen, wo er will. Unsere Kinder nicht, sie haben keine freie Wahl. Wir wollen hier in Blankenese ein Wohnprojekt realisieren und ein Zuhause schaffen.“**

Isod Bötzel

ihrer Freizeit hingehen konnten, deswegen haben wir inklusive Gruppen auf die Beine gestellt“, erzählt sie. Es wurde gemalt, musiziert, geschwommen oder Fußball gespielt.

Die Interessen und Bedürfnisse haben sich geändert: „Unsere Kinder sind alle erwachsen und wollen eigenständig sein“, so Isod Bötzel. Also haben sie und andere aus der Initiative sich nach Wohngruppen umgeschaut und festgestellt: Um die Ecke gibt es nichts! Der Plan war kurzerhand gefasst: Ein eigenes Wohnprojekt soll ins Leben gerufen werden. Die Suche nach Immobilien erwies sich als mau – also muss selbst gebaut werden.

Entstehen sollen voraussichtlich 14 Wohneinheiten, alle für Menschen mit Förderbedarf. Vorrangig für junge Menschen, die den Schritt in die Selbstständigkeit wagen wollen. Aufgeteilt werden die Plätze in eine Wohngruppe mit durchgehender Betreuung und Einzelwohnungen mit ambulanter Betreuung.

Vor knapp drei Jahren wurde die Idee erstmals im Gemeinderat

besprochen, dann kam die Pandemie dazwischen und alles wurde verlangsamt. Ende 2022 wurde der erste Meilenstein erreicht: Der Gemeinderat stimmte dem Projekt zu. Die Kirchengemeinde versteht das Wohnprojekt als weiteren Baustein ihres Anspruches, praktische Nächstenliebe zu leben. Ein Grundstück ist auch bereits gefunden: Die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Blankenese hat ein Grundstück neben der Kirche freigegeben.

Im Laufe des vergangenen Jahres wurden weitere Weichen gestellt. Die Finanzierung der Baukosten ist gesichert, denn die Lange-Rode-Stiftung übernimmt einen Großteil. Mit der Zusage konnte ein Bauvorbescheid beim Bauamt gestellt werden. Auch ein Träger ist bereits gefunden: Die Lebenshilfe Hamburg wird die jungen Menschen im Alltag unterstützen. Es fehlt also nicht mehr viel: Einerseits die Finanzierung der Innenausstattung – hierfür werden Spenden benötigt! Und andererseits warten die Initiatoren noch auf die Baugenehmigung, aktuell läuft die Prüfung von Natur- und Denkmalschutz.

„Wir hoffen, zeitnah die Genehmigung zu bekommen und dann kann es eigentlich direkt losgehen“, sagt Isod Bötzel. Zwei Jahre Bauzeit sind angepeilt. Widerstände gegen das Projekt gab es bisher nicht. Es ist fest verankert im Stadtteil, da viele der Familien von „du! mittendrin“ in Blankenese leben und arbeiten. „Die Akzeptanz und Offenheit ist hier sehr groß, auch bei den Geschäftsleuten, die immer wieder Praktika und auch feste Arbeitsstellen ermöglichen“, so Isod Bötzel. „Die Bereitschaft, sich auf Menschen mit Förderbedarf einzulassen, steigt. Aber noch sind Ängste da.“ Und genau diese Berührungspunkte sollen abgebaut werden – durch Sichtbarkeit, mitten in der Gesellschaft, „denn erst, wenn man nicht mehr ständig über Inklusion reden muss, ist sie auch geglückt.“

Autorin: [sophie.rhine@funkemedien.de](mailto:sophie.rhine@funkemedien.de)  
 Infos: [www.du-mittendrin.de](http://www.du-mittendrin.de)

**ZUR SACHE:  
du! mittendrin**

ist eine Initiative der „Stiftung ev.-luth. Kirchengemeinde Blankenese“. Das Ziel ist es, Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen mit Förderbedarf im Hamburger Westen einen Platz zu geben und sie am öffentlichen Leben teilhaben zu lassen.

**Spendenkonto:**

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Blankenese  
 Stichwort: Kirchengemeinde Blankenese/  
 Wohnprojekt  
 IBAN: DE72 2003 0000 0006 6040 41  
 BIC: HYVEDEMM300

FOTO: LOREN FLEMING



Reventlowstraße: Dort wo gestern noch Autos parken konnten, verzieren nun Steine den Wegesrand.

Parkplätze verschwinden

# Steine statt Autos?

Das Fahrrad hat Vorrang: Hamburg baut Parkplätze ab, nicht immer zur Freude von Anwohnern und Wirtschaft. Auch in Othmarschen regt sich nun Protest, der zu einem offenen Brief an die Verwaltung geführt hat.

**E**s wurden Fakten geschaffen, schreibt Lorenz Fleming vom Bürgerverein Flottbek/Othmarschen in einem offenen Brief. Zuvor habe man das Gespräch mit der Verwaltung gesucht, um auf Probleme mit Parkplätzen hinzuweisen. Diese gingen, wie überall in Hamburg, auch in Othmarschen zurück, wogegen sich Protest regt.

Tatsächlich sinkt die Zahl der offiziellen Parkplätze seit Jahren. Grund sind hauptsächlich Baumaßnahmen zugunsten von Busspuren und Fahrradwegen. Nach einer kleinen Anfrage der CDU an den Senat konnte zunächst das Hamburger Abendblatt konkrete Zahlen nennen: 2023 sind 797 Parkplätze weggefallen. 2024 sollen weitere 936 aufgrund von Bauarbeiten verloren gehen. Besonders betroffen war der Bezirk Wandsbek, der Jungfernstieg, aber nun eben auch Othmarschen.

Der Bürgerverein schreibt hierzu: *In der Reventlowstraße zwischen Statthalterplatz und Jungmannstraße wurden circa 20 gut genutzte Parkplätze und Parkmög-*



**Verkehrssenator Anjes Tjarks: „Die Mobilitätswende wird von den Menschen in unserer Stadt gelebt und das ist eine richtig gute Nachricht. Unsere Aufgabe ist es, diesen Prozess durch eine moderne und nachhaltige Verkehrspolitik zu unterstützen und zu beschleunigen.“**

*lichkeiten mit Felsbrocken belegt. Steine statt Autos. Wir verzichteten auf das Gespräch. Die Aktion der Verwaltung war doch zu weit von unseren Vorstellungen entfernt. Ein lösungsorientiertes Miteinander erschien nicht möglich.*

*Die Verwaltung plant in der Reventlowstraße zwischen Jungmannstraße und Klein Flottbeker Weg zusätzlich einen massiven Umbau. Der wichtige Verkehrsknoten, da er eine Zufahrt zur A 7 ist, zeigt keinerlei Unfallhäufung. Aber das Bündnis für Radfahrer und Fußgänger in der Behörde für Verkehr und Mobilitätswende möchte den Knoten für die Radfahrer sicherer gestalten. Die offizielle Verkehrszählung ermittelte innerhalb von 16 Stunden knapp 50.000 Pkw und Lkw. Die Radfahrer kamen auf knapp 3.000 in der gleichen Zeit. Mit 6 Prozent nicht ganz die angestrebten 15 Prozent oder mehr. Aber was sagen schon Zahlen, wenn man klare Vorstellungen hat. Gebaut wird auf jeden Fall.*

Nicht nur in Othmarschen vermuten Kritiker nun eine Art geheimen Masterplan gegen den Individualverkehr. Auch die CDU-

Fraktion spricht von einer Parkplatzabbaustrategie. Deren Existenz ist jedoch nicht zwingend vorhanden. Wenn Verkehrsmittel wie Fahrrad und Bus gestärkt werden müssen (und über diesen Punkt sollte angesichts von Feinstaub und Klimawandel so langsam Einigkeit herrschen), dann kann dies nur auf Kosten des Autos passieren. Straßen lassen sich ja nur in den seltensten Fällen verbreitern.

Zurück nach Othmarschen. Neben den geschaffenen Fakten äußert der Bürgerverein Zweifel an der Zweckmäßigkeit der geplanten Radwege. So soll es auf einem 900 Meter langen Teilstück der Reventlowstraße Fahrradstreifen, Kopenhagener Radwege (leicht erhöht zur Fahrbahn) und so genannte Protected Bike Lanes geben (zur Fahrbahn durch einen Randstein abgetrennt). Auch die Streckenführung von Velorouten wird als wenig sinnvoll kritisiert.

Neben derart handfesten Argumenten klingt bei den Kritikern auch Verblüffung darüber durch, dass das, was Jahrzehnte erlaubt war, plötzlich abgeschafft wird. Menschlich verständlich, aber dennoch ein logisches Dilemma. Andere Städte machen es vor: Ein gut ausgebautes Netz an Radwegen bewegt definitiv immer mehr Menschen dazu, auf Autos zu verzichten. Aber nicht von Sekunde Null an. Die Infrastruktur muss einigermaßen in den Köpfen angekommen sein, bevor sie tatsächlich genutzt wird. Die Annahme, dass Radwege, wie die hier erwähnten, auch künftig nicht genutzt werden, bleibt daher Spekulation.

Wenig spekulativ ist, dass der Parkplatzabbau in Hamburg nicht wahllos erfolgt, sondern tatsächlich Teil einer Strategie ist: Die Verkehrswende. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf S. 16 dieser Ausgabe mit Blick auf den Ausbau der S-Bahn.

Autor: tim.holzhaeuser@funkemedien.de

ZUR SACHE:

## Der Streit um die Zahlen

Verkehrswende hin oder her: Der eigentliche Verursacher von Parkplatzmangel ist eine zu große Anzahl von Autos. Experten verweisen daher auf die Anmeldezahlen. Aber was sagen die derzeit aus? Ende September 2023 zählte die Stadt einen neuen Höchststand von 809.482 zugelassenen Pkw. Im Vergleich einzelner Monate wird die Kurve allerdings flach. So zeigt der September 2023 eine kleinere Zahl an Neuanmeldungen als der gleiche Monat des Vorjahres. Es zeichnet sich also eine vorsichtige Entwicklung zu weniger Autos in Hamburg ab.

# Stellungnahme

**GAST  
KOLUMNE**

FOTO: FELIPE SCHANDOLI ON UNSPASH



Die Folgen der Pandemie sind auch an den Schulleistungen

spürbar. Dennoch hat Hamburg im Bundesvergleich

den größten Qualitätssprung gemacht.

TIES RABE. Senator für Schule und Berufsbildung

## Rezepte gegen den Pisa-Schock

„Bildungskatastrophe“, „Schuldesaster“, „verheerend“ – die jüngst veröffentlichte PISA-Studie wurde in Deutschland lebhaft erörtert. Nach ihr sind die deutschen Schülerinnen und Schüler im Lesen, Rechnen und in Naturwissenschaften so schlecht wie zuletzt im Jahr 2000.

**S**chuld daran seien die Kultusminister und reformunwillige Schulen. Jetzt brauche Deutschland eine „Schulrevolution“. Leider ist die Qualität der öffentlichen Debatte auf einem ähnlichen Niveau wie die Schülerleistungen. So wird gern übersehen, dass in zahlreichen westeuropäischen Staaten die schulischen Leistungen dramatisch gesunken sind: Norwegen, Finnland, Frankreich, Holland, Schweden, Belgien..., die Liste ist lang. Deshalb stehen die deutschen Schülerinnen und Schüler weiterhin leicht über dem Durchschnitt der OECD-Staaten.

Auch die Ursachen werden gern übersehen, obwohl sie in vielen Studien erörtert werden. So waren die Schulen in Deutschland während der Corona-Pandemie ungewöhnlich lange geschlossen, zudem haben die Eltern in Deutschland beim Lernen zu Hause kaum geholfen. Rund neun Monate lang gab es keinen oder kaum Unterricht in der Schule – da ist der jetzt von PISA gemessene Leistungsrückstand von sechs Monaten kaum überraschend.

Auffällig ist auch die soziale Veränderung in Deutschland. Der Anteil der Schüler aus „bildungsfernen“ Familien, in denen kaum gelesen, wenig kommuniziert oder kaum

Deutsch gesprochen wird und in denen es viele soziale oder finanzielle Probleme gibt, ist auf rund 40 Prozent gestiegen. Vor zehn Jahren waren es noch rund 25 Prozent.

Hingegen sind die deutschen Schulen keineswegs schlechter geworden. Pro Schülerin oder Schüler gibt es heute mehr Lehrkräfte und mehr Unterrichtszeit als noch vor zehn Jahren. Dazu wurden die Ausgaben für jede Schülerin und jeden Schüler von 2010 bis 2021 um über 50 Prozent gesteigert, inflationsbedingt wären 15 Prozent ausreichend gewesen.

Doch auch wenn die Schulen „nicht schuld“ an der Entwicklung sind, so müssen sie für sich doch die richtigen Antworten finden. Deutschland kann es sich weder wirtschaftlich noch gesellschaftlich leisten, junge Menschen dauerhaft von Teilhabe auszuschließen.

Die Rezepte für Verbesserungen liegen auf dem Tisch, gefallen aber nicht allen:

Wenn Kinder zu Hause immer weniger Unterstützung beim Lernen bekommen, dann brauchen sie mehr Lernzeit in der Schule. Ganztagsangebote, zusätzliche Förderangebote, Lernzeit (nicht unbedingt Unterrichtszeit), Neigungskurse am Nachmittag – das sollte nicht nur für teure Internate in Großbri-



**Ties Rabe:**

„Wir brauchen deshalb in Deutschland eine Debatte über die Lern- und Leistungskultur in den Schulen.“

Ties Rabe: „Die Rezepte für Verbesserungen liegen auf dem Tisch.“

tannien gelten. Leider ist „mehr Zeit in der Schule“ in Deutschland eher unbeliebt.

Wer nicht lesen oder einen gesprochenen Text nicht verstehen kann, wird niemals lernen können. Deshalb müssen die Kernkompetenzen „Lesen“, „Schreiben“, „Texte verstehen“, „Mathematik“ in der Schule ernst genommen werden und mehr Unterrichtszeit bekommen. Gerade das Üben kommt in der Schule oft zu kurz. In Deutschlands Grundschulen wird im Unterricht nur halb so viel gelesen wie im europäischen Durchschnitt. Üben gehört in die Schule, auch wenn das einige als langweilig empfinden.

Aufgrund der großen Leistungsspanne in den Schulen müssen schwächere Schüler zudem gezielt gefördert werden: mit kostenlosem Nachhilfeunterricht, mit zusätzlicher Sprachförderung, mit Hausaufgabenhilfe oder Übungsstunden.

Wissenschaftler empfehlen, den Schulen Rückmeldungen über ihre Qualität zu geben, zum Beispiel durch Schulinspektionen oder landesweite Vergleichsarbeiten. Auf der Grundlage solcher Rückmeldungen können dann gemeinsam gezielte Verbesserungen eingeleitet werden. Gerade das wird allerdings von vielen Lehrerverbänden abgelehnt.

Bereits vor der Einschulung haben Kinder gewaltige Leistungsunterschiede. Bildung muss deshalb vor der Einschulung beginnen. Viele Eltern wissen das, sie spielen mit ihren Kindern „Memory“ oder „Mensch-ärger-Dich-nicht“, sie sprechen und singen mit ihnen, animieren zum Beobachten und Sprechen, statt selbst ins Handy zu gucken. Solche Bildungsprozesse müssen in den Kitas intensiviert werden.

Viele Vorschläge klingen nach solidem Handwerk und sie wirken. Vor gut zehn Jahren lagen Hamburgs Schülerleistungen im Vergleich der 16 Bundesländer auf den Plätzen 11 bis 15. Jetzt belegen sie die Plätze vier bis sechs. Kein anderes Bundesland hat einen solchen Sprung nach vorn gemacht. In Englisch mit Bayern auf Platz 1, im Lesen in der Grundschule mit Bayern und Sachsen auf Platz 3, selbst in Hamburgs „Angstfach“ Mathematik Platz 8. Wer hätte das gedacht? Auch in Hamburg gab es Corona, auch hier hat sich die Schülerschaft dramatisch geändert: Ein Drittel (!) spricht zu Hause eine andere Sprache. Und dennoch beträgt der Lernrückstand bei uns nicht sechs Monate, sondern „nur“ vier bis acht Wochen. Das zeigt: Es geht. Das zeigt aber auch: Wir sind noch lange nicht am Ziel, auch nicht in Hamburg.

Ties Rabe

## Politik

LINKE ALTONA

### Liste für Bezirkswahl steht

Mit den Schwerpunkten Wohnen, Soziales und Klima/Verkehr, aber auch Science City und Holstenareal geht die Linke-Altona in die Bezirkswahlen am 9. Juni 2024. Bei einer Wahlversammlung Anfang Dezember hat die Partei die Liste ihrer Kandidierenden aufgestellt. Mit 11 Frauen und 8 Männern auf ihrer Liste startet die Linke-Altona in den Wahlkampf. Auf den ersten sechs Plätzen finden sich der jetzige Fraktionsvorsitzende Karsten Strasser (56 J., Platz 1) und die stellvertretende Fraktionsvorsitzende Andrea Benkert (60 J., Platz 5). Die Plätze 2 und 3 belegen Julia Koppke (51 J.) und Claudia Dyroff (54 J.). Mit Niclas Krukenberg (30 J.) aus Lurup und Ricardo Bolaños Gonzáles (25 J.) aus Altona auf Platz 4 und 6 ist das Spitzenteam komplett.

[www.linksfraktion-altona.de](http://www.linksfraktion-altona.de)

FOTO: POSSESD/UNSPUSH



### KOSTENENTWICKLUNG Hamburg hebt Gebühren zum 1. Januar an

Der Hamburger Senat hat am 5. Dezember einer punktuellen Erhöhung der städtischen Gebühren zugestimmt. Dieser Schritt erfolgte auf Vorschlag mehrerer Hamburger Behörden.

**Auch die Entsorgung von Hausmüll wird ab diesem Monat teurer.**

Hierzu sagt Finanzsenator Dr. Andreas Dressel: „Der Senat prüft jährlich die städtischen Gebühren auf Kostendeckung. Hierbei sind für das Jahr 2024 insbesondere gestiegene Kosten durch Tarifabschlüsse und die Inflation zu berücksichtigen.“

Steigen werden etwa die Kosten für die Reinigung öffentlicher Wege, pro Frontmeter monatlich um fünf Cent. Teurer wird auch die Hausmüllentsorgung um durchschnittlich 11,8 Prozent. Bei einem durchschnittlichen Hamburger Haushalt im Geschosswohnungsbau führt dies zu einer jährlichen Mehrbelastung von 26,04 Euro. Auch die Gebühr für die Beseitigung von Schmutzwasser steigt um rund 5,5 Prozent, das entspricht 12 Cent pro Kubikmeter Schmutzwasser. Die Gebühr für die Beseitigung von Niederschlagswasser steigt von 0,76 Euro auf 0,80 Euro je Quadratmeter bebauter, überbauter oder befestigter und in das Sielnetz einleitender Grundstücksfläche. Dies führt bei einem durchschnittlichen Hamburger Haushalt zu einer Mehrbelastung von jährlich 12,74 Euro.

Erfreulich sei hingegen, so Finanzsenator Dressel, dass die Bau- und die Parkgebühren für Privatleute sowie Gewerbetreibende stabil bleiben.

FDP-MITTE

### Liberaler fordern Nachtbürgermeister

Hamburgs Clubszene hat schwer zu kämpfen. Die FDP-Mitte setzt sich daher für eine neue Stelle im Bezirksamt-Mitte ein: Der Nachtbürgermeister, wie er im Arbeitstitel heißt, könne, so die FDP, als Moderator zwischen Ämtern, Anwohnern und Clubszene fungieren. Die Liberalen aus Mitte prüfen derzeit die nächsten Schritte und bereiten sich auf einen Antrag in der Bezirksversammlung vor.

## Sitzen im Alter



In diesem exakt für Ihre Statur maßgeschneiderten **Wohlfühlsessel** können Sie über einen längeren Zeitraum **rückenfreundlich entspannen**.

Die **Verstellfunktionen** werden auf Ihren Bedarf abgestimmt.

**Aufsteihilfen und Drehteller** sparen Kraft und **erhalten Ihre Selbstständigkeit**.

Wir nehmen uns **Zeit für die Beratung**, auch bei Ihnen **zu Hause**.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: **040 4202 712**.

Hoheluftchaussee 19 · U3 Bhf. Hoheluftbrücke, Buslinie 5  
Öffnungszeiten Mo–Fr 9–18, Sa 10–14 Uhr  
[www.moebelhaus-deubelius.de](http://www.moebelhaus-deubelius.de)

*Möbelhaus Deubelius*

## NORDIC BEDACHUNG

J.M. Laffontien

### WINTERANGEBOT

**Dachdurchsicht inkl. Dachrinnenreinigung  
bis 10 lfd. Meter für 89,99 €  
je weiterer lfd. Meter 1,99 €**

### Nordic Bedachung - Ihr Dachdeckermeister aus Hamburg

Mit jahrelanger Erfahrung und handwerklichem Geschick sorgt Nordic Bedachung für langlebige und qualitativ hochwertige Dachlösungen in Hamburg und Umgebung. Ob Neubau, Sanierung oder Reparatur – wir sind Ihr verlässlicher Partner für alle Dacharbeiten.

- Steildach
- Schornstein
- Flachdach
- Fassade

**Hast du Probleme mit der Pfanne?  
Dann ruf den Manne!**

**Wir führen auch Kleinreparaturen durch!**

**☎ 040 / 521 56 897**

**Ihr Dachdecker in Hamburg und Umgebung!**

**Holmbrook 5, 22605 Hamburg**

**🌐 [www.nordic-bedachung.de](http://www.nordic-bedachung.de)**

BERUFSORIENTIERUNG

**Mehr Schulabsolventen beginnen Ausbildung**

Die Schulbehörde teilte im Dezember mit, dass mit 44,3 Prozent des aktuellen Jahrganges so viele Jugendliche wie noch nie zuvor direkt nach der 10. Klasse von den Stadtteilschulen in eine Berufsausbildung übergegangen sind. Den Grund für den Erfolg sieht die Schulbehörde vor allem im sogenannten Lernbereich „Arbeit und Beruf“ an den Stadtteilschulen. Die Schulen gliedern hierbei freie Stunden zur Berufsvorbereitung zwischen den Jahrgängen 5 bis 10 in ihre Planungen ein. Mitte Juni hat Hamburgs Schulbehörde den Entwurf für einen neuen Rahmenplan veröffentlicht. Er sieht konkrete Stunden zur Berufsorientierung in den Jahrgängen 8, 9 und 10 vor. In Kraft tritt der Plan – nach Überarbeitung – im August 2024. Dann erhält das neue Fach offiziell den Namen „Berufsorientierung“. Bedeutend sei zudem das vor rund zehn Jahren eingeführte Übergangsmangement, dass den Verbleib nach dem Schulabschluss analysiert und gegebenenfalls einen Ausbildungsplatz oder eine Ausbildungsvorbereitung vermittelt.



FOTO: KENNY ELIASOWJUNGSPASH

**Erfolg der Berufsorientierung: So viele Hamburger Absolventen wie nie zuvor nahmen eine Ausbildung auf.**

Hierzu erklärt Schulsenator Ties Rabe: „Rund die Hälfte derjenigen Jugendlichen, die es direkt nach der Schule nicht in die Ausbildung geschafft haben, gelingt dies Dank der Ausbildungsvorbereitung in den berufsbildenden Schulen ein Jahr später. Rund zwei Drittel aller Hamburger Schulabgänger haben dadurch ein Jahr nach dem Schulabschluss einen Ausbildungsplatz.“ Die Berufsorientierung in den gymnasialen Oberstufen der Stadtteilschulen und Gymnasien Hamburgs befindet sich noch in der Erprobungsphase.

HAUSHALTSKRISE

**Hamburgs rote Liste**

Die Haushaltskrise des Bundes wirft ihren Schatten auch nach Hamburg: 60 Milliarden darf der Bund nicht wie geplant für den Klima- und Transformationsfond (KTF) aufwenden. Die Folgen für Hamburg beziehen sich vor allem auf Projekte der Energie- und Klimawende.

Der Senat hat Ende November eine Liste bedrohter Vorhaben veröffentlicht. Die Bürgerschaftsfraktion der Linken forderte den Senat auf, zeitnah Wege zur Rettung der 36 gelisteten Projekte zu finden. Diese beziehen sich unter anderem auf Wasserstoffprojekte und Landstrom im Hafen, Elektrifizierung städtischer Fahrzeuge und die energetische Sanierung der Bezirksämter. Viele der gefährdeten Vorhaben haben spezifische Folgen für die Bezirke. In Altona stehen demnach vier Positionen auf der Kippe. Darunter ist das Klimaprojekt „Cool Altona“. Förderzusagen, die der Bund bereits erteilt hat, hätten allerdings Bestand, so Hamburgs Finanzbehörde. Hier ist man bislang nicht sicher, welche Auswirkungen die Haushaltsmisere tatsächlich haben wird. Dies liege daran, dass die Zuwendungen nicht direkt aus dem KTF erfolgen, sondern über die Einzelpläne der zuständigen Ministerien. Hierzu teilte die Finanzbehörde dem KLÖNSCHNACK mit: „Es ist abzuwarten, wie der Bund den Wirtschaftsplan des KTFs verändert, welche neue Finanzmittel der Bund bereitstellt und welche Projekte nun noch daraus in Hamburg finanziert werden können.“ Die vorläufige Liste bedrohter Projekte in Hamburg finden Sie unter:

[www.t1p.de/smivs](http://www.t1p.de/smivs)

**HST THIERFELDER**  
Seit über 41 Jahren Ihr Meisterbetrieb in den Elbvororten

**Winterfreuden!**

Galgenberg 31 22880 Wedel 04103/ 91 90 01 [info@hst-thierfelder.de](mailto:info@hst-thierfelder.de)

**ATHEN-PALLAS**  
**Jubiläums-Angebot**

1) Vorspeise 2) Salat  
3) Hauptgericht 4) Nachspeise

inklusive Bier, Brause, Wasser, Schorle, Kaffee, Tee, offene Weine

**ab 39,90€**

[www.athenpallas.de](http://www.athenpallas.de)

Rissener Landstr. 1 · 22587 Hamburg · Tel. 040 86 57 90  
Mo.-Sa. von 17 bis 23:00 Uhr  
So. und an Feiertagen von 12 bis 22:30 Uhr

SEIT 1987 IN BLANKENESE GRIECHISCHES RESTAURANT

# Wirtschaft

## STROM UND GAS Versorgungssicheres Energienetz

Die Stadt Hamburg hat entschieden, dass die städtischen Energienetzbetreiber Gasnetz Hamburg GmbH und Stromnetz Hamburg GmbH im kommenden Jahr zu einer spartenübergreifenden Netzgesellschaft fusionieren werden. In einer gemeinsamen Erklärung haben Senator Jens Kerstan als Aufsichtsratsvorsitzender beider Unternehmen und Senator Dressel als Aufsichtsratsvorsitzender der Gesellschaft für Vermögens- und Beteiligungsmanagement (HGV) zentrale Zusagen festgehalten. Diese Zusagen betreffen die Verpflichtungen von Politik und Unternehmen gegenüber Mitarbeitenden, Gewerkschaften und Betriebsräten. Die Fusion der beiden städtischen Energieunternehmen zielt darauf ab, die Kräfte zu bündeln, um den Netzausbau und -umbau im Zuge

der Energiewende effizient und spartenübergreifend voranzutreiben. Die neu formierte Netzgesellschaft wird integrierte Versorgungs- und Netzdienstleistungen anbieten, von denen sowohl Bürger als auch Unternehmen in Hamburg profitieren sollen. Die organisatorische Zusammenführung wird behutsam und in enger Abstimmung mit der Mitbestimmung bis 2027 umgesetzt. Ein Stellenabbau ist nicht vorgesehen, stattdessen wird erwartet, dass die fusionierte Gesellschaft weiterhin wachsen wird. Die Entscheidung zur Fusion folgt auf die Umsetzung des Volkstentscheids von 2013 und den vollständigen Rückkauf der Netzgesellschaften. Die Koalitionspartner SPD und GRÜNE hatten sich im Koalitionsvertrag 2020 darauf verständigt, Synergien zu heben, damit die städtischen Energieunternehmen effektiver zum Klimaschutz beitragen.

## ÖFFENTLICHER DIENST Einigung in den Tarifverhandlungen

Die Tarifgemeinschaft der Länder (TdL) und die Gewerkschaften haben eine Einigung erzielt und sich darauf verständigt, die Entgelte der Beschäftigten in zwei Schritten zu erhöhen: Zum 1. November 2024 werden die Tabellenentgelte um 200 Euro angehoben, zum 1. Februar 2025 erfolgt dann eine weitere Anhebung um 5,5 Prozent. Die Ausbildungsentgelte erhöhen sich zum 1. November 2024 um 100 Euro und zum 1. Februar 2025 um weitere 50 Euro. Zudem erhalten die Tarifbeschäftigten eine steuer- und abgabenfreie Inflationsausgleichsprämie von insgesamt 3.000 Euro, die in mehreren Raten (1.800 Euro zu Beginn, danach in zehn Raten bis Oktober 2024 jeweils 120 Euro) gezahlt wird. Weitere Eckpunkte der Einigung sind Verbesserungen für die Beschäftigten im Straßenbau, im Maßregel- und Justizvollzug sowie für die Beschäftigten im Sozial- und Erziehungsdienst. Die außertarifliche Hauptstadtzulage in Berlin wird wegen der besonderen Hauptstadtsituation nunmehr tarifiert. Für studentische Hilfskräfte wurden erstmals Mindestentgelte (Stundenentgelt ab Sommersemester 2024: 13,25 Euro) vereinbart, die deutlich über dem gesetzlichen Mindestlohn liegen. Finanzsenator Dr. Andreas Dressel sagte hierzu: „Dieser Kompromiss ist für beide Seiten nicht einfach. Deshalb bin ich erleichtert, dass beide Tarifvertragsparteien angesichts der herausfordernden Ausgangslage Bereitschaft gezeigt haben, sich zu einigen.“

**Harries<sup>®</sup> GmbH**  
Münzen - Edelmetalle

Ankauf - Verkauf - Beratung - Auktionseinlieferungen

**Die beste Zeit Gold zu kaufen war vor 20 Jahren. Die zweitbeste Zeit ist jetzt.**

Seit 40 Jahren beraten wir Sie in persönlicher Atmosphäre.  
Harries<sup>®</sup>GmbH  
Hofweg 12 • 22085 Hamburg  
Tel: 040/ 229 00 77 Fax: 040/ 229 56 07  
www.harries-gmbh.de info@harries-gmbh.de

**JAEGER & DANCKER**  
OPTIKER

**Auf ein neues ...**

**... 2024!**

NIENSTEDTENER STR.1 · 22609 HAMBURG · TEL. 82 60 30  
INFO@JAEGER-DANCKER.DE · WWW.JAEGER-DANCKER.COM

KÖRBER STIFTUNG

**Neuer Raum für zukunftswirksames Gründen**

Dr. Lothar Dittmer, Vorsitzender des Vorstands der Körber-Stiftung, und Dr. Melanie Leonhard, Senatorin für Wirtschaft und Innovation, haben im Dezember den Körber Start-Hub in der HafenCity eröffnet. Mit dem neuen Programm stellt die Stiftung ab sofort jungen Menschen mit Gründungs-ideen eine ganze Etage und zahlreiche Angebote am Kehrweier 12 zur Verfügung.

Zur Eröffnung des Körber Start-Hub stellen die Körber-Stiftung und Teen-geist (Fischer Appelt) eine repräsentative Umfrage zu Gründungsfragen



**Dr. Lothar Dittmer, Vorsitzender des Vorstands der Körber-Stiftung und Dr. Melanie Leonhard, Senatorin für Wirtschaft und Innovation.**

der Gen Z vor, die Appinio im November 2023 unter 16- bis 24-Jährigen durchgeführt hat. Die Umfrage zeigt, dass sich 54 Prozent der Befragten vorstellen können, einmal ein eigenes Unternehmen zu gründen. Für 73 Prozent ist es denkbar, in ihrem Berufsleben Führungsverantwortung zu übernehmen. Zwei Drittel (67 Prozent) finden es wichtig, dass Nachhaltigkeit (ökologisch, sozial und wirtschaftlich) eine Rolle in der Wirtschaft spielt.

Eine positive Unternehmenskultur ist 38 Prozent der Befragten sehr wichtig. In gleich mehreren Antworten wird deutlich, dass die Gen Z großen Wert auf eine gute Teamarbeit legt (49 Prozent ist Teammanagement und Zusammenarbeit besonders wichtig). Dies ist den Befragten insgesamt wichtiger als das Ziel, viel Geld zu verdienen (19 Prozent).

ARBEITSMARKT

**2. Wedeler JobTour braucht Fahrzeuge**

28 Unternehmen aus Wedel und der nahen Umgebung sind bei der 2. JobTour mit dabei. Insgesamt bieten diese Unternehmen etwa 110 offene Ausbildungsstellen für das Jahr 2024.

Im Rahmen der JobTour werden Schülerinnen und Schüler der Gebrüder-Humboldt-Schule und der Ernst-Barlach-Gemeinschaftsschule am Tag der Offenen Tür Unternehmen besuchen, die ihren vorab ausgewählten Berufswünschen entsprechen. Dies ermöglicht den direkten Kontakt zwischen den Unternehmen und den interessierten Jugendlichen, die so einen fundierten Einblick in die Betriebe und die verschiedenen Möglichkeiten der Berufsausbildung erhalten.

Firmen, die noch an der JobTour teilnehmen möchten, haben die Möglichkeit, sich bei Olaf Breitreuz unter der E-Mail-Adresse [jobtour@schulen.wedel.de](mailto:jobtour@schulen.wedel.de) zu melden. Dort erhalten sie auch detaillierte Informationen zum Ablauf der Veranstaltung.

Die gesamte Organisation erfolgt ehrenamtlich und daher appelliert die Gruppe an die Unterstützung der Gemeinschaft. Besonders werden Fahrzeuge für den Transport der Schülerinnen und Schüler zu den Unternehmen benötigt, vorzugsweise Minivans mit mindestens sechs Sitzplätzen, da die Schülergruppen in der Regel aus mindestens sechs Personen bestehen. Die Organisatoren bitten Firmen, die entsprechende Fahrzeuge zur Verfügung stellen können, sei es mit oder ohne Fahrer, sich unter der oben genannten E-Mail-Adresse zu melden.



WWW.STARK-IMMO.COM

**STARK**  
IMMOBILIEN

Wertermittlung • Verkauf • Vermietung • Projektentwicklung



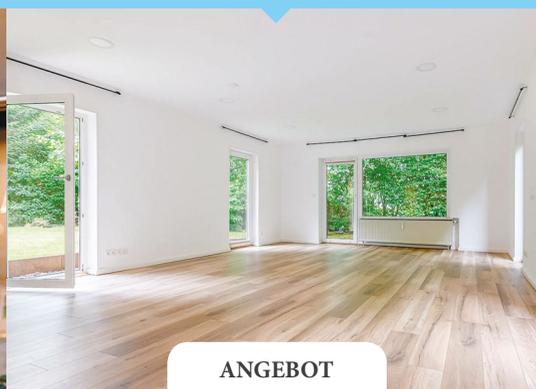
**SIE MÖCHTEN IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN  
ODER SUCHEN EIN NEUES ZUHAUSE? WIR FREUEN UNS AUF SIE!**

**IHRE ANSPRECHPARTNER:**



Sascha Stark, Katrin Koch, Petros Profilidis  
Telefon: 040-609 449 222

**HAMBURG RISSEN**



**ANGEBOT**

3 Zimmer | ca. 100 m<sup>2</sup> | 399.000 EUR  
EA: V. Kl. C, 98,9 kWh Gas

**HAMBURG BLANKENESE**



**VERKAUFT**

9 Zimmer | ca. 266 m<sup>2</sup> | verkauft  
EA: B. Kl. C, 75,3 kWh Gas

## Neues Jahr, neues Zuhause!



### WEDEL

Modernes, hochwertiges Einfamilienhaus in Elbufernähe | Bj. 1968 | 2012 saniert | ca. 222 m<sup>2</sup> Wohnfläche | 720 m<sup>2</sup> Grundstück | 7-Zimmer | hochwertige EBK | Keller | drei Bäder + Gäste-WC | Garage | Carport | Stellplatz | Solaranlage | 141,2 kWh | Öl-ZH | E | Kaufpreis € 995.000,- | 3 % Käuferprovision



### GROSS FLOTTBEK

Neuwertige, barrierefreie KfW 55-Mietwohnung nahe der Internationalen Schule mit hochwertiger Ausstattung | Bj. 2018 | ca. 132 m<sup>2</sup> Wohnfläche | 3 Zimmer | geräumiger Wohn-/Essbereich mit offener Marken-EBK | ca. 12 m<sup>2</sup> Süd-Balkon | großes Vollbad + Gäste WC | Fischgrät Parkett | TG Stellplatz | Luft-Wärmepumpe | 14,1 kWh/(m<sup>2</sup>\*a) | A+ | Kaltmiete € 2.510,- + € 150,- TG-Stellplatz | provisionsfrei



### OTHMARSCHEN

Neuwertige, charmante 2-Zimmer-Wohnung in den Othmarscher Höfen | KfW 70 | gehobene Ausstattung | Bj. 2014 | 58 m<sup>2</sup> Wohnfläche | 1. OG. | Süd/Westbalkon | Duschbad | offene EBK | Fußbodenheizung | Echtholzparkett | Aufzug | Keller | TG-Stellplatz zzgl. € 35.000,- | Energieeffizienzklasse B | Fernwärme | 53,2 kWh/(m<sup>2</sup>\*a) | Kaufpreis € 459.000 | provisionsfrei

Telefon: 040-55 44 022 80  
info@cg-makler.de | www.cg-makler.de  
Liebermannstraße 44a | 22605 Hamburg

## MELDUNGEN

# Kultur

### BILDENDE KUNST

## 25 Jahre Kunsthaus Schenefeld

Das Kunsthaus Schenefeld feiert 2024 als eine der bedeutendsten privaten Kunstschulen im Westen Hamburgs, dem Kreis Pinneberg und Süd-Schleswig-Holstein sein 25-jähriges Bestehen. Zu diesem Anlass findet eine feierliche Jubiläumsausstellung unterschiedlicher Drucktechniken der Künstler Wulf Isenbeck, Hubert Wudtke und Dieter Pommerehn statt.

1999 machte die Schenefelder Malerin Marianne Elliott-Schmitz ihren Traum, einen Ort der kulturellen Begegnung für vielfältige Künstlerinnen und Künstler zu schaffen, zur Realität. Das Kunsthaus Schenefeld öffnete nach intensiven Sanierungsarbeiten in einer ehemaligen Schlosserei in Schenefeld bei Hamburg/Kreis Pinneberg seine Türen und bot mit hellen Räumlichkeiten Platz für neue Ateliers, Unterrichts-, Werkstatt- und Ausstellungsräume.

**Vernissage Sa., 20. Januar, 16 Uhr, Friedrich-Bert-Allee 3-11, Schenefeld**



Ein Druck von Wulf Isenbeck.

FOTO: DIRK BLEYER



Die Marienburg in Pommern.

### KULTURKIRCHE ALTONA

## Masuren: Live Multivision – mit Danzig, Königsberg und Thorn

Seit über zwei Jahrzehnten besuchen das National Geographic Fotografen-Ehepaar, Aneta und Dirk Bleyer, diese einzigartige Region Europas und deren Menschen. Ihre zauberhafte Film- und Foto-Reportage ist eine Liebeserklärung an die alten Städte, die idyllische Landschaft und die Bewohner dieser

einzigartigen Region Europas.

Im Lauf der Geschichte wurde die Gegend im Herzen Mitteleuropas vielen Menschen zur Heimat: Deutschen, Polen, Ukrainern und anderen. Die politische Landkarte hat sich gewandelt. Geblieben sind stille Seen, goldene Felder, Storchennester und die Ordensburgen der Kreuzritter. Eine nahezu meditative Landschaft.

Die alte Hansestadt Danzig und das einst prachtvolle Königsberg – heute Kaliningrad – bilden die vitalen Glanzpunkte des feinfühligem Vortrags, der geprägt ist von intensiven Begegnungen mit Menschen, die ein bewegtes Schicksal zu unersetzlichen Zeitzeugen gemacht hat.

Tickets im Vorverkauf: 13,20 Euro (inkl. Vvk.-Geb.) zum Selbstaussdruck/Handy-PDF und auf kulturkirche.de oder an den Hamburger Konzertkassen.

Abendkasse: 16 Euro (erm. 10 Euro).

**Mo., 22. Januar, 19.30 Uhr**

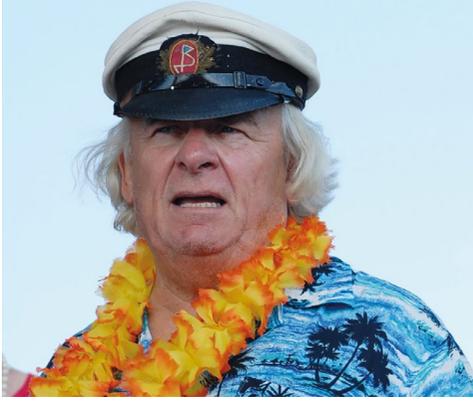
### ALLEE THEATER

## „Orpheus in der Unterwelt“

Gelangweilt von ihrer leidenschaftslosen Ehe mit dem faden Musikanten Orpheus, vergnügt sich Eurydike lieber mit Pluto, dem Herrn der Unterwelt und lässt sich – ganz anders als in der mythologischen Vorlage – mit Begeisterung ins Reich der Toten entführen. Als auch Himmelsvater Jupiter von der schönen Sterblichen erfährt, entbrennt ein witzgeladener Wettstreit um die Gunst der Eurydike. Der gesamte olympische Tross folgt ihm zum rauschenden Hölleball, um fern von daheim lang entbehrte Göttlichkeitsgefühle zu erleben.

Dem Theatermann Jacques Offenbach war nichts heilig: Literarische Helden, historische Herrscher, aktuelle Gesellschaftszustände, Presse und Volk – sie alle bekommen in seinen Werken ihr Fett weg und bemerken es nicht einmal, so rasant wirbelt die Musik alles durcheinander. Im ersten großen Werk des „Vaters der modernen Operette“ trifft mitreißende Pariser Tanzmusik auf orchestrales Feingefühl, gipfelnd im weltbekannten Cancan. Im Januar auf der Bühne des Alleetheaters. Zahlreiche Termine und Ticketkategorien online:

**www.alleetheater.de**



Hannes Grabau ist Ringelnetz.

WEDEL

### Der Januar auf der Batavia

#### Ringelnetzabend mit Hannes Grabau

Joachim Ringelnetz, mit bürgerlichem Namen Hans Böttcher, humoristischer Lyriker und Erzähler, Meister des Unsinn und Tiefsinns, Sänger geistreicher, grammatisch eigenwilliger Seemannsmoritäten wird von Hannes Grabau interpretiert. Eintritt 15 Euro.

**Sa., 6. Januar, 19.30 Uhr**

#### Kiffen, Kaffee und Kaja

Ein Kabarett-Abend von und mit Kerim Pamuk über Globalisierung vor 1.000 Jahren und heute. Über den Wert von Austausch, Kommunikation und die lustigen Folgen der Abschottung. Eintritt 24 Euro.

**Fr./Sa., 19./20. Januar, 19.30 Uhr**

#### Shanty-Chor „Windrose“

In der maritimen, norddeutschen und Hamburger Traditionsmusik hat sich dieser Chor unter der Leitung von Helmut Stegmüller längst einen guten Namen gemacht.

Shanties sind Arbeitsgesänge an Bord der Segelschiffe, als Arbeiten im Takt wichtig war. Der Ursprung liegt aber nachweislich schon in der Antike, wo das Singen an Bord gleichzeitig religiösen Charakter hatte, um die Götter um Beistand auf den gefährlichen Fahrten mit den kleinen Schiffen zu bitten. Im späten Mittelalter kam durch die Sklaverei auch afrikanisches Liedgut hinzu. Eintritt 20 Euro.

**Fr., 26. Januar, 19.30 Uhr,  
Brooksdamm, Wedel**

WEDEL

### 100 Jahre Inge Feilcke-Volbrecht

Zu einer Vernissage lädt das Reepschlägerhaus in Wedel. Zu sehen sind Werke der 2007 verstorbenen Inge Feilcke-Volbrecht (geboren 1923). Zentrales Thema im Werk der Wedeler Künstlerin ist der Mensch in all seinen Facetten, vor allem das Dramatische, das Hintergründige. Gezeigt werden Gemälde, Zeichnungen und Skizzen aus dem Gesamtwerk.

Zur Begrüßung spricht der Vorstand des Förderkreises, die Eröffnungsrede hält Kurator Mike Holland. Musikalische Begleitung kommt von dem Geiger Chris Drave.

**Vernissage Do., 11. Januar, 19.30 Uhr,  
Schauenburgerstraße 4, Wedel**



„Kartenspieler“ (Ausschnitt)

KUNST

### Ausflug in die Kunsthalle mit dem Kulturforum Wedel

Anlässlich des 250. Geburtstags von Caspar David Friedrich besucht das Kulturforum Wedel die Jubiläumsausstellung „Kunst für eine neue Zeit“ in der Kunsthalle mit einer 90-minütigen Führung. Im Mittelpunkt steht die thematisch ausgerichtete Friedrich-Retrospektive mit über 60 Gemälden und Zeichnungen sowie ausgewählten Arbeiten seiner Künstlerfreunde. Zentrales Thema ist das neuartige Verhältnis von Mensch und Natur in Fried-

richs Landschaftsdarstellungen, womit er im ersten Drittel des 19. Jahrhunderts wesentliche Impulse setzte, um die Gattung der Landschaft zur „Kunst für eine neue Zeit“ zu machen.

Im Anschluss kann an einem gemeinsamen Mittagessen teilgenommen werden. Die Teilnahme kostet 25 Euro. Verbindliche Anmeldung bis zum 6. Februar telefonisch unter 0152 56 37 05 87 und 04103 170 35 oder per E-Mail: info@kulturforum-wedel.de

**Do., 15. Februar, 9.15 Uhr,  
S-Bahnhof Wedel**

# KÜCHENDESIGN HAMBURG

Ebertallee 20 | 22607 Hamburg  
Tel. 040 - 38 61 06 33  
info@kuechendesign-hamburg.de



**ALLES NEU!**  
Die modernsten  
Küchen.  
Vorbeikommen  
& staunen!

**LEICHT**

DIE ARCHITEKTURKÜCHE  
kuechendesign-hamburg.de

# Stadtkultur

**WIR VERLOSEN**  
 1x2 Karten für das  
**Opern-Spektakel AIDA**  
 Schreiben Sie bis zum 7. Januar  
 eine E-Mail mit dem Betreff  
 „AIDA“, und Ihrer Adresse an  
 verlosung@  
 kloenschmack.de

OPER  
**Aida –  
 Das Arena Spektakel**

Verdis Meisterwerk „Aida“ findet als fulminante Inszenierung den Weg in die Barclays Arena. Das Publikum erwartet bei dieser Weltpremiere ein Erlebnis für alle Sinne. Die Handlung findet nicht nur auf der gigantischen Bühne statt, sondern auch im gesamten Innenraum.



**Das Finale der atemberaubenden Inszenierung.**

Zum Leben erweckt wird die berührende Liebesgeschichte um die äthiopische Königstochter Aida und den ägyptischen Feldherrn Radames von mehr als 250 Mitwirkenden, darunter das Hanseatische Symphonische Orchester mit rund 60 Instrumentalisten, ein 40-köpfiger Chor sowie 50 Tänzerinnen und Tänzer.

Eines des vielen optischen Highlights ist Elefantendame „Ayana“ – ein lebensecht aussehendes Modell eines afrikanischen Elefanten, das von neun Puppenspielern bewegt wird. Und selbst der Nil wird in der Barclays Arena fließen. Für diese intensive Opernferfahrung können Sie zwei Karten gewinnen.

**Fr., 2. Februar, 20 Uhr,  
 Barclays Arena,  
 www.aida-opera.live**



FOTO: EIKE SCHNEIDER/SHMH

**Blick auf Altona um 1730**

**Altonaer Museum**

## Freiheiten und Grenzen

In der Ausstellung „Glauben und glauben lassen“ zeigt das Altonaer Museum, dass Glaubensfreiheit in Altona bereits eine lange Tradition hat.

**B**is heute stößt die Glaubensfreiheit rund um den Globus an ihre Grenzen, oft mit gewalttätigen Folgen.

Wie Altonas Geschichte zeigt, geht es auch anders. Denn hier durften bereits 1601 Mennoiten, Reformierte, Juden und Katholiken ihren Glauben offen leben – im Unterschied zum lutherischen Hamburg.

So wie es heute das deutsche Grundgesetz festlegt, gab es also in Altona schon vor über 400 Jahren die Freiheit, zu glauben oder es eben auch nicht zu tun.

Die Sonderausstellung „Glauben und glauben lassen“ im Altonaer Museum erkundet die

Geschichte und Gegenwart erlungener und gewahrter, gegebener und geforderter Freiheiten, vom 17. Jahrhundert bis heute.

Die Ausstellung läuft noch bis zum 15. Juli 2024. An jedem Sonntag gibt es um 15 Uhr eine Führung. Die Teilnahme-kosten betragen 2 Euro.

Am 20. Januar führt Kuratorin Dr. Jaqueline Malchow um 14 Uhr persönlich durch die Ausstellung. Anmeldungen unter: [bildung-vermittlung@am.shmh.de](mailto:bildung-vermittlung@am.shmh.de)

**Altonaer Museum,  
 Museumsstraße 23, Altona,  
 www.shmh.de/altonaer-museum**

THEATERSCHIFF HAMBURG  
**Mensch, wir ärgern  
 Dich nicht**

Musik-Kabarett, das es in sich hat, zeigt zu Jahresbeginn das Theaterschiff Hamburg. Und darum geht es: Zwei Frauen im Zug. Gerade waren sie sich noch völlig fremd, da stellen sie verblüfft fest: Sie

sind beide Schauspielerinnen und haben auch dasselbe Ziel: Ein Casting für eine Vorabendserie. Und beide für dieselbe Rolle!  
**18. bis 20. Januar und 8./9./29./30. März, Theaterschiff Hamburg, Holzbrücke 2/Nikolaifleet, www.theaterschiff.de**



FOTO: HENNING HEIDE

**Ronja Geburzky, Elisa Pape (v.l.)**

ERNST DEUTSCH THEATER  
**Theaterstart 2024**

Das vergangene Jahr war für das Ernst Deutsch Theater besonders erfolgreich: Der mit 50.000 Euro dotierte Barbara-Kisseler-Theaterpreis 2023 ging an die Produktion „The Wanderers“ im Ernst-Deutsch-Theater.

Geradezu beflügelt hiervon präsentiert das Traditions-haus ein picke packe volles Programm, das aufhorchen lässt. Los geht es Anfang Januar mit den letzten Vorstellungen von Cyrano de Bergerac.



FOTO: OLIVER FANTITSCH

**Das Ernst Deutsch Theater bringt erneut Vielfalt auf die Bühne.**

Es folgen der „Best of Poetry Slam“ von Kampf der Künste, „Dienstags bei Morrie“, ein rührendes Zwiegespräch zwischen Schüler und Mentor nach Mitch Albom und Jeffrey Hatcher, Stand-Up sowie das Günther Fischer Quintett mit Uschi Brüning am 22. Januar.

Ein besonderer Glanzpunkt ist die Verleihung des Bertini-Preises. Der Preis wird an junge Menschen verliehen, die sich für ein solidarisches Zusammenleben in Hamburg engagieren. Der Preis wird am 27. Januar, dem Gedenktag für die Opfer des Nationalsozialismus, bereits zum 26. Mal verliehen.

**Ernst-Deutsch Theater,  
 Friedrich-Schütter-Platz 1,  
 Uhlenhorst,  
 www.ernst-deutsch-theater.de**

# Neu & Trendy

KAFFEE

## Ball statt Kapsel

Kaffee kapseln haben den Markt verändert, aufgrund ihrer Einfachheit. Das größte Problem an ihnen ist jedoch der Müll: Milliarden Kapseln landen jährlich weltweit im Abfall. Aus der Schweiz kommt eine Alternative: das Kapselsystem ohne Kapsel, der Coffee Ball. Der Kaffee wird frisch geröstet und gemahlen. Der gemahlene Kaffee wird zunächst zu einem Ball verpresst und anschließend mit einer Schutzschicht natürlichen Ursprungs ummantelt. Die Schutzschicht bewahrt das Kaffeearoma auch nach dem Öffnen der Verpackung und gibt dem Coffee Ball Stabilität.

Der Ball ist zu 100 Prozent gartenkompostierbar und zersetzt sich unter feuchten Umgebungsbedingungen innerhalb weniger Wochen. Der Ball ist nicht nur umwelt-, sondern auch sozialverträglich: Der mehrfach zertifizierte Kaffee aus Peru kommt ohne Flugtransporte, Aluminium und Plastik aus.

Rund und nachhaltig: der Coffee Ball

[www.coffeb.com](http://www.coffeb.com)



FOTO: COFFEB

ONLINE-SHOPPING

## Lokal kann so einfach sein

Im Dezember ging mit „LOKL Hamburg“ eine Online-Plattform an den Start, die speziell zur Unterstützung der lokalen Wirtschaft in Hamburg entwickelt wurde. Für Kundinnen und Kunden eröffnet sich eine neue Möglichkeit, nachhaltige Produkte aus Hamburg gebündelt auf einer Plattform zu shoppen und so den Einkauf klimafreundlicher zu gestalten. Schmuck, Fashion, Drogerie – alles dabei. Und dank Click and Collect profitieren auch die Quartiere.

Das Projekt wurde mit öffentlichen Mitteln aus dem Neustartfonds gefördert.

[www.lokl.hamburg](http://www.lokl.hamburg)

GESELLIGKEIT

## Grün für Gespräche

In allen 15 Hamburger Filialen vom Espresso House gibt es ab sofort neue Tassen. Nicht irgendwelche Tassen, sondern Tassen mit einer Mission: weniger Einsamkeit, mehr Redseligkeit! Die grüne CupTogether Tasse dient als Symbol und signalisiert, dass man offen für ein

Gespräch ist. Die Umsetzung ist ganz einfach: Bei der Bestellung können die Gäste angeben, dass sie ihren Kaffee in einer grünen Tasse trinken möchten.

Die CupTogether Tasse kann in den Shops auch für zu Hause oder als Geschenk gekauft werden. Espresso House unterstützt mit dem Erlös das Aktionsbündnis Seelische Gesundheit.

[www.espressohouse.com](http://www.espressohouse.com)



FOTO: ESPRESSO HOUSE

Komm, quatschen! Die neuen Tassen signalisieren die Bereitschaft für Gespräche mit anderen Gästen.

# 5 MEISTERSTÜCKE

VON HANS J. WEGNER



Alle Preise inkl. MwSt.

CARLHANSEN.COM

Die fünf ikonischen Stuhlentwürfe von Hans J. Wegner sind ein Beweis für die visionäre Designhaltung, welche die Philosophie von Carl Hansen & Søn seit über 65 Jahren prägt. FSC®-zertifizierte Eiche, geölt, Naturpapierkordel. Von links nach rechts: CH23, € 999 | CH25, € 3.724 | CH22, € 3.188 | CH26, € 1.594 | CH24, € 1.014



BY APPOINTMENT TO  
THE ROYAL DANISH COURT

## CARL HANSEN & SØN

Flagship Store Hamburg  
ABC-Strasse 10  
20354 Hamburg  
[hamburg@carlhansen.com](mailto:hamburg@carlhansen.com)

Montags bis Freitags: 10–19 Uhr  
Samstags: 10–18 Uhr  
+49 (0) 151-25145005

Gültig nur bei  
OMG Ottensen

ONE  
MILLION  
GLASSES  
**OMG**  
FINE OPTICAL PRODUCTS

**WINTER  
SALE**

vom 20.01. – 20.02.

bis zu

**50%**

auf ausgewählte  
Brillenfassungen  
und Sonnenbrillen

TOM FORD  
PAUL SMITH  
MYKITA  
GARRETT LEIGHT  
...

**ONE MILLION GLASSES**  
Bahrenfelder Str. 133  
22765 Hamburg  
TEL 040 52590319  
info@onemillionglasses.de

## MELDUNGEN

# Panorama

KONZERT

## „The English Orpheus“ im Ernst Barlach Haus

Henry Purcell (1659 bis 1695) gilt als bekanntester Komponist der englischen Musikgeschichte und zählt zu den bedeutendsten Künstlern des Barock in Europa.

Seine „Sinfonischen Lieder“ für Gesang und wechselnde Instrumentalbesetzungen komponierte er für zwanglose Feierlichkeiten bei Hofe.

Sie bringen die Sehnsucht nach einer Abkehr vom Getriebe des öffentlichen Lebens zum Ausdruck – Entschleunigung im 17. Jahrhundert. Dieser Abend widmet sich dem Genre der Symphony Songs und ehrt den „Englischen Orpheus“ Henry Purcell.

In Zusammenarbeit mit der Hochschule für Musik und Theater Hamburg.

Tickets an der Abendkasse für 17 Euro und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

**So., 21. Januar, 18 Uhr,  
Baron-Voght-Straße 50a,  
Othmarschen**



Szenenbild aus „Der Wind in den Weiden“

KONZERT

## Puppentheater im Jenisch-Haus

Derzeit lädt das Marionettentheater Thomas Zürn im Obergeschoß der klassizistischen Villa zu Aufführungen für Kinder und Erwachsene ein. Auf dem Spielplan der diesjährigen Wintersaison stehen neben der Neuinszenierung „Der Wind in den Weiden“, nach der beliebten Geschichte von Kenneth Grahame, die Stücke „Eine Reise in die Kleine Welt“ von Thomas Zürn und „Danse – Antigrav – Über das Marionettentheater“ nach dem kanonischen Aufsatz des Dramatikers Heinrich von Kleist.

**Bis 17. März.**

**Tickets und Termine online unter  
www.marionetten-spieler.de**

ELBMARSCHENHAUS

## Mit Eva Ballandat durch die Jahreszeiten

Eva Ballandat malt seit ihrer Kindheit. Nach der Pensionierung ist dieses Hobby zur Hauptbeschäftigung der ehemaligen Biologie-Lehrerin geworden. Nun startet sie mit ihrer Ausstellung „Durch die Jahreszeiten – Bilder aus der Welt der Pflanzen, Pilze und Insekten“ den Ausstellungsreigen im neuen Jahr im Elbmarschenhaus.

Themen der Bilder sind einheimische Pflanzen oder Pilze in ihrem natürlichen Lebensraum, jeweils in einer bestimmten Jahreszeit, teilweise zusammen mit Insekten oder Vögeln. „Die Grundlage für meine Motivwahl ist das Staunen über die Vielfalt und Schönheit der Lebewesen. Diese zeigt sich zum Beispiel in den Formen und Farben von Blüten und Pilzen, austreibenden Blättern im Frühling und dem herbstlich gefärbten Laub, in den Wuchsformen von Sträuchern und Bäumen und den winterlichen Resten von Stauden, die im vergangenen Sommer geblüht und Samen gebildet haben.“

**Vernissage So., 7. Januar, 11 Uhr, Hauptstraße 26 Haseldorf**



Aurorafalter und Wiesenschaumkraut

VERANSTALTUNG

## Kultour im Jenischpark wird fortgesetzt

Drei Museen, eine reiche Geschichte und malerische Natur: Der Jenischpark hat einiges zu bieten. Um das allen Interessierten näherzubringen, startete im Sommer die kombinierte Kunst- und Naturführung Kultour im Jenischpark. Das Angebot wurde gut angenommen, deswegen geht die Kultour auch in diesem Jahr weiter und zwar monatlich.

Eine Anmeldung ist nicht notwendig, 25 Personen können jeweils an der zweistündigen Tour teilnehmen. Treffpunkt ist immer am Eingang zum Jenischpark, Hochrad 75. Los geht es um 14 Uhr. Auch private Touren können unter info@barlach-haus.de oder unter 82 60 85 gebucht werden.

**Die Kultour findet an jedem ersten Samstag im Monat statt.  
Der erste Termin ist am 6. Januar.**



**Noch kurz vor den Festtagen überreichte Haspa-Filialdirektor Alexander Lühdorff von der Filiale Blankenese einen Scheck über 500 Euro an Alfred Manke, dem Vorsitzenden der Schachvereinigung Blankenese von 1923 e. V.**

Mit vielen Veranstaltungen unterschiedlichster Art gestaltete die Schachvereinigung Blankenese von 1923 e. V. das Jahr ihres 100-jährigen Bestehens. Zwei Schach-Open mit deutschlandweiter Beteiligung, die auch Großmeister des Schachs anlockten, wurden organisiert. Im Mai fand ein Schachbrettblumenturnier im Botanischen Garten (Loki-Schmidt-Garten) in attraktiver Umgebung statt. Gemeinsam mit dem benachbarten Schachklub Altona, der in 2023 sein 150-jähriges Jubiläum feierte, wurde im September im wunderschönen Gallionssaal des Altonaer Museums ein Simultanturnier mit dem durch seinen YouTube-Kanal bekannten Schachmeister Georgios Souleidis angeboten. Ein weiterer Höhepunkt im Jubiläumsjahr war der Besuch der Großmeisterin Dinara Wagner, Deutschlands Nr. 2 der Damen, die an 25 Brettern gegen Mitglieder und Freunde des Vereins spielte.

In diesem Zusammenhang konnte sich der Verein über die Zuwendung von Fördermitteln in Höhe von 500 Euro aus dem Haspa-Lotteriesparen freuen. Das Geld wurde eingesetzt, um eine repräsentative Jubiläumszeitschrift rückblickend auf 100 Jahre Vereinsleben zu drucken.

#### FÖRDERUNG

### Haspa unterstützt Schachvereinigung Blankenese

Mit vielen Veranstaltungen unterschiedlichster Art gestaltete die Schachvereinigung Blankenese von 1923 e. V. das Jahr ihres 100-jährigen Bestehens. Zwei Schach-Open mit deutschlandweiter Beteiligung, die auch Großmeister des Schachs anlockten, wurden organisiert. Im Mai fand ein Schachbrettblumenturnier im Botanischen Garten (Loki-Schmidt-Garten) in attraktiver Umgebung statt. Gemeinsam mit dem benachbarten Schachklub Altona, der in 2023 sein 150-jähriges Jubiläum feierte, wurde im September im wunderschönen Gallionssaal des Altonaer Museums ein Simultanturnier mit dem durch seinen YouTube-Kanal bekannten Schachmeister Georgios Souleidis angeboten. Ein weiterer Höhepunkt im Jubiläumsjahr war der Besuch der Großmeisterin Dinara Wagner, Deutschlands Nr. 2 der Damen, die an 25 Brettern gegen Mitglieder und Freunde des Vereins spielte.

In diesem Zusammenhang konnte sich der Verein über die Zuwendung von Fördermitteln in Höhe von 500 Euro aus dem Haspa-Lotteriesparen freuen. Das Geld wurde eingesetzt, um eine repräsentative Jubiläumszeitschrift rückblickend auf 100 Jahre Vereinsleben zu drucken.

#### BLANKENESE

### Jazzkonzert und Neujahrsempfang im Goßlerhaus

Zum Jahresauftakt begrüßen der Förderverein Goßlerhaus den bekannten Jazzgitarristen Patrick Pagels mit den „Hamburg Stringbrothers“. Ihre Musik bildet eine Brücke zwischen europäischem Gypsy-Swing und amerikanischem Jazz. Zeitlos, lebendig, emotional. Ob schnell oder langsam, die „Stringbrothers“ sind wie immer temperamentvoll, leidenschaftlich und swingend dabei. Das Richtige für einen gut

gelaunten Abend in geselliger Runde. Nach dem Konzert bittet der Vorstand die Anwesenden zum Neujahrsempfang im Goßlerhaus.

Anmeldungen zu dieser Veranstaltung sind bis zum 2. Januar den Mitgliedern des Fördervereins Goßlerhaus vorbehalten und stehen danach weiteren Interessierten offen.

Eintritt 20 Euro, für Mitglieder des Fördervereins 15 Euro. Anmeldung unter Telefon 0157/588 22587 (auch AB) oder per E-Mail an [kontakt@foerderverein-goslerhaus.de](mailto:kontakt@foerderverein-goslerhaus.de)

**Mi., 10. Januar, 19 Uhr, Goßlers Park 1, Blankenese**

#### MUSIK

### Chorkonzert in Wedel

Unter dem Titel „Übers Meer“ singt der gemischte Chor „Choriosum“ in der Ernst-Barlach-Gemeinschaftsschule.

Die musikalische Reise geht von Großbritannien über Deutschland nach Skandinavien: Auf dem Programm stehen Lieder der Beatles, von Rio Reiser sowie skandinavische Klassiker.

**So., 4. Februar, 18 Uhr, Tinsdaler Weg 44, Wedel**

#### FÖRDERKREIS

### Ausstellung: Blankenese im Zweiten Weltkrieg

Der Förderkreis Historisches Blankenese stellt in einer Ausstellung das Leben im

Krieg dar. Im ersten Teil geht es um die „Heimatfront“, den Alltag und die Informationen von der eigentlichen Front.

Ein zweiter Teil versucht die Perspektive von der Alltagsgeschichte der Bevölkerung zu erweitern auf den Umgang mit Opfern des deutschen Angriffskrieges: Tausende Zwangsarbeiter, Männer, Frauen, Kinder, mussten in den Elbgemeinden die Plätze der zum Militär eingezogenen deutschen Arbeitskräfte ersetzen. Unternehmer und ihre Firmen aus den Elbvororten profitierten, wie auch die sonstige Bevölkerung, von den Zwangsmaßnahmen und Ausbeutungen nicht nur vor Ort, sondern auch in den besetzten Gebieten.

**Vernissage Mi., 10. Januar, 19.30 Uhr, Mühlenberger Weg 64a, Blankenese**



## Häuser mit Persönlichkeit



T. 040 645 395-0 · [info@mollwitz.de](mailto:info@mollwitz.de)

[www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de)

# Kunst & Können



„Mata-mata“ von Manu de Assis (Ausschnitt)

## Neue Künstlerinnen der GEDOK

Das Künstlerinnen-netzwerk präsentiert im Januar Arbeiten neuer Mitglieder. Wie immer sind aufregende Kunst und ausgesucht schönes Kunsthandwerk zu sehen.

Eine Auswahl: Sarah Schoenewald, Manu de Assis und Ilsemargret Luttmann präsentieren Werke über kulturelle Identitäten.

Anna Nau zeigt Werke an der Schnittstelle zwischen Mode, Kunst und Konzeptionalität.

Gerten Goldbeck betreibt eine Werkstatt für alle manuellen Drucktechniken, ist Gründerin der internationalen Netzwerk-Druckgrafik und hat den Skulpturenpark Kunstfeld Pedingworth aufgebaut.

Aus Gefundenem, Gebrauchtem, Alltäglichem erschafft Stephanie Hüllmann ihre Assemblagen.

**Vernissage 9. Januar**



FOTO: MATHIAS SCHMITZ

Der Strand in Ahlbeck.

## Kunstkreis Schenefeld: „Stille“

Am liebsten fotografiert Mathias Schmitz am frühen Morgen und am späten Abend. Wenn das Licht subtil den Tag zu erhel-len beginnt oder wenn sich dieses langsam davon macht. Dann findet er seine Motive, hält sie mit der Kamera fest.

„Stille“ nennt er die Arbeiten, die in der Ausstellung zu sehen sein werden. Es sind ruhige, unaufgeregte Bilder. Sie entstanden vor Ort in Schenefeld am Friedrichshulder See, in Kiel, auf Usedom, am Dreiersee und am Båven in Schweden.

**Vernissage Fr., 12. Januar, 18 Uhr,  
Stadtzentrum Schenefeld**



## Zuhause ist ... ... wo die Terrasse am schönsten ist!

Entspannen Sie unter einer hochwertigen Terrassenüberdachung von Maderos und verbringen Sie zuhause gemütliche Stunden im Freien.

Große Ausstellung vor den Toren Hamburgs | ☎ 04108 41429-0 | [www.maderos.de](http://www.maderos.de)

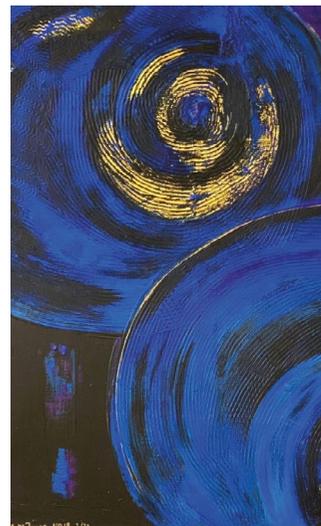


## „Touching Colors“ in Nissis Kunstkantine

Zu sehen sind Werke von Regina Dyck, Christine Eickert und Anke Junge.

Es dominieren farbenfrohe Werke in verschiedenen Techniken zwischen naturalistisch und abstrakt, teils mit kosmischem Bezug.

**Vernissage Mo., 8. Januar,  
19 Uhr, Am Dalmannkai 6,  
HafenCity**



„Galaxy“ von Anke Junge (Ausschnitt).

**Innen & Außen**

Ute Bresch zeigt Malerei bei Casini und Görner unter dem Titel „Innen & Außen“. Es dominieren Motive aus dem Bereich Architektur, Mensch im urbanen Raum und Abstraktion.

**Vernissage Fr., 2. Februar, 16 bis 20 Uhr, Liebermannstraße 44a, Othmarschen**



Ein Bild der Ausstellung



Ein Werk von Katja Nordmeyer

**Neue Galerie in Nienstedten**

Seit Ende November gibt es in der Nienstedtener Straße eine Filiale von Galerie Popstreet. shop. Angeboten werden hier unter anderem Popart, Streetart und eher traditionelle bildende Kunst. Im Rahmen einer Ausstellung sind ab 15. Januar Werke von Katja Nordmeyer zu sehen.  
**Nienstedtener Straße 7, Nienstedten**

**Seestücke aus drei Jahrhunderten**

Unter dem Titel „Spiegel der Welt“ zeigt das Internationale Maritime Museum derzeit Marinemalerei. „Wir wollen nicht nur maritime Kunst zeigen“, sagte Museumsvorstand Peter Tamm, „sondern diese mit dem politischen Rahmen der jeweiligen Zeit verknüpfen.“ Geburtsland der Seestücke, so die Bezeichnung, sind die Niederlande. Dort entstand Marinemalerei für das Bürgertum. Vorher wurden Aufträge meist von gut betuchten Mäzenen erteilt. Kurator der Ausstellung ist Patrick Rivière (33). Der Kunsthistoriker ist ebenfalls verantwortlich für ein 100 Seiten starkes, zweisprachiges Ausstellungs-Booklet. Interessierte können zudem QR-Codes für nähere Einblicke in alle Bereiche der Ausstellung nutzen.

**Bis 14. April, Koreastraße 1, HafenCity**



Blick in die Ausstellung

FOTO: IMBHH

Schulauer Hafenterrassen

---

Wohnen in Wedel, wo die Elbe am schönsten ist.

---

- 5 AUSSERGEWÖHNLICHE HÄUSER
- 56 EIGENTUMSWOHNUNGEN
- 72-196 m<sup>2</sup> WOHNFLÄCHE
- 2-5 ZIMMER WOHNUNGEN
- GROSSE BALKONE & TERRASSEN

[SCHULAUER-HAFENTERRASSEN.DE](http://SCHULAUER-HAFENTERRASSEN.DE)

**BERATUNG & VERTRIEB:**  
T 04103 - 91510  
[INFO@REHDER-WOHNUNGSBAU.DE](mailto:INFO@REHDER-WOHNUNGSBAU.DE)

Schon 65% verkauft!

# Leib & Seele

STUDIE

## Norddeutschen ist gesunde Ernährung wichtig – bei der Umsetzung aber hapert es

Die große Mehrheit der Norddeutschen in Hamburg, Schleswig-Holstein, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern und Niedersachsen legt Wert auf eine gesunde und nachhaltige Ernährung: 92 Prozent finden gesundes Essen wichtig oder sehr wichtig. Für 69 Prozent ist die Nachhaltigkeit von Lebensmitteln ein wichtiger Faktor. Am wichtigsten ist für die Befragten jedoch der Genuss beim Essen: 99 Prozent der Norddeutschen gaben an, dass Essen vor allen Dingen schmecken muss. Das zeigt die neue Ernährungsstudie „Iss was, Deutschland!“, die die Techniker Krankenkasse (TK) auf Basis einer Forsa-Umfrage erstellt hat.

„Es ist ein positives Signal, dass eine gesunde und ausgewogene Ernährung bei den Norddeutschen einen so hohen Stellenwert hat“, sagt Maren Puttfarcken, Leiterin der TK-Landesvertretung Hamburg. „Faktisch beobachten wir jedoch seit Jahren eine Zunahme von lebensstilbedingten Erkrankungen wie Übergewicht beziehungsweise Adipositas. Das ist ein Hinweis darauf, dass die Umsetzung eines gesunden Lebensstils für viele Menschen noch immer eine Herausforderung darstellt.“ Das zeigt auch der Blick auf den Fleischkonsum: „Trotz eines gestärkten Bewusstseins für gesunde und nachhaltige Ernährung gaben nur zwei Prozent der norddeutschen Befragten an, sich komplett vegetarisch zu ernähren“, so Puttfarcken.

NEU

## Gewürze von Foodie & Friends in der kompostierbaren Tüte

Das Berliner Start-up Foodie & Friends hat erstmalig in Deutschland Bio-Gewürze in einer kompostierbaren Tüte auf den Markt gebracht. Die Tüte besteht aus PaperWise, das aus landwirt-

schaftlichen Abfällen hergestellt wird. Erhältlich sind mittlerweile 35 Gewürze: Vom Klassiker Zimt und Zucker über Kräuter der Provence bis hin zum Butterbrot-Gewürz. Erhältlich ab 2,39 Euro pro Tüte in ausgewählten Bio-Märkten und im Onlineshop: [www.foodieandfriends.de](http://www.foodieandfriends.de)



Bio und mitsamt Packung voll kompostierbar.



Tel. 86 33 41  
www.weinhaus-roehr.de

Blankeneser Landstraße 29  
22587 Hamburg

**„Dry January“**  
Guter Geschmack braucht keinen Alkohol

Riesling Alkoholfrei  
€ 8,50 / 0,75  
Weingut Schmitges, Erden/Mosel

VAUX Träublein  
€ 9,50 / 0,75  
Sektmanufaktur Schloss VAUX, Eltville/Rheingau







Immobilienmaklerin & Sachverständige für Immobilienbewertung

Die perfekte Immobilie, Ihr neues Zuhause oder auch Ihr Anlageobjekt zu finden, das ist mein Ziel!  
Ein Gutachten, ein unverbindliches Beratungsgespräch oder auch nur eine „zweite Meinung“ ... rufen Sie mich gerne an!



Klahn Immobilien e.K.  
Claudia Klahn-Schirrmeister  
Bahnhofstraße 29  
22880 Wedel  
04103 – 9000 551  
0172 – 534 0009  
www.klahn-immobilien.de

Ich wünsche Ihnen einen tollen Start in ein glückliches & gesundes 2024!

certifiziert nach  
DIN EN 15733  
Immobilienmakler

Mitglied im

KOMÖDIE  
WINTERHÜDER  
FÄHRHAUS

**MIT**  
GÖTZ OTTO  
KATJA STUDT  
THORSTEN NINDEL  
ANNA GRISEBACH  
UND LOUIS HELD  
**REGIE**  
UTE WILLING

**ES IST NUR EINE PHASE, HASE**

VON STEFAN VÖGEL FREI NACH DEM GLEICHNAMIGEN BUCH VON MAXIM LEO & JOCHEN GUTSCH  
19. JANUAR BIS 25. FEBRUAR 2024

Karten-Telefon: (040) 480 680 80 [www.komoedie-hamburg.de](http://www.komoedie-hamburg.de)

Foto: Michael Petersohn

NEU

**Nordisch-frischer Aquavit mit Ingwer**

Aus dem Hause Linie kommt ein Rezept, das den klassisch-nordischen Aquavit mit leckerem Ingwer verbindet.

**Zutaten pro Drink:**

40 ml Linie Aquavit  
100 ml Ginger Ale  
20 ml Limettensaft  
Heidelbeeren,  
Gurkenscheiben,  
Eiswürfel

**Zubereitung:**

Eiswürfel in ein Longdrinkglas geben. Linie Aquavit und Limettensaft eingießen und mit Ginger Ale auffüllen. Anschließend den Drink mit Gurkenscheiben und Heidelbeeren garnieren.



Neuer Drink für kühle Tage.

SPRACHE

**Was bedeutet eigentlich der Name Lebzelter?**

Die erste Silbe deutet schon an, dass es sich um einen Lebkuchenbäcker handelt, in Österreich würde man vielleicht Pfefferkuchenbäcker sagen.

Im deutschsprachigen Raum im Süden gibt es auch das Wort Zelten noch, dort gibt es zahlreiche Varianten von Lebzelten; dabei handelt es sich um flache Kuchen, um Fladen und Oblaten.

Sind das nun Gebäcke, die nur in Zelten verzehrt werden, wie man es auf den Weihnachts- und Kirchweihfesten, den Kirmessen erlebt? Und wenn man Lebz mit Bortlaib erklären will, wo ist dann dieser erhabene Laib bei den Flachgebäcken?

Tatsächlich handelt es sich bei den Lebkuchen und -zelten auf den Jahrmärkten um die Nachfolger der ehemaligen Opferkuchen bei der Eucharistie in der Hl. Messe der röm.-kath. Kirche, als das Brot noch gebrochen wurde, statt spezielle Hostien und Oblaten zu backen. Der Begriff des Opfernens ist aus

verschiedenen sprachlichen Wurzeln gedoppelt in Lebzelten enthalten. Lebz-kuchen lässt sich über lat. libum = Opfer und den griechischen Begriff für „ich opfere“ bis in die indogermanische Wurzel verfolgen, denn dort schon ist \*leib = Opfer, opfern. Das ahd. Wort lebekuoc = Lebz-kuchen gab es offensichtlich schon in vorchristlicher Zeit. Zelten verdanken ihren Namen dem christlichen Opferritus in der Hl. Messe, der Zelebratio; im Kirchenlatein ist die celebratio die Versammlung der Kirchengemeinde zum gemeinsamen Opfermahl, das heute in der röm.-kath. Kirche aus Hostien, Oblaten besteht, die bei der Kommunion einzeln gereicht werden.

Lebzelter sind also ursprünglich die Bäcker, die das Brot für die Zelebratio lieferten – und heute im Süden noch die Lebkuchenbäcker für die Jahrmärkte.

*S. G. Schoppe, Deutsches Namenbuch I in IV Bänden, Vor- und Nachnamen, Wissenschaftlicher Verlag Dr. Kovac, Hamburg 2023*

# KLARSCHIFF

**Wir schaffen Platz. Sie genießen!**
**RINDCHEN'S**  
WEINKONTOR


Gültig bis 31.01.2024, solange der Vorrat reicht.

und viele weitere Weine

*HNO Praxis Dr. Christa Wilcke*

*Nase gerade voll von Allem?  
... oder allergisch ...*

*Wir schauen gerne genau hin!*

ÄrzteZentrum Langelohstr. 158/Ecke Osdorfer Landstr.  
Tel. 040/41 42 15 00 · [www.hnopraxishamburg.de](http://www.hnopraxishamburg.de)



*Textilpflege*  
**Utecht**

Über 90 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay
- Gardinendienst

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
Telefon **040/899 24 40**  
[www.Textilpflege-Utecht.de](http://www.Textilpflege-Utecht.de)



Dem Menschen zuliebe.

FREIE PLÄTZE IN DER

**TAGESPFLEGE OSDORF**

## Tagesbetreuung für Senioren\*innen

- familiäre Atmosphäre
- Entlastung pflegender Angehöriger
- individuelle Betreuung, auch bei Demenz
- auch für Empfänger\*innen von Grundsicherung
- eigener Fahrdienst
- kostenloser Probetag

**PDL Frank Wohlers freut sich auf Sie!**  
Bornheide 80, 22549 Hamburg  
[tp-osdorf@diakonie-alten-eichen.de](mailto:tp-osdorf@diakonie-alten-eichen.de)

[www.diakonie-alten-eichen.de](http://www.diakonie-alten-eichen.de)



## MELDUNGEN

# Leib & Seele

GRUNDNAHRUNGSMITTEL

## „Du bist hier der Chef!“ laucht neuen Fragebogen für Äpfel!

Seit nun mehr als vier Jahren setzt sich die Verbraucher-Initiative „Du bist hier der Chef!“ für transparente und faire Grundnahrungsmittel ein. Nach Frischmilch und Kartoffeln geht es jetzt um ein erstes Obstprodukt: den Apfel.

Im Supermarkt ist die Auswahl an Sorten und Herkunftsländern groß. Obwohl der Apfel eine Obstsorte ist, welche gut in unseren klimatischen Breitengraden wächst, stammen längst nicht alle angebotenen Äpfel von hier.

Auch ist die Lage der Apfelbauern in Deutschland alles andere als einfach, was Konsumenten am Regal nicht mitbekommen. Die starke Konkurrenz durch die Importware aus Neuseeland, Chile, Italien oder Frankreich, der daraus entstehende Preisdruck sowie die ersten Folgen des Klimawandels wie Wetterextreme und Dürreperioden setzen der Branche stark zu.

Nach ausführlicher Vorbereitung, vielen Gesprächen mit Landwirten und Hofbesuchen ist es endlich so weit. Konsumenten können erneut auf [www.dubisthierderchef.de](http://www.dubisthierderchef.de) abstimmen und gemeinsam ihren Wunsch-Apfel co-kreieren.

Zusätzlich zur gewünschten Qualität wählen die Verbraucher den Kilogramm-Preis für die produzierenden Betriebe sowie die unverbindliche Preisempfehlung für die neuen Verbraucher-Äpfel. Denn sehr transparent wird aufgezeigt, wie stark die Qualität an den späteren Regalpreis geknüpft ist.

AUSGEZEICHNET

## Bushmills ist „Best Whisky Distillery International“

Bushmills Irish Whiskey ist vom Fachmagazin „Der Whisky-Botschafter“ als „Best Whisky Distillery International 2024“ ausgezeichnet worden. Die Jury lobte vor allem die erstklassigen Single Malt-Whiskeys der Marke, wobei besonders die Qualitäten der Causeway Collection die

Entscheidung maßgeblich beeinflussten. Auch das Packaging sowie das begleitende Marketing- und Vertriebskonzept und nicht zuletzt auch die Gastfreundschaft in der Distillery und im Visitors Centre in Irland überzeugten die Juroren. Die finale Entscheidung traf aber nicht nur die Jury – auch die Leserinnen und Leser des Magazins konnten für ihre Favoriten in den sechs Kategorien abstimmen.



Alex Thomas ist als Master Blenderin bei Bushmills für die Causeway Collection verantwortlich.



Klönsschnacks Küche im Januar

KÜRBIS-APFELSUPPE MIT KNUSPERNUSS

VON KLÖNSCHNACKMITARBEITERIN SOPHIE

Nach den ganzen Feiertagen mit einer Leckerei nach der anderen darf es wieder mal was einfaches sein – trotzdem lecker und gerade bei den Temperaturen herrlich wärmend.

**Zubereitung:**

Wir starten mit dem Topping: Den Backofen auf 200 Grad Ober- und Unterhitze vorheizen, die Pekannüsse mit dem Ahornsirup mischen, etwas Salz zum Würzen drauf und ab in den Ofen für fünf Minuten. Die gerösteten Nüsse werden dann erstmal zur Seite gestellt.

Weiter geht es mit Zwiebeln und Knoblauch. Beides wird geschält und gehackt. Die Thymianzweige waschen, trocken schütteln und die Blätter abzupfen. Den Kürbis und die Äpfel jeweils schälen, die Kerne entfernen und würfeln.

In einem großen Topf das Olivenöl erhitzen. Zwiebeln, Knoblauch und Thymian zusammen mit Chiliflocken – Menge je nach Geschmack – etwa acht Minuten anbraten, bis die Zwiebeln weich sind. Dann die Kürbis- und Apfelwürfel

gemeinsam mit der Gemüsebrühe in den Topf geben und alles 15 bis 20 Minuten köcheln lassen. Je nach Größe der Würfel geht es schneller oder langsamer, das Gemüse muss schön weich sein.

Anschließend alles mit einem Stabmixer glatt pürieren. Mit Salz, Pfeffer und Chili abschmecken. Die Suppe mit Kürbiskernöl – saure Sahne geht auch – und den gerösteten Pekannüssen garnieren und genießen!



**Zutaten für vier Portionen:**

- 1 großer Butternut-Kürbis
- 4 rote Äpfel
- 2 Speisezwiebeln
- 4 Knoblauchzehen
- 8 Zweige frischer Thymian
- 1 l Gemüsebrühe
- 160 g Pekannüsse
- 2 EL Ahornsirup
- Kürbiskernöl, Olivenöl
- Salz, Pfeffer, Chiliflocken

*Guten Appetit!*

**RAUS AUS DER KOMFORTZONE:  
SPAREN WIEDER SELBST IN DIE  
HAND NEHMEN!**

**Goldkontor**  
Hamburg GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für den  
An- und Verkauf von Edelmetallen.



SCAN ME

Kontorhaus Bergstraße · Bergstraße 16 · 20095 Hamburg  
Telefon: +49 (040) 30 60 599 10 · [www.feingoldhandel.de](http://www.feingoldhandel.de)

**RABATTE** VON KNUTZEN

**WIR  
BAUEN UM**

und sind trotzdem weiterhin **FÜR SIE DA:**  
sowohl in der Filiale in **WEDEL** als auch  
bei Ihnen zu Hause.

bis zu **50%**  
Umbau-Rabatt  
auf Lagerware  
der Sortimente.  
**MÖBEL, BETTEN UND ACCESSOIRES.**

**KNUTZEN WOHNEN** | RISSENER STR. 110 | 22880 WEDEL  
TELEFON 04103 / 12 11 60 | [WWW.KNUTZEN.DE](http://WWW.KNUTZEN.DE)

# Leben und Treiben

**Sicherheitstechnik**



# Wallichs

Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- o Einbruchschutz rund ums Objekt
- o 24 h Notdienst für Sie
- o Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

**45 JAHRE SPEER ANTIQUITÄTEN**



**UNSER JANUAR-ANGEBOT**  
Barockschrank, ca. 1760  
ca. 156 x 206 cm

**45% NACHLASS**

**UNSER HANDWERK. DEINE TISCHLEREI.**

Traditionelles Handwerk  
**Torsten Speer**

Hauptstr. 37 · 25489 Haseldorf · Telefon 04129/955933  
www.speer-raeume.de · @speer\_moebel



Die Regatta 1991, aufgenommen von Jochim Westphalen.

BLANKENESER SEGEL-CLUB

## Die Regatta der „Letzten Helden“

Unter den hartgesottenen Seglern des Blankeneser Segel-Clubs (BSC) gelten die Erinnerungen und Erzählungen rund die Regatten der „Letzten Helden“ inzwischen als Kamingeschichte. Die erste BSC-Helden Regatta mit 127 Booten fand 1991 statt. Es war die von der Anzahl her größte Regatta Deutschlands. Zu Beginn waren es sechs oder sieben Boote, die bei Kälte und Nebel durch den BSC-Hafen segelten. Reine Segler-Nostalgie. Erfunden hatte diese bemerkenswerte Regatta Günter Daubenmerkel. Jochim Westphalen hatte die Geschichte ausgekramt und erinnert sich an die erste Regatta, als er noch mit einem Sicherheitsboot teilnahm. Die erste Regatta fand nur im BSC-Hafen statt.

Günter Daubenmerkel erinnert sich an 1991:

Zuerst kamen die 505er dazu, dann die Piraten und alle möglichen anderen Klassen, die nach Yardstick berechnet werden. Heute sind die Piraten mit 49 Meldungen und die Finns mit 25 Meldungen die meldestärksten Klassen bei einer Gesamtmeldezahl von regelmäßig über 100 Booten. 2021 hatten wir einen absoluten Melderekord von 175 Booten – trotz oder gerade wegen Corona. Eine wirklich schöne Entwicklung von den zuerst sechs winterfesten FD-Seglern.

Gesegelt haben wir die Regatta inzwischen bei Schneesturm und Frost und auch bei mehr als 10° plus und meist bei moderatem Wind.

Einmal war es so kalt, dass sich die Segler das erste Glas Glühwein in die Stiefel zum Füße auftauen schütteten, einmal musste die Regatta abgebrochen werden, weil die Schoten in den Flöcken festfroren, die Spinnaker nicht mehr aus den Trompeten gezogen werden konnten und der Hafen anfang zuzufrieren. Und einmal konnten wir nicht abbrechen, weil eine Schneeböe über das Feld zog und wir die Segler bei null Sicht nicht über das Fahrwasser schicken konnten und diese die Signale sowieso nicht hätten sehen können.

Schöne Erinnerungen an früher, aber der Glühwein zwischen den Wettfahrten schmeckt den Seglern trotz Global Warming.

**EXKLUSIVE SHUTTER & INNENFENSTERLÄDEN**  
INSPIRATION AUF: WWW.MYSHUTTER.DE



**HOUSE OF JAB ANSTOETZ**

**www.myshutter.de**

Sie sind ein idealer Sonnenschutz, mit dem Sie Lichtmenge und Sichtschutz regeln können. Ein passendes Juwel an jedem Fenster und in jeder Einrichtung.

HOUSE OF JAB ANSTOETZ im Seevetal  
Poststraße 12a · 21227 Bendestorf  
Telefon: 04183 - 936 95-99

SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
www.schroeder-raumgestaltung.de

FOTO: DIETER SCHWANKE



Sonnenuntergang in Kampen auf Sylt

AUF UNS INS NEUE JAHR

### Ein Sylter Sonnenuntergang

Geradezu spektakulär gestaltete sich der Sonnenuntergang in den letzten Tagen des Jahres auf Sylt. Der Blankeneser Dieter Schwanke gönnte sich erst einen Moment voller Ehrfurcht und staunender Bewunde-

rung, bevor er auf den Auslöser drückte und das bunte Spektakel im Bild festhielt.

Ein kleiner Moment, der jeden Betrachter unausweichlich beeindruckt und den eigenen Gedanken auf die Sprünge hilft. Mit dem Foto auch, aber leibhaftig davor sicherlich erst recht.

BLANKENESE

### Hamburger Hafen Empfang kommt zum Süllberg

Wenn sich am 25. April 2024 die maritime Wirtschaft wieder zum traditionellen Hamburger Hafen Empfang trifft, wird es in diesem Jahr auf dem Blankeneser Süllberg sein. Mehr als 600 Persönlichkeiten rund um den Hamburger Hafen sind jedes Jahr dabei, um Perspektiven und Entwicklungen im wichtigsten Wirtschaftsfaktor der Stadt auszutauschen.

Auch in diesem Jahr werden wieder zwei Hafen-Reden bedeutender Persönlichkeiten zum aktuellen Geschehen Stellung beziehen.

Der Empfang fand in den vergangenen Jahren im Internationalen Maritimen Museum statt und wechselt nun auf den Süllberg.

AUSZEICHNUNG

### Dağmar Hirche bekommt Bundesverdienstkreuz

Der Klönschnack-Mensch des Monats aus dem Mai 2021 ist mit dem Bundesverdienstkreuz ausgezeichnet worden. Die Gründerin und Vorsitzende des Vereins „Wege aus der Einsamkeit e. V.“ bekam am 4. Dezember diesen zivilen Orden von Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier.

Die gesellschaftliche Teilhabe älterer Menschen und der Schutz vor Alterseinsamkeit und -diskriminierung sind seit mehr als zehn Jahren das Herzensanliegen von Dağmar Hirche.



Dağmar Hirche mit dem Bundesverdienstkreuz

**Rio Grande** seit 18 Jahren  
Blankeneser

**Steak Restaurant**    **Steak - Fisch - Pasta ...**

*immer das Beste*

**„WIR GRILLEN FÜR SIE“**

täglich von 11:30 - 23:30 Uhr

Filetsteak	200g	€ 34,90
Ribeye-Steak	300g	€ 33,90
Rumpsteak	180g	€ 23,90
Huftsteak	180g	€ 19,90
Putenbrustfilet		€ 17,90

Alle Steaks servieren wir mit Baked Potato und Röstbrot

*jeden Sonntag*  
von 10:00 bis 13:30 UHR

**BRUNCH**

inkl. Kaffee und Tee  
Kinder von 3 bis 10J. zahlen 13,90 €

**25,90 €**

pro Person

**MITTAGSTISCH**

Jede Woche wechselnde Gerichte

Montag-Samstag von 11:30 bis 17:00 Uhr (außer an Feiertagen)

**ab 9,90 €**

Rio Grande • Dockenhudener Straße 2 • 22587 Hamburg • Tel. 040/ 88 941 941 • www.blankeneser.rio-grande.net



# REISERING HAMBURG

## REISEHIGHLIGHTS 2024

Maximal 30 Gäste · Einzelplatzgarantie für Alleinreisende



21.01. - 23.01.	3 Tage Berlin „Grüne Woche“	€ 337,-
19.02. - 20.02.	2 Tage Saisonstart Bremen (kein Taxi)	€ 147,-
09.03. - 18.03.	10 Tage Lago Maggiore Deluxe	€ 1.955,-
15.03. - 18.03.	4 Tage Prager Kulturkaleidoskop	€ 907,-
11.-14.04./18.-21.04.	4 Tage Kurztrip Tulpenblüte in Holland	€ 793,-
11.04. - 15.04.	5 Tage Pariser Kulturfrühling Deluxe	€ 1.680,-
25.04. - 01.05.	7 Tage Kombireise Bornholm & Rügen	€ 1.153,-
01.05. - 14.05.	14 Tage Traumreise Amalfiküste	€ 2.483,-
10.06. - 24.06.	15 Tage Nordkap & Lofoten	€ 3.184,-

Alle Preise p.P. im DZ inkl. Halbpension, Taxiservice, Ausflugsprogramm

Reisering Hamburg RRH GmbH · Adenauerallee 78 · 20097 Hamburg  
☎ 040-280 39 11 oder 040-721 32 00 · www.reisering-hamburg.de



### ANDREAS HECTOR

Maler- und Lackierermeister  
Akademie für Farbe und Gestaltung  
staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518  
Tel. 82 241 300 · a-hector@elbmaler.de · www.elbmaler.de

### HOLGER RIEBE KÜCHENRENOVIERUNG

- Einbaugeräte
- Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten
- Fronten
- Umbauten



### Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?  
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?  
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?  
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“)  
22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60



Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß

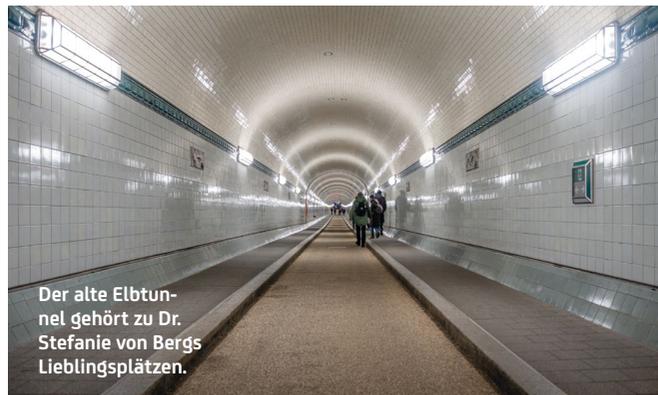


Wir bauen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser  
als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren.

**Wir suchen Grundstücke**  
für unsere Bauinteressenten

HS BauTeam · Hauptstr. 83 · 25462 Rellingen  
Tel. (04101) 59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

## MELDUNGEN



Der alte Elbtunnel gehört zu Dr. Stefanie von Bergs Lieblingsplätzen.

### Kleine Fragen ... ganz persönlich!

**KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Dr. Stefanie von Berg, Bezirksamtsleiterin Altona**



**Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz? Der Altonaer Balkon. Und im Herbst der Dahliengarten. Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts? Meine Lieblingsplätze und dazu das Altonaer Rathaus, die Elbphilharmonie, die Hafencity, den Elbstrand, das Blankeneser Treppenviertel und den Alten Elbtunnel. Was auf keinen Fall? Einen „Unort“ gibt es in Hamburg für mich nicht. Wofür hätten Sie gern mehr Zeit? Fürs Kochen und Backen – aber auch für Theater, Oper, Ballett und Konzerte. Was ist Ihre schönste Erinnerung? Mein Hochzeitstag – damals noch im 9. Stock des Bezirksamtes Eimsbüttel. Die Hochzeitsgäste fuhrten mit dem Paternoster hoch und wieder runter, ein großer Spaß. Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt? Die Geburt meines Sohnes.**

*Nicht nur weil es eine Frühgeburt mit Notkaiserschnitt war, sondern auch, weil dieses Ereignis mein Leben auf den Kopf gestellt hat – nachhaltig. Und das macht mich glücklich.*

**Was macht Ihnen Angst? Der Klimawandel, weil er unseren Planeten unumkehrbar negativ verändern wird. Was nervt Sie bei anderen? Besserwisserei, Schwarz-Weiß-Denken, Egoismus und nicht zuhören können. Was halten Sie für absolut überflüssig? Kreuzfahrten.**

**Was war Ihre peinlichste Situation? Als ich Sechs war, sind wir für ein Jahr nach New York gezogen. In der Schule saß ich mit Sommerkleid und bei meiner Frottee-Unterhose war das Gummi gerissen, so dass diese immer rutschte. Weil ich kein Wort Englisch konnte, zeigte ich nur auf meine Hose – und alle dachten, ich hätte mir in die Hose gepieschert. Wen finden Sie toll? Robert Habeck, weil er Politik gut erklärt, und Annalena Baerbock mit ihrem neuen Politikstil. Wo gehen Sie gern essen? Ins Ribatejo in Ottensen. Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht? Ein Sabbatjahr. Welches Buch lesen Sie gerade? „Zuhause“ von Daniel Schreiber Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit? Ein Kartenspiel. Und sonst alles, was lebensnotwendig ist.**

FOTO: WIKIPEDIA/FREDRICH HAAG

# Der Klönschnack geht essen.



Sophie Rhine und Klaus Pasche mit einer delikaten Königskrabbe.

## KLÖNSCHNACK GEHT ESSEN

### Fishing for compliments

Hamburg und die leckeren Meeresbewohner gehören einfach zusammen. Daher haben wir uns zu einer echten Institution am Fischereihafen aufgemacht: dem BistrOcean. Es gehört seit 23 Jahren zum Fisch-

und Krustentiergeschäft Atlantik Fisch, eine Landmarke für alle, die Hummer, Muscheln und andere Meeresfrüchte lieben. Das Bistro ist zur Mittagszeit gut gefüllt. Eine reichhaltige Karte bietet neben wechselnden Tagesangeboten eine grandiose Hummersuppe, eine riesige Fischplatte (der Topseller)



sowie die vielleicht besten Austern Hamburgs – frisch aus den unbelasteten Gewässern an der nordirischen Küste. Hummer verschiedenster Provenienz – auch von Helgoland –, Königskrabben, Muscheln und viele andere Leckerbissen werden hier in großen Becken schonend gehalten. Frischer geht es nicht. Und das schmeckt man auch. Außer Haus kann man verschiedenste Fischbrötchen genießen – und natürlich auch viele Fische

und Krustentiere für den Schmaus daheim vorbestellen. Viele Zutaten sind hier in Bioqualität. Gekocht wird stilecht nur mit Meersalz, gegessen mit nordischer Gemütlichkeit. Einfach gut. Denn man to und testen Sie die Austern!

### Was haben wir gegessen?

Eine „kleine“ Hummersuppe, die Fischplatte mit vier verschiedenen Fischfilets, Riesengarnelen und Salat, einen Berg Miesmuscheln nach „Fischmarkt Art“.

### Wir haben die „Klönschnack-Kulinarisch“-Plakette verliehen an:

**BistrOcean by Atlantik Fisch**  
Große Elbstraße 139, 22767 Hamburg  
Telefon 39 11 23, E-Mail mail@atlantik-fisch.de

# Unsere neue Hauptauslagestelle in den Elbvororten!



Unsere Auslagestellen erfreuen sich zunehmend größerer Beliebtheit.

Daher freuen wir uns, dass in direkter Nachbarschaft nun eine neue und ganz besondere Hauptauslagestelle hinzugekommen ist: **Die Bücherhalle Elbvororte in Blankenese.**

Hier können Sie seit Dezember zu den weitreichenden Öffnungszeiten der Bücherhalle unser Magazin abholen und zugleich weiteres „Lesefutter“ ausleihen oder zurückgeben. Unsere **Auslage** befindet sich gleich gegenüber der **Rückgabe im Innenraum.**



**Bücherhallen Hamburg**

### ERREICHBARKEIT:

Die Bücherhalle Elbvororte, Sülldorfer Kirchenweg 1b, Blankenese  
[www.buecherhallen.de/elbvororte.html](http://www.buecherhallen.de/elbvororte.html)

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr und Sonnabend von 10 bis 14 Uhr. Mit einer Bücherhallenkarte für Erwachsene kommen Sie ganzwöchig zwischen 7 und 22 Uhr in die Bücherhalle Elbvororte und können unser Magazin der Auslage entnehmen.



Blankeneser Landstr. 2a · 22587 Hamburg · 040 86 66 69-0 · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)

Tina Aberle  
Dr. med. Iyad Darwich

Schnarchtherapie Tinnitus-  
und Allergieabklärung

## HNO Othmarschen

Waltzstrasse 15  
22607 Hamburg

T: 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de

Sanitäre Anlagen  
Bauklempnerei · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst



**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**  
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22  
www.moeller-sanitaer.de



**SPRAWA-HAUSERVICE**  
Dienstleistungen für Haus und Grund

## Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de

## Zimmern

Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,  
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,  
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Miles Zimmern Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · www.baumschule-zimmern.de



KÜCHENKULT

Iris Schroeder  
Osdorfer Landstr. 188  
Di.-Fr. 11-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

HAMBURG

040-25331717  
über dem Futterhaus  
www.kuechenkult-hamburg.de

## BÜCHER

# Schon gelesen?



Sachbuch

### Miteinander

Farhan Samanani, Zsolnay,  
ISBN 978-3-446-27385-6, Hardcover, € 28

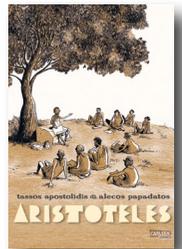
Zunehmend handeln und denken wir, als ob die Gräben zwischen uns unüberbrückbar wären: Anstatt Austausch zu suchen, schaffen wir Blasen, errichten Mauern und gentrifizieren ganze Städte, um uns mit Gleichgesinnten zu umgeben.

Doch es geht auch anders. Auf der Suche nach Experimenten des Miteinanders führt uns der Anthropologe Farhan Samanani von Kilburn, einem „superdiversen“ Stadtteil Londons, nach Somalia, Südindien und Madagaskar, bis ins hiesige Hoyerswerda ...

Comic

### Aristoteles

Tassos Apostolidis u. Alecos Papadatos, Carlsen,  
ISBN 978-3-551-77885-7, Hardcover, € 26



Es gibt ein Klischee: Wenn es nicht gelingt, die Massen mit klassischem Bildungsstoff zu erreichen, dann probiert man es mit einem Comic, der dann aber sperrig gerät: Große Informationsbrocken und viel Hintergrundwissen wird in Kästen und Blasen verpackt, wobei die Handlung und die Dramaturgie auf der Strecke bleibt.

Leider ist genau das hier geschehen. „Aristoteles“ wirkt optisch wie aus einem Guss. Ein moderner Strich trifft auf eine monochrome Kolorierung, aber insgesamt bleibt das Buch weit unter seinen Möglichkeiten und macht selbst dem gutwilligen Rezensenten keinen Spaß. Aber: Für Schüler, die sich mit dem Philosophen beschäftigen *müssen*, könnte „Aristoteles“ in dieser Form nützlich sein.



Geschichtsbuch

### Frühling der Revolution

Christopher Clark, DVA,  
ISBN 978-3-421-04829-5, Hardcover, € 48

Spätestens seit „Die Schlafwandler“ ist Sir Christopher Clark Geschichtsinteressierten ein Begriff. Der weltweit angesehene Historiker hat mit „Frühling der Revolution“ ein umfassendes Buch zu den Geschehnissen im Europa der Jahre 1848/1849 geschrieben. Fundiert und lebendig erzählt, schafft es dieses Werk, die einzelnen Schauplätze in ein großes Ganzes zu setzen. Die Gliederung erlaubt es dabei kapitelweise thematisch einzusteigen. Auch die Projektion und Analyse auf die Gegenwart gelingt dem Autor. Ein historischer Bucherfolg im doppelten Sinn.

Krimi

### Das strömende Grab

Robert Galbraith, Blanvalet,  
ISBN 978-3-7645-0865-4, Hardcover, € 29,90

Unter dem Pseudonym Robert Galbraith hat Harry-Potter-Autorin J. K. Rowling den siebten Fall der Detektive Ellacott und Strike veröffentlicht. Auf knapp 1.300 Seiten führt der Krimi in die Untiefen der dubiosen Sekte UHC. Vielschichtig, realistisch und beängstigend wird die Sogwirkung der Sekte beschrieben, die Gehirnwäsche scheint nah. Viel Spannung und die schon bekannten unterdrückten Gefühle zwischen den Ermittlern trösten über die wenigen Längen im Buch nahtlos hinweg.



*Klönchnacks  
literarische  
Seiten*

## Die Topseller im Westen ...

Jeden Monat ermittelt der KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**BLANKENESE** Kurt Heymann  
„Lichtspiel“, Daniel Kehlmann,  
Argon Verlag, € 24

**WEDEL** Kurt Heymann  
„Eine halbe Ewigkeit“, Ildikó von Kürthy,  
Rowohlt, € 23

**SCHENEFELD** Kurt Heymann  
„Marschlande“, Jarka Kubsova,  
S. Fischer, € 24

**BLANKENESE** Wassermann  
„Gewässer im Ziplock“, Dana Vowinckel,  
Suhrkamp, € 23

**KLEIN-FLOTTBEK** Thalia  
„Nachmittage“, Ferdinand von Schirach,  
Luchterhand, € 22

**OTHMARSCHEN** Harder  
„Der Zauber der Stille“, Florian Illies,  
S. Fischer, € 25

**Lesung**  
**Michael Mandel**  
**liest in Blankenese**  
Sa., 27. Januar, 19 Uhr, Mühlen-  
berger Weg 64a, Blankenese

Michael Mandel wurde als Säug-  
ling in ein KZ verschleppt und  
hat darüber (und über anderes)  
geschrieben. Anlässlich des  
Gedenktages für die Opfer des  
Nationalsozialismus berichtet  
der Autor im Gespräch mit der  
Journalistin Sabine Rheinhold  
in der Gemeindeakademie und  
lässt Auszüge seines Textes  
hören. Dazu erklingen Werke  
verfehmter Musikschafter -  
Lieder von Felicitas Kukuck,  
ernste Töne wie das 'Kaddish'  
einer jungen Geigerin, die ihre  
Komposition selbst spielt, aber  
auch Heiteres aus den Revuen  
Friedrich Hollaenders.  
Anmeldung: Tel. 86 62 50 16

**Bauzentrum**  
**i & M Lüchau** Wir sind Ihr Baustoff-Profi.  
Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0  
luechau.de f i

**Udo Bentien**  
**Malermeister** GmbH

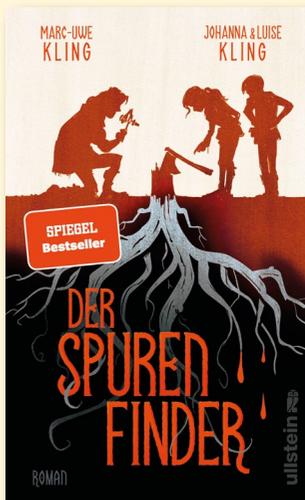
22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Mobil 0179/ 390 27 56  
info@udobentien-malermeister.de  
www.udobentien-malermeister.de

## Für Sie entdeckt und gelesen ...

Fantasy

**Der Spurenfinder**  
Marc-Uwe, Johanna und  
Luise Kling, Ullstein Verlag,  
ISBN 978-3-550-20268-1,  
Hardcover, € 19,99

**E**los von Bergen war der  
berühmteste Spuren-  
sucher der Verlorenen  
Provinzen – auf Grund seines  
Erfolges bezeichnet er sich  
aber als Spurenfinder, suchen  
kann schließlich jeder. Wenn  
man Leute findet, die nicht  
gefunden werden wollen,  
kann das aber gefährlich  
werden. Und deswegen lebt er  
mit seinen Kindern Ada und  
Naru in Friedhofen, dem ver-  
schlafenen Ort des ganzen  
Königreichs. Natürlich bleibt  
es in dem Dorf nicht ruhig:  
Der Dorfvorsteher wird getötet  
und gemeinsam mit seinen  
Kindern begibt sich Elos auf  
die Suche nach dem Mörder.  
Gemeinsam mit seinen  
Kindern hat auch Marc-Uwe  
Kling diesen Mix aus Krimi,  
Komödie und Fantasy-Roman  
geschrieben. Sein unverwech-  
selbarer Humor, der Kängu-  
ru-Fans bestens bekannt ist,  
findet sich auch hier wieder



und bringt einen oft zum  
Schmunzeln. Die Spannung  
und die kurzen Kapitel führen  
dazu, dass man das Buch  
kaum aus der Hand legen und  
immer „nur noch ein Kapitel“  
lesen möchte. Langweilig  
wird es nie und bringt einfach  
Spaß.  
Das Buch ist für Leseratten  
ab zwölf Jahren, aber auch  
Erwachsene werden bestens  
unterhalten. Insbesondere,  
wenn man dem Genre Fanta-  
sy nicht ganz abgeneigt ist.

SR

**Nasse Wände?**  
**Schimmelpilz?**

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

ISOTEC Hamburg GmbH  
☎ 040 - 41 33 90 33

www.isotec-hamburg.de

**ISOTEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken

**Schlosserei**  
Frank Bockwoldt  
METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76  
www.schlosserei-bockwoldt.de

**TISCHLEREI**  
**KUNTZE**

■ INNENAUSBAU ■ FENSTER UND TÜREN ■ LADENBAU  
■ BAD- UND KÜCHENMÖBEL ■ REPARATUREN ■ SPECIALS

Kronskamp 122 22880 Wedel Tel.: 04103-86967 www.tischlereikuntze.de

# Schiffe und Meere

WIKIPEDIA (GEMEINFREI)



Schiffspropeller vor dem  
Internationalen Maritimen Museum  
in Hamburg.

Nicht die Maschinen sind das Hauptproblem, sondern die Propeller. Besonders bei schneller Fahrt entstehen Kavitations-Bläschen, die das Material beschädigen und den Lärm erhöhen.

## Umweltschutz

# Weniger Unterwasserlärm

Die Schifffahrt ist eine der Hauptquellen für Unterwasserlärm, der das Leben im Meer beeinflusst. Welche Methoden der Reduktion gibt es und was hat sich bisher in der Praxis bewährt?

**N**icht nur Menschen leiden unter Lärm, auch Meerestiere, allen voran solche mit sensiblen Gehör wie etwa Wale. Naturschützer sind sich daher einig: Krach sollte vermieden werden. Aber wie soll das funktionieren in einer Welt, die ihre Warenströme hauptsächlich per Schiff befördert?

Mit dieser Frage hat sich auch das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) im Einsatz. Es macht topographische Aufnahmen des Meeresbodens der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) vorwiegend der Nordsee und des Wattenmeeres. Heimathafen ist Hamburg. Stationiert ist die „Komet“ im Fischereihafen Bremerhaven.

Anlässlich des Jubiläums des Vermessungsschiffes betont BSH-Präsident Helge Heegewald die Bedeutung der Vermessung für die Nutzung und den Schutz der Meere. „Vermessungsdaten sind die Basis von Seekarten. Sie machen Schifffahrt sicher. Dank ihnen können Positionen, an denen meereskundliche Daten erhoben werden, genau verortet werden. Dadurch ist es uns möglich, an den gleichen Positionen über Jahre die gleichen Daten zu erheben, um damit Entwicklungen des Zustands der Meere zu verfolgen und gegebenenfalls gegenzusteuern ...“

Die 64,20 Meter lange und 12,50 Meter breite „Komet“ bietet Platz für 18 Besatzungsmitglieder und sechs Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler.

Der Einladung zum ersten Runden Tisch folgten im vergangenen November bereits rund 70 Teilnehmer, darunter Vertreter des Verbands Deutscher Reeder, des BUND sowie des Verbands für Schiffbau- und Meerestechnik. Nun sollen Arbeitsgruppen gegründet werden, die sich den Problemen im Detail widmen. Angemahnt wurde während des ersten Treffens die Notwendigkeit weiterer Forschung sowie technischer Fortschritt. Gerade hier seien auch Symbiosen mit Zielen des Klimaschutzes denkbar.

## BUCHTIPP

### „Koehlers Guide Kreuzfahrt 2024“ ab sofort erhältlich

Auf 340 Seiten präsentiert das Werk nahe und ferne Ziele an Bord kleiner und großer Schiffe und richtet sich sowohl an Insider als auch an Kreuzfahrt-Neulinge. Als Multimedia-Buch lassen sich außerdem Filmbeiträge abrufen und die Inhalte per Hörbuch-Funktion wiedergeben. „Koehlers Guide Kreuzfahrt 2024“ führt unter anderem

durch 75 Jahre Costa, stellt den neusten und nachhaltigen Flottenzugang „Costa Toscana“ vor und nimmt seine Leser erstmals wieder mit auf Antarktiskurs. Außerdem gibt die neue Ausgabe wertvolle Tipps zu Kreuzfahrten mit Kind, stellt neue Kreuzfahrthäfen vor und gewährt unter anderem Einblicke in die Kulinarik auf Meer und Fluss.

**Erhältlich im Buchhandel für 22,95 Euro sowie online: [www.koehler-mittler-shop.de](http://www.koehler-mittler-shop.de)**

## JUBILÄUM

### BSH-Vermessungsschiff „Komet“ wird 25 Jahre

Seit dem 4. Dezember 1998 ist das Vermessungsschiff (VS) „Komet“ des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) im Einsatz. Es macht topographische Aufnahmen des Meeresbodens der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) vorwiegend der Nordsee und des Wattenmeeres. Heimathafen ist Hamburg. Stationiert ist die „Komet“ im Fischereihafen Bremerhaven.

Anlässlich des Jubiläums des Vermessungsschiffes betont BSH-Präsident Helge Heegewald die Bedeutung der Vermessung für die Nutzung und den Schutz der Meere. „Vermessungsdaten sind die Basis von Seekarten. Sie machen Schifffahrt sicher. Dank ihnen können Positionen, an denen meereskundliche Daten erhoben werden, genau verortet werden. Dadurch ist es uns möglich, an den gleichen Positionen über Jahre die gleichen Daten zu erheben, um damit Entwicklungen des Zustands der Meere zu verfolgen und gegebenenfalls gegenzusteuern ...“

Die 64,20 Meter lange und 12,50 Meter



Die 64,20 Meter lange „Komet“ bietet Platz für 18 Besatzungsmitglieder und sechs Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler.

breite „Komet“ bietet Platz für 18 Besatzungsmitglieder und sechs Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler. Der Einsatzradius beträgt 5400 Seemeilen. Das Schiff kann bis zu 21 Tage auf See bleiben. Für die Vermessungsarbeiten ist die „Komet“ mit entsprechender Technologie wie Vermessungsloten, präziser Satellitenpositionierung und einer inertialen Messeinheit für eine präzise Datenerfassung ausgerüstet. Vier flachgehende Vermessungsboote ergänzen die Ausstattung. Damit sie selbstständig in flachen Gewässern wie dem Wattenmeer arbeiten können, sind sie mit Echoloten und Datenaquisitionsanlagen ausgerüstet. Eines der Boote kann bei Bedarf mit einem Side-Scan-Sonar für die Untersuchung von Unterwasserhindernissen ausgerüstet werden.

# Reise-Tipp



Der Blick auf den Tafelberg lässt sich aus dem Kanu besonders gut genießen.

Südafrika

## Fast zu viel für einen Urlaub

Südafrika erfreut sich als Reiseziel immer größerer Beliebtheit, insbesondere bei uns Deutschen. Auch Redakteurin Sophie konnte nicht widerstehen und verbrachte ihren Jahresurlaub zwischen Kapstadt und Elefantenpark.

**Z**unächst eine ganz klare Empfehlung: Mindestens drei Wochen, wenn man irgendwas Richtung Rundreise plant. Eine Woche kann man locker in Kapstadt selber und Stellenbosch verbringen, dann hat man zumindest grob das Gefühl, die wichtigsten Orte gesehen zu haben. Wir sind dann die Garden Route abgefahren – allerdings nur bis Port Elizabeth und wieder zurück. Möglich ist auch, die Tour bis Johannesburg zu fahren und die Rückreise von dort anzutreten. Es lohnt sich auf jeden Fall, so viel Zeit wie möglich mitzubringen. Das Land ist so vielfältig, die Natur und die Nationalparks so beeindruckend, dass es auf keinen Fall langweilig wird.

Zur Reisezeit: Wir fanden Oktober/November optimal. Unter anderem, weil es die beste Zeit zum Whale Watching ist und man an zahlreichen Buchten die Riesen beobachten kann – mit dem Boot kommt man dann bis auf ein paar Meter an ganze Walfamilien ran. Zwar war temperaturtechnisch von 18 bis 35 Grad alles dabei, aber je nach Aktivität war das auch sehr angenehm. Man konnte an den wärmeren Tagen entspannt den Strand genießen oder es sich in einem der zahlreichen Weingärten gut gehen lassen. Eine Wanderung auf den Tafelberg hingegen ist bei 20 Grad angenehmer.

Mit dem Tafelberg sind wir auch schon bei einer der bekanntesten Attraktionen. Das Naturwunder hat mindestens einen, vielleicht eher zwei Besuche verdient: Einen mit

der Gondel, um die Aussicht oben zu genießen und das in alle Richtungen. Und einen zu Fuß – es gibt verschiedene Aufstiege mit unterschiedlicher Dauer und Schwierigkeit. Viele beginnen im Botanischen Garten, den man nach einem ausgiebigen Frühstück für ein, zwei Stunden bewundern kann, ehe der anstrengende Teil beginnt.

Nicht ganz so hoch und anstrengend ist der Aufstieg auf den Lions Head – zum Sonnenauf- oder -untergang ist hier die beste Zeit. Wander- und Naturfreunde kommen auch auf der Garden Route voll auf ihre Kosten. Ich könnte nicht sagen, welcher Nationalpark der schönste war. Im Tsitsikamma-Nationalpark und im Addo-Elefanten-Nationalpark ist eine Übernachtung zu empfehlen. In ersterem, weil er einfach wahnsinnig groß ist und man an einem Tag nichtmal annähernd so viele Routen erkunden kann, wie man möchte. Wer nicht dauernd wandern mag, kann auch eine Kanutour durch die Schluchten machen. In zweiterem, weil in der Dämmerung noch mehr Tiere zu bestaunen sind und man als Tagestourist nur bis 18 Uhr bleiben darf.

Auch ohne viel Aktivität gibt es viel zu sehen – Surfen ist aber eigentlich ein Muss – wie die geschichtsträchtige Robben Island mit der Gefängniszelle von Nelson Mandela, Strände mit Karibik-Flair und wunderschöne Märkte mit frischem, super leckerem Essen für wenig Geld, zumindest nach deutschen Verhältnissen.

PODCAST

### Einfach mal raus

Wer auf der Suche nach neuen Zielen für Tagestrips und Kurzreisen ist, findet bei der Podcast-Reihe von Andreas Wurm Inspiration: In jeder Folge trifft er Menschen in der Metropolregion Hamburg, die ihm ihre Heimat und die schönsten Ecken zeigen sowie kurzweilige Geschichten aus dem Umland erzählen.

Der Podcast ist in allen gängigen Podcast-Playern zu abonnieren

PERSONALIE

### Staffelübergabe am Hamburg Airport

Am Hamburg Airport beginnt eine neue Ära: Ende Dezember hat der bisherige Vorsitzende der Geschäftsführung, Michael Eggenschwiler, nach über 20 Jahren den symbolischen Staffelstab an das künftige Geschäftsführungsteam Christian Kunsch und Berit Schmitz übergeben.

Als Eggenschwiler 2003 in Hamburg begann, zählte der Flughafen pro Jahr knapp zehn Millionen Passagiere, vor Corona waren es mehr als 17 Millionen Fluggäste pro Jahr. Geprägt war seine Zeit als Flughafen-Chef durch Investitionen in die Infrastruktur, unter anderem mit dem Neubau des Terminals 1, der Airport Plaza, der Parkhäuser, dem Hotel und dem Luftfahrtzentrum. Unter seiner Führung hat der Bodenbetrieb des Flughafens die CO<sub>2</sub>-Neutralität erreicht, außerdem hat er Hamburg Airport als künftigen Wasserstoff-Hub positioniert und das Klimaschutzprogramm NetZero 2035 auf den Weg gebracht.

Bereits seit 2019 ist sein Nachfolger Christian Kunsch Teil der Geschäftsführung. Vervollständigt wird das Team ab April durch Berit Schmitz, die sich um die kaufmännischen Themen kümmern wird.

AKTUALISIERUNG

### Die Auswirkungen des Fliegens

Seit rund 20 Jahren können Klimaschutzinteressierte mit dem Online-Flugrechner von Myclimate kostenlos die Klimawirkung von Flugreisen berechnen und auf Wunsch im gleichen Umfang Klimaschutzprojekte finanzieren. Nun wurde der Rechner aktualisiert. Die neueste Version beinhaltet neben der Aktualisierung aller Emissionsfaktoren und der Validierung von Daten und des Berechnungsmodells eine neue Sitzklasse, die zehn gängigsten Flugzeugtypen als Auswahlmöglichkeit sowie eine Anpassung der Gewichtung der kurzfristigen Effekte durch sogenannte Nicht-CO<sub>2</sub>-Emissionen.

Den Rechner finden Sie unter [co2.myclimate.org](https://co2.myclimate.org)

# Verein und Freizeit

FOTO: ESHOOTSPORTS.COM ON UNSPLASH



Wer sichert sich den Titel des Schach-Königs oder der Schach-Königin?

**Turnier**

## Muckibude fürs Gehirn

Vom spielerischen Lernen bis zum Turnier-König: In der Woche ab dem 29. Januar dreht sich beim Schach-Festival im Alstertal-Einkaufszentrum (AEZ) alles um Sport für die grauen Zellen.

**W**eiß oder Schwarz? Welche Figur beginnt? Wie darf welche Figur ziehen? Wer gewinnt den Titel? Darum geht es beim einwöchigen Schach-Festival „Faszination Schach“ im AEZ. Anfänger und Kinder kommen hier ebenso auf ihre Kosten wie erfahrene Spielerinnen und Spieler.

Die Vormittage unter der Woche sind für Kinder- und Jugendgruppen reserviert. Täglich gibt es jeweils drei 90-Minuten-Slots – um 10, 11.30 und 13.30 Uhr – für die sich Schulklassen mit bis zu 32 Kindern jeder Altersstufe anmelden können. Eine E-Mail mit dem Wunsch-Datum und der Wunsch-Uhrzeit an die Anschrift [info@grundschul-schach.de](mailto:info@grundschul-schach.de) genügt. Kindgerecht wird das Schach-Spiel erklärt. Mini-Spiele mit Na-

men wie ‚Bärentaler Bauernkloppe‘ vermitteln auf unterhaltsame Weise das Können der einzelnen Figuren.

Spektakuläre Schach-Shows mit Mitmach-Option stehen regelmäßig zwischen 16 und 18 Uhr im Festival-Programm. Wer seine eigenen Schachkünste auf die Probe stellen möchte, kann beispielsweise gegen Großmeister Sebastian Siebrecht sowie Bundesligaspieler und die Deutsche Jugendmeisterin antreten.

Aber es wird nicht nur zum reinen Vergnügen gespielt: In Blitzturnieren ab 18 Uhr qualifizieren sich die Besten für das Finale am Samstag – dann wird ab 17 Uhr Hamburgs neuer Schach-König oder die neue Schach-Königin ermittelt.

**Mo., 29. Januar bis Sa., 3. Februar**

ABSTIMMUNG

### Sportler des Jahres

Erneut ist ein sportliches Jahr mit vielen Highlights und Erfolgen für die Hamburger Sportlerinnen und Sportler zu Ende gegangen. Um das gebührend zu feiern, sollen im Rahmen der Hamburger Sportgala am 27. Januar in der Handelskammer wieder die Besten der Active City ausgezeichnet werden. Gesucht werden daher Hamburgs Sportle-

rin und der Sportler des Jahres sowie das beste Team. Alle Nominierten kommen aus Hamburg oder starten für einen Hamburger Verein und haben sich durch außergewöhnliche sportliche Leistungen im Jahr 2023 qualifiziert. Vertreten sind die Sportarten Beachvolleyball, Segeln, Karate, Tennis, Judo und Para-Triathlon.

**Die Abstimmung läuft noch bis zum 7. Januar unter [www.hamburgersportgala.de](http://www.hamburgersportgala.de).**

BLANKENESER MTV

### Schnupper-Fechten

Säbel oder Florett? Was manche nur von den drei Musketieren kennen, kann beim Blankeneser MTV ausprobiert werden: Im Januar findet in der neuen Turnhalle in der Gorch-Fock-Schule ein Schnupper-Fechten statt. Interessierte aller Altersklassen können hier erste Erfahrungen sammeln. Wer Lust hat, direkt regelmäßig einzusteigen, kann dienstags von 18 bis 20.30 Uhr und donnerstags zwischen 19 und 21.30 Uhr in die Turnhalle an der Schenefelder Landstraße zu einer Probestunde kommen.

Trainer Omar

Taha, der in der Ukraine den größten Säbel-Fechter-Verein aufgebaut hat, gibt seine in 18 Jahren gesammelte Erfahrung weiter – die erste Stunde an Kinder und Jugendliche, danach auch an Erwachsene. Vorkenntnisse oder Ausrüstung werden nicht benötigt.

**Sa., 20. Januar, 11 bis 14 Uhr, Karstenstraße 22, Blankenese**



**Fechten geht nur mit Schnelligkeit, Gleichgewicht und Koordination!**

RISSENER SV

### Durchmarsch am Marschweg

Die C-Jugend (Jahrgang 2010) des Rissener SV hat Geschichte geschrieben! Die Mannschaft um die Trainer Jens Schlüter und Alex Gerdes spielt ab 2024 in der Oberliga. Noch nie hat es eine so junge Mannschaft des RSV geschafft, in die höchste Spielklasse Hamburgs aufzusteigen. Im „Endspiel“ gegen den direkten Aufstiegsanwärter TuS Dassendorf drehte das Team einen 0:1-Rückstand und bejubelte einen 2:1-Sieg sowie den Aufstieg. Der Rissener SV sucht weiterhin Unterstützung: Mädchen und Jungs, die gern leistungsorientiert Fußball spielen möchten, melden sich einfach beim Trainerteam unter 0163/214 81 34, unter [alexander-gerdes.rsv@web.de](mailto:alexander-gerdes.rsv@web.de) oder kommen freitags um 17 Uhr zum Probetraining.



# Kinder und Jugend

STUDIE

## Grundschulen in Deutschland international abgehängt: Leitlinien für Digitale Bildung vorgestellt

Deutschland hinkt im sinnvollen Einsatz digitaler Medien an Grundschulen im internationalen Vergleich hinterher, so das Ergebnis einer „Iglu“-Studie



FOTO: WAVEBRAIN/MEDIA

Der sichere Umgang mit Laptop & Co. soll früh intensiv trainiert werden.

(Internationale Grundschul-Lese-Untersuchung). Im Rahmen des Kooperationsprojekts „DiBiGa – Zukunftsperspektiven für die Digitale Bildung im Grundschulalter“, gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), wurden nun Leitlinien entwickelt, die für Abhilfe schaffen sollen. Beteiligt hierbei war die Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg (FAU) sowie das Institut für Medienpädagogik. Die Leitlinien richten sich an Schule und Bildungspolitik mit drei Hauptbereichen: Bildungskontext Familie, medienbezogene Schulentwicklung und

Rahmenbedingungen sowie pädagogisch-erzieherisches Handeln.

Die Studie hatte zuvor hervorgehoben, dass die Förderung digitaler Kompetenzen verstärkt an die Lebenswelten der Kinder und deren individuelle Vorerfahrungen mit digitalen Medien anknüpfen muss. Insbesondere die Covid-19-Pandemie hat die Unterschiede der kindlichen Voraussetzungen verstärkt, bedingt durch ökonomische und sozio-kulturelle Faktoren der Familien.

Strukturelle Verbesserungen sind notwendig, darunter eine bessere Netzanbindung und Medienausstattung an Grundschulen. Hier bestehen erhebliche Unterschiede aufgrund länderspezifischer Ausstattungsoffensiven, unterschiedlicher Schulentwicklungsprozesse und kommunaler Voraussetzungen. Datenschutz ist ein weiterer zentraler Punkt, bei dem Lehrkräfte Gewissheit über die nachhaltige Nutzung digitaler Anwendungen im Unterricht benötigen. Einheitliche Standards sind erforderlich, um Persönlichkeitsrechte von Kindern zu wahren und Vorschriften des Kinder- und Jugendmedienschutzes einzuhalten.

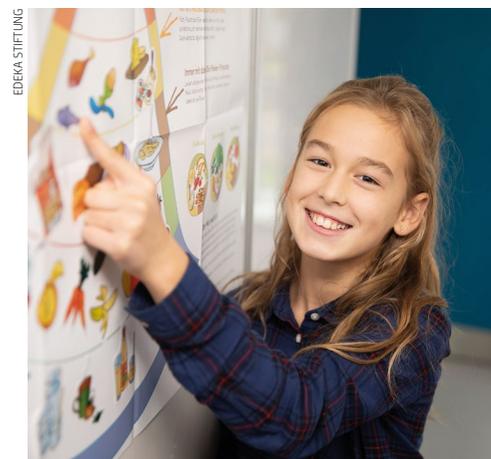
Lehrkräfte benötigen nicht nur digitale, sondern auch medienpädagogische Kompetenzen. Fortbildungsangebote, die die unterschiedlichen Kompetenzniveaus von Grundschullehrkräften berücksichtigen, sind essenziell. Das Forschungsprojekt „DiBiGa“ befasste sich mit den Entwicklungen der Digitalen Bildung im Grundschulalter seit der Covid-19-Pandemie. Weitere Informationen sowie alle Leitlinien sind online verfügbar.

[www.dibiga-insight.de](http://www.dibiga-insight.de)

GESUNDHEIT

## Edeka-Stiftung bringt Ernährung auf den Stundenplan

Das seit zehn Jahren erfolgreiche Projekt „Mehr bewegen – besser essen“ der EDEKA Stiftung geht in eine neue Runde: In den kommenden Monaten werden bundesweit 170 Grundschulen und rund 7.000 Schülerinnen und Schüler wieder jede Menge Spannendes und Wissenswertes rund um die Themen Ernährung, Bewegung und Verantwortung lernen. Das Bildungsprojekt vermittelt Schülern der dritten und vierten Klasse im Rahmen eines eigenen Projekttages, wie eine abwechslungsreiche Ernährung aussieht, was in Lebensmitteln steckt



EDEKA STIFTUNG

Im Rahmen eines Projekttages lernen Schulkinder spielerisch die Grundsätze einer guten Ernährung.

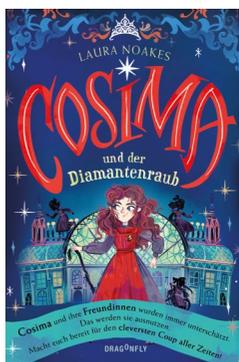
und warum Bewegung auch für das Lernvermögen gut ist.

„Mehr bewegen – besser essen“ ist ein Grundschulprojekt, das seit 2013 fester Bestandteil der Initiative „Aus Liebe zum Nachwuchs“ der Edeka-Stiftung ist und seit Projektstart bereits über 83.000 Grundschüler für eine gesündere Lebensweise motivieren konnte. Begeisterten Dritt- und Viertklässlern wird im Rahmen eines Projekttages eine spannende Mischung aus Theorie und Praxis vermittelt. Im Fokus steht neben kindgerechtem Ernährungswissen und der spielerischen Bewegungsförderung auch die Frage, wie die Schüler:innen ihr Verantwortungsbewusstsein für sich und ihre Umwelt stärken können. Weitere Informationen online: [stiftung.edeka/](http://stiftung.edeka/)

BUCHTIPP

## Cooler Mädchengang auf raffinierter Mission

Achtung, Überfall: Cosima und ihre Mädchengang wurden immer unterschätzt, jetzt planen sie einen gefährlichen, aber ziemlich cleveren Coup. In ihrem Kinderbuch-Debüt „Cosima und der Diamantenraub“ (ET: 23.01.2024, Dragonfly, illustriert von Flavia Sorrentino) vereint Laura Noakes Spannung, Humor und Herz. Sensibel erzählt sie dabei eine Geschichte von Kindern mit Behinderungen und chronischen Krankheiten. London, 1899. Cosima lebt schon ihr ganzes



Leben lang in einem Heim für Kinder mit Behinderungen. Gemeinsam mit ihren Freundinnen macht sie regelmäßig das triste Heim unsicher. Als sie herausfindet, dass der berühmte Entdecker Lord Francis Fitzroy eine Ausstellung mit gestohlenen Schätzen aus den Kolonien organisiert und fiese Pläne für die Mädchen hat, plant sie mit den anderen den größten Raubüberfall ihres Lebens: Statt auf Gebäck haben sie es nun auf Fitzroys wertvolles Diadem abgesehen ...

Ein historisches Abenteuer für Kinder ab zehn Jahren.

Erscheint am 23. Januar bei Dragonfly

Sanierungskummer lohnt sich nicht?  
Wir verkaufen auch!

Beratung · Verwaltung · Vermittlung

Waltzstraße 18 · 22607 Hamburg  
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de



# Kinder und Jugend

BÜHNE

## „In einem tiefen, dunklen Wald“

Auf der „Batavia“ steht eine moderne Märchengeschichte für Kinder ab fünf Jahren auf dem Spielplan.

Handlung: Weil ihr keiner der Bewerber, die um ihre Hand anhielten, gefällt – sie ist nämlich nicht nur ziemlich schön, sondern auch ziemlich hochmütig –, kommt Prinzessin Henriette-Rosalinde-Audora auf die ungewöhnliche Idee, sich von einem Untier entführen zu lassen. Dann würden wohl die mutigsten Prinzen von weit herkommen, um sie zu befreien, hofft sie. Doch das Untier, vermutlich ein Vegetarier, ist leider kein bisschen an der Prinzessin interessiert, sondern nur an den Pralinen, die sie bei sich hat. Und auch sonst läuft nicht alles nach Plan ...



Prinzessin Henriette will sich entführen lassen ...

Es spielt das Batavia-Ensemble

Regie: Angelika Strub und Nele Bieringer

>> 25 Jahre <<

Malermeister  
Dieter Schulze  
Tel./Fax 870 45 87

Schulze

>> schön und gut <<

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE FEBRUAR-AUSGABE

16. JANUAR 2024



**Klonschnack – eine Welt für sich ...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

**Tischlerei Behn**  
BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

- Individueller Möbelbau
- Innenausbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fertigparkett
- Fenster und Türen
- Verglasungen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Trockenbau
- Einbruchssicherung
- Reparaturen



Gudrunstraße 31 · 22559 Hamburg-Rissen · Telefon 040-81 26 54  
info@tischlerei-behn.de · www.tischlerei-behn.de

FÖRDERUNG

## Lesetrainer für Grundschul Kinder gesucht

Helfen Sie bitte mit, damit Schulkinder gut lesen können! Dafür sucht die Bücherhalle Elbvororte engagierte Ehrenamtliche, die Zeit und Lust haben, regelmäßig mit Schulkindern der zweiten und dritten Klasse die so wichtige Kulturtechnik des Lesens zu üben. Ziel ist es, förderbedürftige Grundschul Kinder individuell und eins zu eins bei ihrer Lesekompetenz zu stärken. Hierfür stellt die Bücherhalle Elbvororte ihre Räumlichkeiten sowie Bücher, Spiele und Medien kostenfrei zur Verfügung.

Was ist wichtig für diese ehrenamtliche Tätigkeit?

- Sie haben Freude am Umgang mit Kindern im Grundschulalter.
- Sie sind bereit, sich verlässlich und regelmäßig zu engagieren, möglichst einmal in der Woche.
- Sie können sich über mindestens sechs Monate engagieren, bei Bedarf auch länger.



Lesen sollte keine Probleme bereiten, daher braucht es Förderung.

- Sie verfügen über Offenheit und Toleranz gegenüber Menschen unterschiedlicher sozialer Hintergründe und Kulturen
- Sie sind geduldig und empathisch.

Pädagogische Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

**Interessierte Ehrenamtliche, Eltern, Grundschulen und Schulkinder wenden sich bitte an: Ludger Menke, Bücherhalle Elbvororte**  
Sülldorfer Kirchenweg 1b,  
Tel. 38 64 07 82, elbvororte@buecherhallen.de

**Kohlermann & Koch GmbH**

Wir für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

Montagehelfer Teil- oder Vollzeit gesucht

Schenefelder Landstr. 281 · 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 870 10 80 · www.kohlermann-koch.de

**Energiekosten senken**

Rollläden schützen vor Kälte und sparen Energie

– Markisen – Insektenschutz – Überdachungen –

## Sarahs Buchtipp – für dich entdeckt ...

Thriller

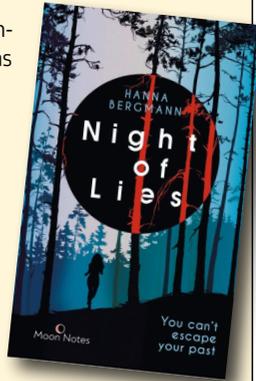
**Night of Lies**

Hanna Bergmann, Moon Notes, ISBN 978-3-96976-005-5, Paperback, € 15, ab 16 Jahren

**D**as Buch handelt von Annabelle Leanne Stirling, genannt Leah, die auf das Eliteinternat Elm Castle zieht, nachdem zu Hause einiges schief gelaufen ist. Doch auch dort wird es erstmal nicht besser: Ihre neue Mitbewohnerin kann sie nicht ausstehen und bedroht sie in der ersten Nacht sogar mit einem Messer.

Am nächsten Tag trifft sie auf einen ziemlich verwirrten, mit Blut beschmierten Jungen. Generell scheint alles mit dem spurlosen Verschwinden einer Schülerin vor zwei Jahren zusammenzuhängen. Alle haben ihre Geheimnisse, vor allem ihre neuen Freunde. Bald ist Leah in einem Spiel gefangen, bei dem sie nicht mehr weiß, wem sie noch trauen kann und es stellt sich die Frage, ob ihre Nachforschungen zum Verschwinden es überhaupt wert sind.

**Fazit:** Das Buch war die ersten 200 Seiten gut geschrieben und sehr spannend. Danach hat die Protagonistin trotz besseren Wissens so viele Fehlentscheidungen getroffen und Fehler gemacht, was die Geschichte dann wirklich zäh werden ließ.



SCHREIBLABOR

**Kreatives Schreiben für Jugendliche**

Das Junge Literaturhaus bietet in den Hamburger Frühjahrsferien einen Kurs für junge Autorinnen und Autoren zwischen 14 und 18 Jahren. An vier Tagen en bloc vermittelt der Berliner Autor Finn-Ole Heinrich, wie aus einer Idee eine Story wird. Was braucht es für eine gute Geschichte? Wie strukturiere ich meine Notizen und Plotskizzen? Wie erzähle ich meine Figuren? Was macht eine gute Szene aus? Welche Tools und Tricks gibt es? Und: Lässt sich Künstliche Intelligenz als Ideengenerator nutzen? Wer gern und gut schreibt, außerdem Lust hat, sich über Texte mit anderen auszutauschen und eine Story zu entwickeln, kann sich bis 15. Februar für das „Schreiblabor“ bewerben, mit folgenden Unterlagen: Textprobe (maximal zwei Seiten), Lebenslauf und Motivationsschreiben per E-Mail an Katrin Weiland, kweiland@literaturhaus-hamburg.de Teilnahmegebühr: 60 Euro.

Die Werkstattpräsentation findet am 15. April 2024 im Literaturhaus Hamburg statt.

**18. bis 21. März, Schwanenwik 38, Uhlenhorst**

BLANKENESE

**Bilderbuchkino in der Bücherhalle**

Die Mitarbeiterinnen der Bücherhalle lesen die Geschichte „Oskar und der sehr hungrige Drache“ von Ute Krause vor und zeigen die Bilder ganz groß auf dem Smartboard.

Der gefährliche Drache ist aufgewacht, was bedeutet, dass er hungrig ist und die Dorfbewohner ihm eine Prinzessin zum Fraß schicken müssen. Aber es gibt keine. Also bleibt nichts anderes übrig, als per Los irgendein Kind auszuwählen. Es trifft den kleinen Oskar, der sich mutig auf den Weg macht.

Für Kinder von vier bis sechs. Eintritt frei.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Mi., 10. Januar, 16 bis 16.30 Uhr, Sülldorfer Kirchenweg 1b, Blankenese**

KÜCHENWELTEN  
Hamburg.WedelFeldstraße 24-26, 22880 Wedel · Tel. 04103 70 34 790  
www.kuechenwelten-hamburg.com

**Allen Leserinnen & Lesern des Klönschnack wünschen wir nach einem hoffentlich guten Start ins neue Jahr, ein glückliches, gesundes sowie erfolgreiches Jahr 2024 und hoffentlich friedlichere Zeiten.**

**UWS Assekuranz-Makler GmbH**

Holstenplatz 6  
22869 Schenefeld  
Tel. +49 (40) 839 34 20  
Fax. +49 (40) 830 25 76

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de

Auktionshaus City Nord

— im Hause Dr. Greve GmbH —

**EINLIEFERUNG ERBETEN**

Porzellan | Silber  
Uhren | Schmuck  
Möbel | Gemälde

040-2442424-0  
www.auktionshaus-citynord.de



# Tims Thesen

THEMA:

## Was stimmt nicht in der Debatte?



Tim Holzhäuser schreibt hier seine monatliche Glosse

**S**tellen Sie sich vor, Sie kommen eines Morgens ins Büro, fluchend, weil es mal wieder länger gedauert hat. Eine Kollegin reißt die Augen auf. „Du bist mit der S-Bahn gefahren?!“

„Nun, rein zufällig hält die S-Bahn fünfzig Meter von hier entfernt, also dachte ich ...“

„Du fährst S-BAHN?!“

Ihnen wird Prekariatsverhalten unterstellt, Planlosigkeit, mangelnder Antriebs, ideologische Verwehrlosungen.

Leider können Sie sich nicht wehren, weil Sie noch zu perplex sind. Eben war es noch völlig okay, S-Bahn zu fahren, heute ist es Unterschichtenverhalten, Planlosigkeit, mangelnder Antriebs und ideologische Verwehrlosungen? Dann lässt der Schock nach und Sie werden sauer.

So ungefähr läuft es derzeit mit Debatten rund um Alltagsrassismus. Eben war es noch eine heiße Schokolade mit Sprit, heute eine rassistisch-postkoloniale Verhöhnung.

Ich spreche natürlich vom Lumumba, der dank der Grünen Annalena Schmidt seit Dezember ein Negativ-Promi ist. Dabei ging es mir wie vielen: Ich wäre im Leben nicht auf die Idee gekommen, dass „Kakao mit Schuss“ auf einen in den 60er-Jahren fusilierten afrikanischen Politiker anspielt, aber okay, Relikte erkennt man

mitunter spät. „Kongo-Müller“ hätte den Begriff lustig gefunden. Aber warum hat Schmidt ausgerechnet diese Kamelle hervorgekramt? Ist sie überhaupt rassistisch? Politiker haben leider das Berufsrisiko, erschossen zu werden und häufig sind die eigenen Landsleute mit identischer Hautfarbe die Täter.

Doch-doch, ist rassistisch, mögen Sie jetzt anführen, Annalena Schmidt hatte ja nicht geschrieben, *sie sehe da rassistische Tendenzen* oder fände den Begriff kontaminiert, nein, sie hat bekanntlich getwittert: *Da gerade Weihnachtsmärkte starten und Kakao mit Rum als „Lumumba“ verkauft wird: Die Bezeichnung des Getränks ist rassistisch!*

Die erregten Reaktionen sind nicht unbedingt clever, dann wer nicht einverstanden ist, könnte ja entgegenen, nein, ist sie nicht und zur Tagesordnung übergehen. Annalena Schmidt ist nicht der TÜV für Sprachfragen und auch keine Gerichtsinstanz, die von heute auf morgen irgendetwas festlegen kann.

Genau so klingt es aber und ich glaube hier sitzt das Problem. Schon kleine Kinder mögen keine Diktate. Es wäre ohne weiteres möglich gewesen zu schreiben: „Lumumba wurde nach einem erschossenen Demokraten benannt, was ich in diesen Zeiten geschmacklos finde. Vielleicht ist es sogar rassistisch. Sollten wir das Getränk umbenennen?“

Mein erster Gedanke wäre gewesen: Da mag sie recht haben.

These: Eine Debatte rund um Rassismus wird dann glaubwürdig und fruchtbar, wenn sie authentisch ist. Wenn Menschen Argumente hören, die ein gewisses Verhalten in ein schlechtes Licht stellen, dann sind nicht wenige bereit, darüber nachzudenken. Die Leute sind aber auch keine Idioten und merken, wenn Debatten mit der Seriosität eines Box-Promoters inszeniert werden.

# Das Amtsgericht



## Aus dem Amtsgericht Grenzen

**V**erbreitung, Erwerb und Besitz pornografischer Inhalte lautete kürzlich im Amtsgericht die Anklage gegen Hauke Möller (alle Namen geändert). Dieser junge, etwas dickliche Mann mit kurzem Haar und Brille verbirgt sein Gesicht hinter den gefalteten Händen, scheint aber weitgehend ungerührt von der Situation, in der er sich gerade befindet. In einschlägigen Chats hatte er Kontakt zu einer vermeintlich Zwölfjährigen aufgenommen. Was Hauke Möller damals nicht wissen konnte: Hinter dem Account eines jungen Mädchens verbarg sich die Polizei, die im Chat auf Verbrecherjagd war.

Ob sie seine Freundin sein wollte, hatte er sie gefragt. Und als sie nicht gleich antwortete, schrieb es, er sei enttäuscht, dass er nichts von ihr höre. Weitergehendes wird in der Verhandlung nicht genannt. Die Richterin umschreibt es mit: „Es ist ja recht umfangreich, was Sie da gemacht haben.“

Nachdem die Staatsanwältin die Anklage verlesen hat, ergreift der Rechtsanwalt von Hauke Möller das Wort. Sein Mandant räume die Vorwürfe ein. Er leide an einer Intelligenzminderung. Beim Verein „Wendepunkt“ sei er in psychologischer Betreuung. Auch in den Elbwerkstätten

sei er „angedockt“. Und in der „Schatzkiste“, das erzählt Möller später selbst, habe er versucht, eine Freundin zu finden und hatte damit auch zunächst Erfolg. „Nach sechs Wochen ging das dann in die Brüche“, erzählt er und verwendet damit eine allseits bekannte Redensart.

Weil die Richterin den Angeklagten bereits aus einem vorherigen Verfahren kennt, „ihn mehrere Stunden kennengelernt“ hat, stellt sie dieses Verfahren ein. Die Staatsanwältin wendet sich direkt an

Hauke Möller mit der Maßgabe, von jungen Mädchen die Finger zu lassen. Er müsse einsehen, „dass das nicht geht aus

Gründen des Jugendschutzes“.

Und vielleicht sieht er das tatsächlich ein. Seit zwei Jahren arbeitet er im „Wendepunkt“ mit einem Psychologen an seinen Problemen. „Grenzsetzung“ sei ein Thema. Ein Bericht über dreieinhalb Seiten hierzu wurde Staatsanwältin und Richterin zur Verfügung gestellt.

Die Richterin ermahnt Möller: „Wenn Ihnen irgendetwas komisch vorkommt, dass Sie dann den Herrn Wittig vom Wendepunkt anrufen.“ Und der Angeklagte stimmt ihr zu: „Ja, das hat der Herr Wittig auch gesagt, dass wenn ich Bedarf habe, ich jederzeit anrufen kann.“ Die Kosten des Verfahrens trägt der Staat.

Harriet Schwerin

„Vielleicht sieht er es tatsächlich ein ...“

# Neues von der Elbe

KUNST

## „Seesüchtig“ – Ausstellung in der Elbschlossresidenz

Die Ausstellung „Seesüchtig“ mit Gemälden von Ute Martens und Fotografien von Andreas Thal beschäftigt sich in erster Linie mit der Wahrnehmung des Wassers, des Meeres, der Wellen in dem Umfeld und Lebensraum der Künstlerin und des Künstlers. So liefern die Küste, der Hafen und die Elbe die meisten Bildmotive dieser Ausstellung.



Ein Bild von Andreas Thal

Es geht in den Werken der beiden Künstler nicht nur um das vordergründig Gesehene, sondern auch um die Empfindungen und die Atmosphäre.  
**28. Januar bis 10. März, Elbschlossresidenz 374, Klein Flottbek**

KUNST

## Elke Pommée im Brillenhaus

Die menschliche Figur (meistens in Gruppen) und die Landschaft sind seit Jahren das beherrschende Thema von Elke Pommée.

Ihre Bilder in Acryl- und Collage-Technik zeichnen sich durch subtile Farbnuancen und durch sensible Räumlichkeit aus.

Zu sehen im Brillenhaus in Blankenese.  
**2. bis 22. Januar,  
Am Kiekeberg 1,  
Blankenese**



Ein Werk der Ausstellung

PODCAST

## Bahrenfeld spricht

In Bahrenfeld leben und arbeiten viele verschiedene Menschen. Einige wohnen schon sehr lange im Stadtteil und sind über Generationen hier verwurzelt. Andere sind erst vor kurzem hierhergezogen oder kommen zum Arbeiten in den Stadtteil. Im Podcast „Bahrenfeld spricht ...“ redet Nathan Ariles here (Quatiersmanagment Bahrenfeld) mit ihnen darüber, was sie mit diesem Stadtteil verbindet.

Die beiden Seniorinnen Marianne Nuszowski und Sabine Illing berichten von ihrem Engagement für die Belange der älteren Menschen, Naeb teilt mit, welche Erfahrungen er in Bahrenfeld gemacht hat, seitdem er mit seiner Mutter aus Eritrea hier angekommen ist und Prof. Dr. Peter Schleper erzählt von seinen ganz eigenen Ideen für die zukünftige Science City Bahrenfeld und was das mit schwarzen Löchern zu tun hat. Alle Folgen gibt es bei Spotify und auf Soundcloud.

Haben Sie selbst etwas Interessantes zu erzählen, was Sie mit Bahrenfeld verbindet? Kennen Sie jemanden, mit dem Nathan Ariles here unbedingt sprechen sollte? Dann melden Sie sich bei:

**Nathan Ariles here**

([qm-bahrenfeld@grosstadtmission.de](mailto:qm-bahrenfeld@grosstadtmission.de)) und **Manuel Gies**  
([manuel.gies@spaziergaeng.de](mailto:manuel.gies@spaziergaeng.de))

**R**  
*Rosenhof*  
SENIORENWOHNANLAGEN  
*... denn Sie haben  
noch viel vor!*

## EINLADUNG ZUM BUNDESWEITEN TAG DER OFFENEN TÜR

MIT ZAUBERHAFTER UNTERHALTUNG



**Viele Informationen** rund um das Leben und die Betreuungsmöglichkeiten im Rosenhof

**Hausführungen** mit Präsentation von Musterappartements sowie dem hauseigenen Schwimmbad

**Magische Momente:** Beeindruckende Zauberkunst in unmittelbarer Nähe zum Publikum

**Große Auswahl an Kuchen, Torten,** Kaffee- sowie Teespezialitäten im Restaurant/Café

**SONNTAG**  
**14. JANUAR 2024**  
**14.00 BIS 17.00 UHR**

*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!*

Rosenhof Hamburg • Isfeldstraße 30 • 22589 Hamburg • Telefon 040/87 08 73 37  
[hamburg@rosenhof.de](mailto:hamburg@rosenhof.de) • [www.rosenhof.de](http://www.rosenhof.de) • [facebook.com/www.rosenhof.de](https://www.facebook.com/www.rosenhof.de)

## BEMERKENSWERTES

RISSEN

### Jeder hat sein Päckchen selbst zu tragen

Ende Oktober startete das Projekt „Rissen bringt's“. Die Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein (VHH) und das Bezirksamt Altona wollten hiermit testen, ob Linienbusse in einer Doppelfunktion nicht nur Fahrgäste, sondern auch Lieferungen befördern könnten. Das sollte CO<sub>2</sub> sparen und zugleich den Einzelhandel stärken.

Die Idee war einfach: Bestellen und Zahlen im Geschäft, abholen an der Lieblingshaltestelle.

Doch nun steht fest, das Projekt ist gescheitert. Wie der VHH mitteilt, kam es seit Aktionsstart lediglich zu einer Bestellung. Trotz anfänglicher Begeisterung konnten die Rissener scheinbar kein Vertrauen zum Konzept fassen, wie die Dorfstadtzeitung berichtet. So heißt es ab sofort in Rissen wieder: Jeder hat sein Päckchen selbst zu tragen und der Rest lässt doch wieder liefern, nur eben nicht vom VHH.



Schülerinnen und Schüler zeigen ihre Schule.

GYMNASIUM OTHMARSCHEN

### Tag der offenen Tür

Schüler, Lehrer, Elternrat und Schüllerrat, kurzum: die gesamte Schulgemeinschaft des Gymnasiums Othmarschen heißt alle interessierten Familien am Tag der offenen Tür willkommen. Präsentiert wird die Vielfalt der Schule

sowie die Möglichkeit, in viele Fächer hineinzuschnuppern. Neben zahlreichen Mitmachexperimenten, Aufführungen und Ausstellungen sorgen Cafés und kleine Stände auch für das leibliche Wohl.

**Sa., 13. Januar, 10 bis 13 Uhr,  
Walderseestraße 99,  
Othmarschen**

SCHMIDTS TIVOLI

### 10.000 Euro für SOS-Kinderdorf Hamburg

Tessa Aust und Hannes Vater aus der Geschäftsführung des Schmidts Tivoli haben Ende Dezember den Spendenscheck über 10.000 Euro an Torsten Rebbe, den Leiter des SOS-Kinderdorfs Hamburg, überreicht. Das Kieztheater unterstützt die Einrichtung mit Einnahmen des großen „Weihnachtsbäckerei“-Kindertags, der am 18.

November im Schmidts Tivoli stattfand.

Unterstützt von Hamburgs Zweiter Bürgermeisterin Katharina Fegebank, dem Komponisten und Sänger Rolf Zuckowski, der Konditormeisterin und TV-Jurorin Bettina Schliephake-Burchardt sowie dem Cheftrainer des FC St. Pauli, Fabian Hürzeler, haben Kinder nach dem Motto „Auf die Plätzchen, fertig, los!“ im ganzen Theater gesungen, gebackelt und Kekse verziert. Im Anschluss stand die erste „Weihnachtsbäckerei“-Show der diesjährigen Spielzeit auf dem Programm.

„Die Weihnachtsbäckerei“, das Erfolgsmusical von Martin Lingnau und Hanna Kohl, erzählt eine turbulente Geschichte zur Vorweihnachtszeit, in die 20 der schönsten Winter- und Weihnachtslieder von Rolf Zuckowski eingebettet sind – auch das bekannte Titellied. Seit der Uraufführung 2018 steht die Produktion jedes Jahr auf dem Tivoli-Spielplan, ein Besuch ist für viele Familien bereits feste Adventstradition. Aufgrund der großen Nachfrage hat der Vorverkauf für 2024 bereits begonnen.

In diesem Jahr hat die Kiezbühne ihre Produktion erstmals auch in Berlin, Bremen und Duisburg auf die Bühne gebracht.

[www.weihnachtsbaeckerei-musical.de](http://www.weihnachtsbaeckerei-musical.de)



ILLUSTRATION: JULIA GINSBACH

Die Weihnachtsbäckerei ist moderner Klassiker geworden.

# Grün & Exotisch

Jetzt bei uns: dekorative Grünpflanzen von groß bis klein  
besondere Exoten: Bromelien, Orchideen & vieles mehr

Ideale Luftverbesserer für Zuhause & Büro  
Kick doch mal in...

Ideen für Dich

Mo. – Fr.	8 – 18 Uhr
Samstag	8 – 16 Uhr
Sonntag	10 – 12 Uhr

**Blumenhof Pein**

Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)

RISSEN

### Der Leuchtturm hat eine neue Homepage bekommen

Der Leuchtturm bei Wittenbergen hat seit über 100 Jahren viele Fans. Die Initiative „Lass Rissen leuchten“ hat ihn 2021, während der Corona-Pandemie, in Form einer beleuchteten Statue produzieren lassen. Diese sollte die seelisch dunkle Zeit erhellen und signalisieren: Land in Sicht. Der Leuchtturm steht mittlerweile in vielen Rissener Haushalten und Geschäften. Restexemplare sind noch erhältlich, eine neue Produktion für 2024 in Planung. Der Leuchtturm kostet 159 Euro und ist über die neue Homepage erhältlich.

[www.rissener-leuchtturm.de](http://www.rissener-leuchtturm.de)



**Podcast-Produktion im schuleigenen Studio**

#### SCHULEN

### FabLab am Gymnasium Blankenese

Von Aulatechnik und Podcast-Produktion bis zu 3-D-Druck und CNC-Fräse ist am Gymnasium Blankenese für Technikbegeisterte jetzt (fast) alles möglich.

Das Podcaststudio der Schule ist mit professioneller Aufnahme-technik ausgestattet, schallisoliert und bietet separate Räume für Aufnahme und digitalen Schnitt. Der regelmäßig produzierte Podcast wird auf Spotify veröffentlicht. Und was ist ein „FabLab“ (ausgeschrieben: fabrication laboratory)?

Das ist eine offene Werkstatt, in der mithilfe von Computern, schnellem 3-D-Drucker und CNC-Fräsen nahezu jeder Gegenstand designt und hergestellt werden kann.

Jeder hat hier die Möglichkeit, seine eigenen Ideen zu realisieren. Die Jüngsten der 5. und 6. Klasse werden von Cracks der 10. Klasse und der Oberstufe in AGs in die Geheimnisse der modernen Technik eingeführt – darunter auch fast ebenso viele Mädchen wie Jungen. Wer erst einmal klein anfangen möchte, kann im Technikteam in der Aula für den richtigen Ton und die passende Beleuchtung sorgen. Wer sich dort bewährt, dem stehen alle Türen weit offen. Die Krone für die Technik-Nerds geht an dieser Schule an die IT-Crew, die von allen gebraucht und wertgeschätzt wird. Denn: Alles, was digital am Gymnasium Blankenese in den Klassenzimmern und auch von zu Hause aus erreicht wird, geht durch die Hände dieser hoch spezialisierten Schülerinnen und Schüler, die fast ebenbürtig mit den Informatiklehrkräften zusammenarbeiten.

#### GOSPELKONZERT

### Die UnFÖHRgettables in Blankenese

Die Kirche am Markt in Blankenese öffnet ihre Türen für ein besonderes Gospelkonzert. Denn der kircheneigene Gospelchor tritt gemeinsam mit den UnFöhrgettables auf. Letztere sind, wie der Name erahnen lässt, ein Chor von der Insel Föhr, wo sich beide Chöre erstmals im Frühjahr 2019 für ein Probenwochenende trafen. Nun kommen sie bereits zum vierten Mal zusammen. Das Herzstück des diesjährigen Wochenendes ist das Konzert unter dem Titel „Praise His Holy Name!“. Gregor DuBuclet, der amerikanische Dirigent des Blankeneser Gospelchores, wird tatkräftig unterstützt von Andrea Arfsten, die den Föhrer Chor leitet. James Mironchick, der Music Director der Blankeneser sowie eine kleine Band der Föhrer sind ebenfalls mit von der Partie. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

**Sa., 3. Februar, Kirche am Markt Blankenese, Konzertbeginn: 19 Uhr, Einlass ab 18 Uhr, [www.gospel-blankenese.de](http://www.gospel-blankenese.de)**



**Gospel satt, das liefert die freundschaftliche Verbindung der zwei Chöre aus Blankenese und von Föhr.**

#### FÖRDERUNG

### Rotary Club Schenefeld übergibt Bücher

Der Rotary Club Schenefeld beteiligt sich in diesem Schuljahr zum 15. Mal an dem überregional erprobten Rotary Projekt 4L. 4L steht für lesen lernen – leben lernen.

Wie auch in den letzten Jahren erhielten alle Kinder der Jahrgänge 1 bis 4 speziell für die jeweilige Altersstufe konzipierte Bücher. Die Deutschlehrkräfte jeder Klasse wurden mit passenden Unterrichtsmaterialien ausgestattet. Alle Schülerinnen und Schüler der Gorch-Fock-Schule und

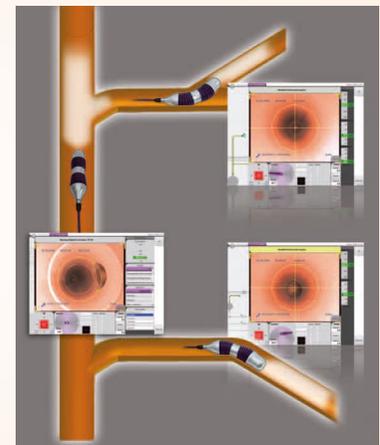
der Grundschule Altgemeinde erhielten zum Nikolaus am 6. Dezember ein Buchgeschenk.

Das Projekt 4L geht über das reine Lesen weit hinaus. Die Schülerinnen und Schüler beschäftigen sich mit Themen, die sie bewegen. Die spannenden Bücher, die sich inhaltlich an der Lebenswelt der Schülerinnen und Schüler orientieren, begeistern die Kinder und motivieren zum Lesen. Der Rotary Club Schenefeld setzt dieses Projekt bereits seit 2009 jährlich um. Stets sind beide örtlichen Grundschulen beteiligt. In diesem Jahr werden 675 Kinder in 33 Klassen beschenkt.



## JS ABWASSERTECHNIK

- Zertifizierte Dichtheitsprüfung nach DIN 1986-30
- Grabenlose Rohrsanierung
- Bestandsaufnahmen mittels TV-Kamera
- Beseitigung von Rohrverstopfungen
- Mechanisches Fräsen
- Hochdruckspülung
- Reinigen von Drainagerohren
- Rohrortung
- Erstellen von Leitungsplänen von Regen- und Schmutzwasser
- Erstellung von Wartungsverträgen



Tel. 040 - 986 777 80 · Sülldorfer Landstr. 60 · 22589 Hamburg · [www.js-abwassertechnik.de](http://www.js-abwassertechnik.de)



FOTO: A24 FILM

BIO-PIC

## Priscilla – Im Schatten des Kings

**P**riscilla Beaulieu (Cailee Spaeny) ist 14 Jahre alt, als sie Elvis Presley (Jacob Elordi) 1959 kennenlernt. Er ist, wie ihr Stiefvater, auf einem Armeestützpunkt in Deutschland stationiert. Was Priscilla und den zehn Jahre älteren Rock, n' Roll-Star auf Anhieb verbindet, ist ihre Sehnsucht nach ihrer Heimat. Mit 17 Jahren folgt sie Elvis auf sein Anwesen in Graceland, Memphis. Priscilla versucht die Rolle der perfekten Ehefrau und Mutter zu erfüllen, während Elvis auf Tour ist oder Filme dreht. Sie ist seinen zunehmenden Gemütschwankungen ausgesetzt, fühlt sich gleichzeitig kontrolliert und im Stich gelassen. Die Einsamkeit in den bald bedrohlich wirkenden prunkvollen Räumen ihres Anwesens setzt ihr zu. Doch nach und nach beginnt sich Priscilla von ihrem berühm-

ten Mann zu emanzipieren. Die Regisseurin Sofia Coppola zeigt den amerikanischen Mythos um die turbulente Ehe aus der Innenperspektive des jungen, schwärmerischen Mädchens, das sich zu einer eigenständigen, willensstarken Frau entwickelt. Priscilla Presley war als Produzentin am Film beteiligt, ihre Memoiren „Elvis and Me“ dienten als Ausgangspunkt. Coppola setzt die Geschichte beeindruckend in Szene. Sie lässt die 60er- und 70er-Jahre mit eleganten Kostümen, opulentem Make-up und dem kulturbedingten Soundtrack der Band Phoenix so richtig aufleben. Sehr sehenswert!  
**Ab 4. Januar im Kino**

SATIRE

## Baby to go

In einer nicht allzu fernen Zukunft ist künstliche Intelligenz allgegenwärtig. Auch für Rachel (Emilia Clarke) und Alvy (Chiwetel Ejiofor), die sich entschlossen haben, eine Familie zu gründen. Der Tech-Gigant Pegazus bietet dafür Paaren die einzigartige Möglichkeit einer künstlichen, abnehmbaren Gebärmutter – einen Pod. Rachel und Alvy lassen sich trotz Skepsis auf das Experiment ein. So beginnt ihr wilder Ritt zur Elternschaft in dieser schönen neuen Welt. Alles in allem hätte man mehr aus dieser interessanten Idee machen können. So hat dieser Film zwar seinen Reiz, lebt aber eindeutig durch das geniale Spiel seiner Hauptdarsteller.

**Ab 4. Januar im Kino**



FOTO: SPLENDIDO FILM

Emilia Clarke, Chiwetel Ejiofor, Rosalie Craig

KOMÖDIE

## Next Goal Wins

Die Culture-Clash-Komödie „Next Goal Wins“ handelt vom US-Fußballtrainer, der in einem tropischen Inselparadies an seine Grenzen kommt. Die Mannschaft von Amerikanisch-Samoa ist für ihre brutale 31:0-Niederlage bei der FIFA 2001 berüchtigt. Als die nächsten WM-Qualifikationsspiele kurz bevorstehen, heuert das sympathisch-chaotische Team Thomas Rongen (Michael Fassbender) an, einen ehemaligen Erfolgstrainer auf dem absoluten Tiefpunkt seiner Karriere. Er soll die schlechteste Fußballmannschaft der Welt zu Gewinnern machen. Basierend auf wahren Begebenheiten, gelingt Oscar-Preisträger und Kulturregisseur Taika Waititi („Thor: Love and Thunder“) eine solide Komödie, die leicht an „Cool Runnings“ erinnert. Wen das nicht stört, kann hier herzlich lachen.

**Ab 4. Januar im Kino**



FOTO: 20TH-CENTURY STUDIOS

Michael Fassbender, mal nicht als Bösewicht

KINDERFILM

## Die Chaosschwester und Pinguin Paul

Das Chaos hat vier Namen: Livi (Lilit Serger), Tessa (Momo Beier), Malea (Cara Vondey) und Kenny (Rona Regjepi). Die Schwestern haben erstmal nichts gemeinsam. Außer dem Nachnamen Martini. Womit jede von ihnen mehr als fein ist. Denn sind wir mal ehrlich: nicht nur Eltern sind mega peinlich – sondern meist auch die eigenen Geschwister. Und wenn man sich seine Familie schon nicht aussuchen kann, dann muss man versuchen, so wenig wie möglich mit ihnen zu tun zu haben. Doch das wird sich bald ändern.  
**Ab 25. Januar im Kino**



FOTO: DC/M

Ronja Regjepi, Momo Beier, Lilit Serger, Cara Vondey (v.l.)

# Unsere Welt



## URTEIL

### Stopp fürs Volksbegehren

Nach Urteil des Hamburgischen Verfassungsgerichts darf das Volksbegehren „Rettet Hamburgs Grün – Klimaschutz jetzt!“ nicht durchgeführt werden. Der Entscheidung des Gerichts zufolge ist die Vorlage der Volksinitiative mit höherrangigem Recht nicht vereinbar. Das Begehren sei darauf gerichtet, die Ausweisung neuer Baugebiete auf größeren Grün- und Landwirtschaftsflächen in Hamburg und damit bestimmte Festsetzungen in Bebauungsplänen generell auszuschließen. Das sei mit Bundesrecht nicht in Einklang zu bringen, denn danach müsse bei der Bauleitplanung eine gerechte Abwägung aller privaten und öffentlichen Belange stattfinden. Die Umsetzung der Vorlage würde demgegenüber unter Ausschluss dieser Abwägung bedeuten, dem Erhalt von Grün- und Landwirtschaftsflächen in Hamburg unbedingten Vorrang gegenüber anderen Belangen einzuräumen.

## ENERGIEWENDE

### Sonnenkraft fürs Schwimmbad

Die beiden städtischen Unternehmen Bäderland Hamburg GmbH und die Hamburg Energie Solar GmbH (HE Solar) haben den Photovoltaik-Ausbau der Bäderland Schwimmbäder gestartet: Auf dem Dach des Bäderland Bramfeld wurde eine 640 Quadratmeter große Solaranlage in Betrieb genommen. Sie erzeugt jährlich über das Jahr gerechnet circa 111.000 Kilowattstunden. Bei zwei weiteren Bäderland-Schwimmbädern sollen noch im Winter die Solar-Anlagen in Betrieb gehen, drei weitere Projekte sind in der konkreten Vorbereitung.



FOTO: ALEXAS - FOTOS ON UNSPASH

**Noch ist Igel-Hochsaison. Aber auch im Winterschlaf sind die kleinen Tiere nicht sicher.**

## TIERSCHUTZ

### Für Igel, aber nicht für Ratten

Bis zum Dauerfrost sind Igel, die Tiere des Jahres 2024, noch auf Nahrungssuche. Aber auf Hamburgs Straßen sind nicht nur Igel, sondern zum Leidwesen von ihm und auch vielen Menschen, zahlreiche Ratten unterwegs. Und genau das wird den Igel leider oft zum Verhängnis, besonders durch das Fehlverhalten der Menschen. Ein großes Problem ist Rattengift: Jungigel passen locker durch die Löcher der Köderboxen. Sind diese unsachgemäß angebracht – nur mit einem Loch oder nicht erhöht – sterben die Tiere auf Nahrungssuche an den Giftködern. Auch gut gemeinte Hilfe kann fehlschlagen: Futterhäuser für Igel sollten mit einer Schwingtür ausgestattet sein. Denn sonst können auch Ratten ans Futter. Zudem nagen Ratten schlafende Igel immer wieder an – verwundete Igel am besten zur Igelstation bringen.

[www.igelkomitee-hamburg.de](http://www.igelkomitee-hamburg.de)

## ANZEIGE

## ENERGIE-TIPP

### Heizungsgesetz – mehr Klarheit im neuen Jahr?

Mit dem Jahreswechsel ist zumindest die gesetzliche Grundlage mit der Novelle des GEG gegeben. Worauf müssen Sie sich nun einstellen? Ab dem 1. Januar müssen bei neu installierten Heizungen – auch im Bestand – mindestens 65 Prozent der Wärme aus erneuerbaren Energien erzeugt werden. Dieser Regel steht zunächst die Ausnahme der Übergangsfrist gegenüber, bis die kommunale Wärmeplanung feststeht. Es gibt die Verpflichtung zu einer Beratung für diejenigen, die eine neue Öl- oder Gasheizung einbauen wollen (zu Risiken und Nebenwirkungen...). Förderungen von bis zu 70 Prozent wurden in Aussicht gestellt. Bis Redaktionsschluss war jedoch offen, ab wann die angedachten Förderungen in Anspruch genommen werden können. Entspannung gibt es bei den Herstellern von Wärmepumpen – der Lieferengpass ist überwunden – dafür sind nun Ölkessel Mangelware.

In der Realität müssen Eigenheimbesitzer mit dieser Gemengelage umgehen. Gut beraten sind Hauseigentümer, die sich rational mit der eigenen Situation aktiv und ohne Zeitdruck auseinandersetzen. Die Frage nach der richtigen Technik, Aufwand, Sinn und Effizienz beantwortet ein guter Fachmann. Die Messe Home<sup>2</sup> bietet vom 26. bis zum 28. Januar die ideale Plattform, um sich umfangreich beraten zu lassen. Das Expertenteam von Diehn Heizungstechnik ist auch in diesem Jahr wieder als Aussteller und mit Fachvorträgen vertreten.

**WIR VERLOSEN**  
8 x 2 Freikarten für  
die Messe Home<sup>2</sup>  
Zur Teilnahme schreiben Sie eine  
E-Mail mit dem Betreff  
„Energie-Tipp“ an  
info@diehn-  
heizungstechnik.de

## ERÖFFNUNG

### Ein Uhu auf St. Pauli?

Neben der Klimakrise ist das Schwinden der Biodiversität eine große Bedrohung der Menschheit. Dabei geht es nicht nur um Eisbären auf Eisschollen oder den brennenden Amazonas-Regenwald in Brasilien, sondern auch um die Insekten und Vögel vor unserer Haustür. Um auf das fortschreitende Artensterben aufmerksam zu machen, haben sich die Rindermarkthalle St. Pauli, der NABU Hamburg und BioSaff-Hersteller Voelkel prominente Unterstützung geholt: Dominik Eulberg, international bekannter Techno DJ, Biologe und Buchautor, hat eigens zusammen mit seiner Frau Natalia für Hamburg einen Vogelpfad an der Rindermarkthalle konzipiert, getextet und gestaltet. Auf zwölf rund um die Rindermarkthalle postierten Tafeln ist zu erfahren, welche Arten hier mitten in der Stadt zu finden sind. Auf unterhaltsame Weise begeistern Eulbergs Texte für die „Wunder vor unserer Haustür“. Wer hätte zum Beispiel gedacht, dass in den Gebüsch auf dem Vorplatz der Rindermarkthalle die größte Sperlingskolonie Hamburgs zu finden ist, dass der Mauersegler hier brütet oder dass in der Nacht sogar der Uhu hier jagt?



FOTO: JOACHIM VON RAMM

**Natalia Eulberg bei der Eröffnung des Vogelpfades**

**Rindermarkthalle, Neuer Kamp 31, St. Pauli**

# Ein frischer Dienstag im Sommer 1936 am Blankeneser Bull'n



Es sind schon eine Anzahl Fans der Schifffahrt, die an diesem Vormittag am Blankeneser Anleger das Auslaufen der „Cap Arcona“ beobachten. Neben den obligatorischen Fahrgästen verfolgen auch die Menschen auf dem Ponton den Dampfer mit den drei Schornsteinen. Immerhin ein Riesenschiff – für die damalige Zeit. Niemand ahnte auch nur ansatzweise das Schicksal des Schiffes und seiner Passagiere.

Der Transatlantikliner war das Flaggschiff der Hamburg-Südamerika-Linie und im Mai 1927 bei Blohm & Voss vom Stapel gelaufen.

Am 3. Mai 1945 (fünf Tage vor Ende des Zweiten Weltkriegs) wurde das Schiff durch britische Flugzeuge versenkt. Dabei kamen die meisten der 4.600 an Bord befindlichen KZ-Häftlinge ums Leben. Die meisten stammten aus dem Konzentrationslager Neuengamme. Kapitän Bertram hatte zunächst die Einschiffung abgelehnt. Als man ihm mit Erschießung drohte, willigte er ein, den „... Befehlen des Wahnsinns ...“ zu folgen.

Namensgeber des Schiffes war die Steilküste Kap Arkona im Norden der Insel Rügen.





Ihnen kann doch  
keiner etwas  
vormachen!

# Großes Können!

**Werben Sie jetzt!** Buchen Sie Ihre Anzeige inkl. Textbeitrag  
in unseren Anzeigensonderveröffentlichungen



Die Sonderseiten im Februar  
**HANDWERK, BAUEN,  
RENOVIEREN**

Profis ans Werk

Buchen  
Sie bis zum  
**16. Januar**  
Ihren  
Werbeauftritt!

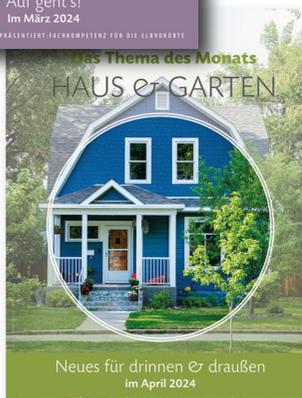


Die Sonderseiten im März

**FRÜHLING**

Auf geht's!

Buchen  
Sie bis zum  
**14. Februar**  
Ihren  
Werbeauftritt!



Die Sonderseiten im April

**HAUS  
& GARTEN**

Neues für drinnen & draußen

Buchen  
Sie bis zum  
**13. März**  
Ihren  
Werbeauftritt!



Blankeneser Landstr. 2a · 22587 Hamburg  
040 86 66 69-0 · www.kloenschnack.de



**Klönschnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

# Das Thema des Monats

# ALLES AUF ANFANG

LOADING...



Packen Sie es an!  
im Januar 2024

FOTO: EPR/SELIT DÄMMTECHNIK



**Verlegeunterlagen bilden die optimale Basis für ein Zuhause, in dem sich die ganze Familie rundum wohlfühlt – erst recht, wenn man sich auf TÜV-geprüfte Qualitätsprodukte aus dem Hause SELIT verlassen kann.**

## Renovieren Neue Ideen für den Fußboden

Teilweise sieht man ihn vor lauter Gewohnheit nicht mehr, aber ein vernachlässigter Fußboden bedeutet verschenktes Potential für Haus und Wohnung. Wir stellen im Januar drei Ideen rund um unsere wichtigsten Quadratmeter vor.

**E**ine hochwertige Verlegeunterlage wappnet den Fußboden gegen alltägliche Herausforderungen und hilft, seine Schönheit und Robustheit für lange Zeit zu bewahren. Bei der Produktentscheidung geben Label und Prüfzeichen wie „Made in Germany“, der Blaue Engel oder eine TÜV-Zertifizierung Verbrauchern wichtige Orientierungshilfen. Gleich alle drei genannten Siegel dürfen sich die Profis für Laminat, Parkett- und Vinylböden von Selit für ihre innovativen Verlegeunterlagen auf die Fahne schreiben. Die Fußbodenunterlagen fungieren als stärkender Untergrund, der nicht nur kleine Unebenheiten ausgleicht, sondern auch für einen verbesserten Geh- und Trittschall sorgt. Als weltweit erstes Unternehmen wurde der Hersteller sogar mit dem Qualitätssiegel für TÜV-geprüfte und -überwachte Produktqualität ausgezeichnet: Das Selit Kernsortiment konnte in puncto Funktionalität, Qualität und Produktionsüberwachung auf ganzer Linie und weit über die Anforderungen hinaus überzeugen. Häuslebauer, die sich eine optimale Grundlage für ein ansprechendes, ruhiges und langlebiges Zuhause wünschen, sind mit Selit Verlegeunterlagen also bestens aufgestellt. **Mehr unter [www.selit.com](http://www.selit.com) sowie [www.homeplaza.de](http://www.homeplaza.de)**

Parkett ist ein zeitloser Klassiker, der sich jedem Ambiente anpasst. Doch Parkett ist nicht gleich Parkett: Unterschiedliche Größen,

Hölzer und Oberflächenbehandlungen machen individuelle Lösungen möglich. Eine enorme Auswahl unterschiedlichster Bodenbeläge bietet Bembe Parkett. Neu im Produktportfolio, das von Massiv- und Mehrschichtparkett über Dielen bis hin zu Lamellen- und



**Comfort Tabis XL ist deutlich kürzer als eine herkömmliche Diele und kann somit auch dort verlegt werden, wo wenig Platz vorhanden ist.**

Intarsienparkett reicht, ist Comfort Tabis XL. Das innovative Zwei-Schicht-Parkett zeichnet sich besonders durch seine 120 mm breiten Stäbe aus, mit denen sich eine tolle Raumwirkung erzielen lässt. Mit 600 mm Länge ist das Produkt deutlich kürzer als eine herkömmliche Diele und kann somit auch dort verlegt werden, wo wenig Platz vorhanden ist. **Mehr unter [www.bembe.de](http://www.bembe.de)**

Umgestoßene Gläser, überschwappendes Gießwasser oder Schlabberspuren neben dem Hundetrinknapf führen oft zu hektischen Aufwisch-Manövern, da viele Fußböden durch Feuchtigkeit leicht in Mitleidenschaft gezogen werden können. „Stress ade“ heißt es hingegen für alle, die auf einen wasserresistenten High Performance Boden von Logoclic vertrauen: Aquaprotect verfügt über einen effizienten Spritzwasser- und Feuchtigkeitsschutz und kann selbst in Feuchträumen wie Badezimmer oder Küche bedenkenlos zum Einsatz kommen. Diesen entscheidenden Vorteil, der bisher lediglich Fliesen oder Vinyl vorbehalten war, kombiniert Aquaprotect mit einer hohen Abriebklasse, Lichtechtheit und thermischer Stabilität, was ihn auch für eine Verlegung in stark beanspruchten Räumen prädestiniert. Optisch bietet der 100 Prozent klimapositive und dank I clic2go Pure-Verfahren einfache und schnell verlegbare Bodenbelag dank authentischer, von der Natur inspirierter Holz- und Steindekore für jeden Bedarf und Wohnstil die passende Gestaltungsoption. **Aquaprotect ist ideal für die Verlegung in Feuchträumen wie Bad, Küche oder Waschkeller geeignet und gegen kleinere Feuchtigkeitsschicksale im Alltag bestens gewappnet.**



**[www.logoclic.info](http://www.logoclic.info), [www.bauhaus.info](http://www.bauhaus.info) und [www.homeplaza.de](http://www.homeplaza.de)**

## Verstehen statt vermuten

Die Unterschiede, die uns ausmachen wirklich zu akzeptieren, ist die Kunst in jeder Beziehung, die wir zu Freunden, Partnern und unseren Kindern führen. Es ist einfacher, die Veränderungserwartung an die anderen zu stellen, als an der inneren Akzeptanz zu arbeiten.

Lernen wir die kindliche Freude und Neugier in uns wach zu rufen und den anderen tief verstehen zu wollen. Wollen Sie wissen, wie Ihr Gegenüber wirklich tickt, warum er Dinge so macht, wie er es macht? Denn dann verlieren unsere inneren Vermutungen über die andere Person an Kraft und wir lernen ohne Projektionen unserer eigenen Geschichte den Menschen zu sehen.

Sie fragen sich, wie Sie das schaffen? Andreas Deutsch und sein Team begleiten Sie auf dem Weg. Dies ist der Kern der psychologischen Beratung, im Coaching und bei der Physiotherapie.

**Andreas Deutsch hilft Ihnen in Ihrem Entwicklungsprozess.**

**Physioulounge Andreas Deutsch & Team, Blankenese Landstraße 53, Blankenese, Telefon 86 64 51 85, [www.deutsch-physioulounge.de](http://www.deutsch-physioulounge.de)**



## In sechs Wochen zur Topform

Im Juka Dojo öffnet sich das Tor zu einem vitaleren Lebensstil durch das exklusive Sechs-Wochen-Programm. Hier startet eine Reise, die maßgeschneiderte Routen bereithält – von individuellen Trainingsplänen bis hin zur persönlichen Ernährungsberatung. Das erfahrene Team begleitet jeden Schritt auf dem Weg zu mehr Fitness und Wohlbefinden.

Hier geht es nicht nur um Gewichtsverlust oder Stärkezuwachs. Es dreht sich um ein umfassendes Wohlfühlkonzept. Durch gezielte Übungen und maßgeschneiderte Ernährungstipps gelingt nicht nur der Kampf gegen unerwünschte Pfunde, sondern es wird auch ein gesundes Lebensgefühl gefördert. Yoga-Kurse und Entspannungsmethoden werden angeboten, um Stress abzubauen, Schmerzen zu reduzieren und die geistige Gesundheit zu fördern. Dieses Programm zielt darauf ab, ein ausgewogenes Leben zu erreichen und die innere Ruhe zu stärken.

Für langfristige Mitglieder gibt es eine dreimonatige Zufriedenheitsgarantie – aus Überzeugung von der Qualität der angebotenen Dienstleistungen. Melden Sie sich telefonisch oder unter [www.jukadojo24.de/ja-ich-will-start/](http://www.jukadojo24.de/ja-ich-will-start/) an und erleben Sie den Unterschied!

**Juka dojo Sportcenter Nienstedten, Langenhagen 9 d, Nienstedten, Telefon 82 58 41, [www.fitness-nienstedten.de](http://www.fitness-nienstedten.de)**



**Starten Sie Ihre Fitnessreise mit professioneller Beratung!**

## Stilvolle Haustüren mit Sicherheit

Sicherheit zählt zu den Grundbedürfnissen, ganz besonders im dunklen Januar. Für mehr Komfort und Einbruchschutz bietet Noblesse facettenreiche Haustür-Modelle, die sich nicht nur in puncto Design flexibel an den persönlichen Stil anpassen, sondern auf Wunsch individuell mit verschiedenen Sicherheits-Features ausgestattet werden können. So lassen sich Noblesse-Haustüren mit

smarten ekey-Produkten aufrüsten. Europas Nr. 1 bei Fingerprint-Zutrittslösungen bietet intelligente Systeme mit vielen Innovationen: Egal ob ein smarter Fingerprintsensoren, ein schlüsselloser Zugang via Flächensensor samt Fernöffnung, Sprachassistent und personalisierbaren Zeitfenstern, eine im Griff integrierte Kamera oder eine bedienerfreundliche Codetastatur mit Glas-Touchpad – bei noblesse-Haustüren mit individueller Sicherheits-Ausstattung bleiben keine Wünsche offen. **[www.noblesse-epr.de](http://www.noblesse-epr.de)**

ANZEIGE



## Weichen stellen für die Zukunft – FH Wedel lädt ein zum Hochschulinfotag

Die Wahl des richtigen Studiengangs ist ein entscheidender Schritt für die persönliche und berufliche Entwicklung.

Um Orientierungshilfe zu bieten, lädt die Fachhochschule Wedel am 2. März 2024 zum Hochschulinfotag ein.

Die FH Wedel ist bekannt für ihre praxisnahe Ausbildung und enge Verbindung zur Wirtschaft in der Metropolregion Hamburg. Sie präsentiert ein breites Spektrum an innovativen Studiengängen in den Bereichen IT, Technik und Wirtschaft, die theoretisches Wissen mit praktischer Anwendung verbinden. Studierende werden so auf die Herausforderungen der sich stetig wandelnden Arbeitswelt optimal vorbereitet.

Am Hochschulinfotag erwarten die Besucher inspirierende Vorträge zum Studienangebot,

Einblicke in die modernen Lehr- und Labor-einrichtungen sowie persönliche Gespräche mit Dozenten und Studierenden. Außerdem unterstützt die Studienberatung bei der Wahl eines passenden Unternehmens für ein duales Studium.

Die Fachhochschule Wedel freut sich, Studieninteressierte beim Hochschulinfotag persönlich zu begrüßen und gemeinsam die Weichen für eine vielversprechende akademische Laufbahn zu stellen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Wann? Samstag, 2. März 2024  
10:00 bis 16:00 Uhr**

**Wo? Campus FH Wedel,  
Feldstraße 143, 22880 Wedel**

**Mehr Infos unter [www.fh-wedel.de/hit](http://www.fh-wedel.de/hit)**

**JOHANNIS**  
*Apotheke*

**PAYOT**  
PARIS

**Wohlfühl-Behandlung**  
Gönnen Sie sich eine Auszeit im Januar!  
Inkl. Handpackung!  
Dauer ca. 60 min € 75,-

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg  
www.johannis-apotheke-blankenese.de · Tel. 86 02 45



**Salon Heidi**

**Dienstag bis Freitag**  
9 – 18 Uhr  
**Samstag**  
8 – 12 Uhr

Seit 58 Jahren in Nienstedten!  
Kanzleistraße 2 · 22609 Hamburg  
Tel. 040 / 82 88 14



**Wu Wei Schule für Tai Chi und Qi Gong**  
Telefon 040-855 00 158 | www.wuweiweb.de

**Herzschwäche – Was tun?**





Herz-Experten informieren umfassend über die Herzschwäche in der neuen Broschüre „Das schwache Herz“.

Fordern Sie jetzt Ihr kostenfreies Exemplar an:  
Telefon 069 955128-400  
www.herzstiftung.de/  
das-schwache-herz





**Die Tagesgäste und das Team der Tagespflege Elbstrand feiern zufrieden Weihnachten.**

## Ein Jahr zum Wohlfühlen

Ein Jahr ist vergangen, seit der Eröffnung der Tagespflege Elbstrand. Das Team blickt mit Dankbarkeit auf die vergangenen Tage zurück. Die Tagesgäste und ihre Angehörigen sind zufrieden – das beweist neben den vielen glücklichen Gesichtern auch eine erste Zufriedenheitsabfrage im zweiten Quartal 2023. Diese bestätigte die positive Stimmung und zeigte, dass sie die familiäre Atmosphäre, die individuelle Betreuung und das persönliche Engagement des Teams besonders schätzen. Die herzliche Verbundenheit zwischen Gästen und Team hat sich innerhalb kurzer Zeit fest etabliert und motiviert weiterhin. Mit dem Motto „Alles auf Anfang“ lädt die Tagespflege Elbstrand im Januar ein, sie näher kennenzulernen. Interessierte können sich von Montag bis Freitag zwischen 8 und 15.30 Uhr telefonisch beraten lassen oder einen Schnuppertag vereinbaren, um einen Einblick zu gewinnen. Das Team freut sich darauf, neue Interessenten kennenzulernen und ihnen die Tabea Tagespflege näherzubringen.

**Tabea Diakonie - Pflege Hamburg, Am Isfeld 19, Blankenese, Wiebke Plog/Kathleen Gall, Telefon 80 92 10 01, info@tabea.de, www.tabea.de**

## Wie startet Frau am besten ins neue Jahr?

Ein Insider-Tipp kommt von Angela Rethmeier! Es gibt nachgewiesener Maßen nur einen Start, der schön(er) macht: Der „Jungbrunnen“ bei der Hautspezialistin in Schenefeld! Ein Ort, an dem Sie, im übertragenen Sinne, ein Erlebnis mit



**Angela Rethmeier**

hohem Wohlbefinden erfahren. In Schenefeld nennt sich genau dieses Erlebnis „Bio-Face-Lifting“. Eine kosmetische Behandlung der ganz besonderen Art: Angela Rethmeier befreit die Haut von Ballast, Hornschüppchen und Unreinheiten, während Sie tief entspannen und sich auf ihren „Neustart“ freuen! Das Resultat? Ein reines, feines und straffes Hautbild. Und ein strahlender Teint – eben

so, als wären Sie einem Jungbrunnen entstieg. Übrigens: Diese Premium-Kosmetik gibt es im Januar zum „Neustart-Preis“! Einfach mal buchen und genießen.

**Angela Rethmeier Hautspezialistin, Blankeneser Chaussee 178, 22869 Schenefeld, Telefon 040/830 20 51 und 0176/31 39 25 35, www.angela-rethmeier.de**

## Vorhänge – mehr als nur ein dekorativer Blickfang

In modernen, geradlinig gestalteten Räumen fehlt es häufig an wohlthuender Behaglichkeit. Grund könnte sein, dass Textilien wie Teppiche oder Vorhänge gar nicht oder nur sehr spärlich eingesetzt wurden. Dabei sind Vorhänge nicht zu unterschätzen: Sie sorgen für eine angenehme Wohnatmosphäre, haben eine isolierende Wirkung am Fenster und geben dem Raum gleichzeitig eine angenehme Akustik. Vorhangstoffe können maßgeblich zum behaglichen Lifestyle am wichtigsten Ort der Welt – dem privaten Zuhause – beitragen.



**Für eine tolle Wohnatmosphäre – Vorhänge!**

Neben einer großen Auswahl exklusiver Dekorationsstoffe bekommt man dort auch die passenden Aufhängesysteme in einer großen Formenvielfalt. Im eigenen Nähatelier werden alle Vorhänge, aber auch Stores und Faltrillos fachmännisch und mit Sorgfalt angefertigt.

Kommen Sie gern in den Showroom oder vereinbaren Sie einen ersten Beratungstermin mit Rudolf Meyer in Ihrem Zuhause.

**RAUMDESIGN Rudolf Meyer,**  
Wedeler Landstraße 53 g, Rissen, Telefon 81 23 92,  
[www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)

maßgeblich zum behaglichen Lifestyle am wichtigsten Ort der Welt – dem privaten Zuhause – beitragen. Beim Raumausstatter-Meisterbetrieb Raumdesign Rudolf Meyer finden Sie alles, was Ihren Räumen eine besondere Atmosphäre verleiht und Akzente setzt.

FOTO: AB

## Neues Jahr – neue Kraft

Die mobile Physiotherapeutin Julia Breitenbach (B.Sc.) hat den Schwerpunkt ihrer Arbeit auf die Behandlung von Menschen mit neurologischen Erkrankungen, wie nach einem Schlaganfall, bei MS oder Parkinson gelegt.

Darüber hinaus widmet sie sich der Prävention und unterstützt Sportler auf ihrem Weg. Mit einer Zusatzqualifikation als Sportphysiotherapeutin DOSB bietet sie ein breites Spektrum an Leistungen an: von allgemeiner Krankengymnastik bis zu Krankengymnastik-ZNS nach Bobath, Lymphdrainage, Massagen, GolfPhysioTraining und Präventionsmaßnahmen. Entdecken Sie, wie Julia Breitenbach Ihnen zu einem fitteren, gesünderen Leben verhelfen kann!

**Physiotherapeutin Julia Breitenbach**

**JB Physiotherapie Julia Breitenbach, B.Sc.,**  
Mobile Physiotherapie für Privat- und Selbstzahler,  
Telefon 01520/320 66 58, [www.jb-physiotherapie.de](http://www.jb-physiotherapie.de)

**elbküchen**  
Ihre unabhängige Küchenplanung

- Persönliche und von Herstellern unabhängige Beratung
- Ganzheitliche Raumkonzepte für Ihre neue Küche
- Bessere Vergleichbarkeit von Herstellern und Angeboten
- Flexible Termine am Feierabend und am Wochenende

Hilke Kwasnicki · 040 - 9999 2570 · [www.elbkuechen.com](http://www.elbkuechen.com)

**NEW YORK GOSPEL STARS**

Mit den schönsten und bekanntesten Gospelliedern

BEKANNT AUS SAT1 & ZDF

**19.01.24 / 20.01.24 / 24.01.24**  
**HAMBURG ST. MICHAELIS**

Tickets & Infos unter 0234/9471940 und auf [www.LB-EVENTS.de](http://www.LB-EVENTS.de) & an allen VVKStellen

**WINTERLOOK**

**MARKT 26**  
NIENSTEDTEN

Markt 26 Damen- und Herrenmode  
Nienstedtener Marktplatz 26 • 22609 Hamburg  
Telefon 040-41420644 • [www.markt26-mode.de](http://www.markt26-mode.de)



## Hautpflege im Winter

Die kalte Jahreszeit stellt für die Haut eine Herausforderung dar. Drinnen warme, trockene Heizungsluft und draußen frostige Temperaturen und kalter Wind. „Damit die Haut im Winter gut geschützt ist, sollte man zu reichhaltigen Cremes mit pflanzlichen Ölen greifen“, erklärt Beate Biller, Kosmetikerin der Johannes Apotheke. Die Pflegeprodukte sollten gleichzeitig nähren und schützen. Durch Vitamin E wird zudem die Hautbarriere gestärkt.

Besonders zu empfehlen ist die Serie Nutricia von Payot. Denn die Pflegelinie enthält hochwirksame Sheabutter.

### Tipps für die richtige Hautpflege im Winter gibt Kosmetikerin Beate Biller.

Neben der Gesichtspflege gibt es auch einen Lippenbalm. „Auch die spezielle Cold Cream von Eau Thermale Avene wird gern als Kälteschutz-Creme genommen“, sagt Beate Biller. Um spröden Lippen vorzubeugen, empfiehlt sie den beliebten Lippenbalm mit Honig von Nuxe. Und auch die Hände brauchen eine entsprechende Pflege. Besonders wirksam bei aufgesprungener Haut ist die Handcreme Cicaplast von La Roche Posay. Sie repariert und schützt gleichzeitig.

**Johannis Apotheke, Blankeneser Bahnhofstraße 26, Blankenese, Telefon 86 02 45, [www.johannis-apotheke-blankenese.de](http://www.johannis-apotheke-blankenese.de)**

## Frischer Start ins neue Jahr

Neues Jahr, neue Vorsätze? Auch Ihr Teppich sollte dabei nicht zu kurz kommen. Eine Auffrischung und hygienische Reinigung von der Grundfaser auf ist nach spätestens fünf Jahren dringend notwendig. Im Laufe der Jahre sammelt sich viel Schmutz und Staub tief in den Fasern an und ist durch reines Staubsaugen nicht mehr herauszubekommen.

Nur durch eine fachmännische und professionelle Wäsche von Orientteppich Exclusiv wird Ihr Teppich von Grund auf sauber und rein. Durch ein spezielles und eigens durch jahrelange Erfahrung entwickeltes Reinigungsverfahren, wird Ihr Teppich vom Kern aus schonend und höchst effektiv gewaschen und so von jeglichem Schmutz befreit.

Zum weiteren Service von Orientteppich Exclusiv gehört die fachgerechte und preiswerte Reparatur. Der kostenlose Hol- und Bringservice runden das Servicepaket ab. Wenn Sie auf der Suche nach einem neuen Teppich sind, so finden Sie ganz bequem im großen Online-Sortiment oder direkt im Geschäft Ihren Traumteppich. Von modernen handgeknüpften Designerteppichen bis zu antiken Raritäten ist für jeden Geschmack und Geldbeutel etwas dabei.

**Orientteppich Exclusiv am Blankeneser Bahnhof, Erik-Blumenfeld-Platz 1 a, Blankenese, Telefon 86 28 20, [www.exclusiveteppiche.de](http://www.exclusiveteppiche.de)**



**Professionelle Teppichhandwäsche für neuen Glanz**

## Stärkung des Immunsystems und der Organe

Dass unsere Räume im Winter angenehm beheizt werden, hat seine Vorzüge. Eine ungesunde Nebenwirkung dabei wird allerdings häufig nicht beachtet: Die Luft wird beide Male im wahrsten Sinne des Wortes ausgetrocknet, was unser Immunsystem, die Haut,

Schleimhäute sowie viele weitere Organe angreift. Die Lösung liegt im Wasserdampf, idealerweise kombiniert mit Wärme. Und diese holen wir uns mit einer Wärmekabine ins Haus. Hydrosoft Private Spa etwa bringt uns einerseits sanft ins Schwitzen und lässt uns andererseits wohltuenden Wasserdampf inhalieren – ein Erlebnis, das mit einem Aufenthalt im Regenwaldklima vergleichbar ist:

**[www.hydrosoft.at](http://www.hydrosoft.at)**

**TAGE DER OFFENEN TÜR**  
19.01. (FR.) · 20.01. (SA.) · 22.01.24 (MO.)

**juka dojo**  
Fitness Club



*Wir freuen und auf Dich!*

AUCH  
**ONLINE**  
RESERVIERBAR!

**JETZT STARTEN UND DIE ERSTEN BEIDEN MONATE**

**NUR 1 EURO**  
BEZAHLEN!\*

\*Angebot bis 22.01.24, 20 Uhr gültig!

Langenhegen 9 a-d · 22609 Nienstedten

**[jukadojo24.de/ni-angebot](http://jukadojo24.de/ni-angebot)**



## Gönnen Sie sich etwas Schönes!

Im Salon Putzbüdel erwartet Kunden eine fachkundige Betreuung und ein breites Spektrum an Friseurdienstleistungen. Das erfahrene Team aus talentierten Friseurinnen und Frisuren steht für innovative Schnitt- und Färbetechniken sowie für eine umfassende Haarpflege. Egal, ob es um einen neuen Look, die Pflege des Haares oder eine stilvolle Veränderung geht – der Salon bietet handwerkliche Expertise für jeden Bedarf rund um Ihre Haare. Die angenehme Atmosphäre und das individuelle Styling machen den Besuch zu einem einzigartigen Erlebnis.



**Gut beraten  
zur neuen  
Frisur**

**Friseur Putzbüdel,  
Wachtelweg 7, 22869 Schenefeld,  
Telefon 830 05 31,  
www.friseur-putzbuedel.de**

## KREATIVE RAUMGESTALTUNG VON MEISTERHAND



RUDOLF MEYER

Wedeler Landstraße 53g  
22559 Hamburg

Tel. 040 812392 | E-Mail info@raumdesign-meyer.de

- ▶ Dekorationen
- ▶ Sicht- und Sonnenschutz
- ▶ Polstern
- ▶ Bodenbeläge
- ▶ Insektenschutz

[www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)

JB  
PT

**JB Physiotherapie**

„mit Ecken & Kanten rund laufen“



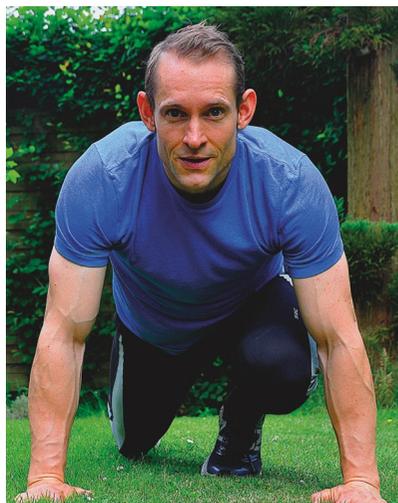
**Mobile Physiotherapie**  
mit dem Schwerpunkt Neurologie  
basierend auf dem Bobath-Konzept.

**Julia Breitenbach**

Mobil: 0152/03 20 66 58  
info@jb-physiotherapie.de  
www.jb-physiotherapie.de

## Sport zuhause ist gesund!

Jeder weiß, Sport ist gesund! Trotzdem schaffen es viele Menschen nicht, regelmäßig zu trainieren. Unser Körper funktioniert immer noch wie vor tausenden von Jahren. Er braucht die Bewegung für funktionierende Gelenke sowie einen guten Stoffwechsel und die Belastung für die Muskulatur. Geben wir ihm nicht, was er braucht,



**Fitnesscoach David Meyn kommt zu seinen Kunden nach Hause.**

90 Jahren, um ihre Muskulatur wieder aufzubauen oder in Form zu halten. Er fährt zu seinen Kunden nach Hause und bringt jegliches Equipment zum Training mit. Egal ob Muskelaufbau, Ausdauertraining, Gewichtsreduzierung oder Unfallprophylaxe: Die individuelle Betreuung, die auch Dehnungen und Massagen mit einschließt, macht seine Arbeit außergewöhnlich effektiv.

**Nähere Informationen unter 01577/314 33 08 und im Internet auf [www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)**

wird er früher oder später nicht mehr in der Lage sein, das zu leisten, wozu er eigentlich gemacht ist. Die Folgen sind uns bekannt in Form von Rücken-, Gelenkschmerzen, Kurzatmigkeit oder Bluthochdruck.

Die gute Nachricht ist, dass wir etwas dagegen tun können und das auch noch zuhause: Sport! Wie das geht, zeigt Ihnen der geprüfte Fitnesscoach und Personal Trainer David Meyn aus Blankenese. Er trainiert mit Menschen im Alter zwischen 40 und

**NEU**

Diakonie  
**tabea**  
Tagespflege  
Hamburg



Gerne für Sie da  
040 8092-0

## Tagesbetreuung für Senior\*innen

- ☀ individuelle Betreuung
- ☀ förderndes Gruppenprogramm
- ☀ tagesbegleitende Verpflegung
- ☀ behagliche, moderne Räumen + Terrasse
- ☀ Beratung zur Finanzierung

**Am Isfeld 19  
22589 Hamburg**

**Was mir  
gut tut.**

**tabea.de**

**NEU**  
in Rissen!



**Schimkus**  
Sanitär • Heizung

Tel.: 040/822 412 08 Mail: [info@schimkus.hamburg](mailto:info@schimkus.hamburg)

**MEYN TRAINING**

**Personal Training**

- \* professionell & effektiv
- \* jedes Alter
- \* bei Ihnen zuhause

**David Meyn**  
**01577 314 33 08**  
[www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)

**DIE SEENOTRETTER**  
DGzRS

Spende und werde  
ein Teil von uns.  
[seenotretter.de](http://seenotretter.de)

Bei jedem Wetter.  
Auf Nord- und Ostsee. Seit 1865.

**OHNE  
DEINE  
SPENDE  
GEHT'S  
NICHT**

Einsatzberichte, Fotos, Videos und  
Geschichten von der rauen See erleben:

[f](#) [t](#) [i](#) [y](#) #TeamSeenotretter

## Eine Hommage an den Glauben

Die New York Gospel Stars sind wieder da! Nach einer pandemiebedingten Unterbrechung feiern sie ihre große Deutschlandtournee zum 15-jährigen Jubiläum. Diese außergewöhnliche Formation verspricht ein mitreißendes Konzerterlebnis voller Musik und Lebensfreude.

Ihre Shows, die das Publikum jedes Jahr in Staunen versetzen, sind bekannt für außergewöhnliche Stimmen und mitreißende Performances. Mit einer einzigartigen Mischung aus neuen und vertrauten Gesichtern sowie kraftvollen Interpretationen sorgen sie für unvergessliche Momente.

Bei jeder Show wird klar, wie sehr die New York Gospel Stars an Gott glauben und Botschaft, wie auch den Spirit, dem Publikum überbringen möchten, zu dem sie immer eine besondere Bindung suchen. Drei Konzerte gibt der stimmungswaltige Chor in Hamburg: am 21. und 28. Januar sowie am 11. Februar in der St. Michaelis Kirche. Tickets gibt es ab 18 Euro online, telefonisch und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

**Lars Berndt EVENTS,**  
Telefon **0234/947 19 40,**  
[www.lb-events.de](http://www.lb-events.de)



**Lassen Sie sich von den New York Gospel Stars verzaubern!**

## Neues Jahr, neuer Look!

Entspannen Sie sich nach der hektischen Advents- und Weihnachtszeit im Salon Heidi. Tauchen Sie ein in eine gemütliche Atmosphäre und gönnen Sie sich eine Auszeit. Das Team steht bereit, um Ihren perfekten Look für den Start



**Das Team vom Salon Heidi:**  
**Stephanie Knodt,**  
**Anne Brümmer und**  
**Dörte Dankert**

Sie suchen eine Stelle in Teil- oder Vollzeit? Die Friseurinnen freuen sich darauf, Sie kennenzulernen und gemeinsam großartige Looks zu kreieren!

**Salon Heidi, Kanzleistraße 2, Nienstedten,**  
Telefon **82 88 14**

ins neue Jahr zu kreieren. Ob ein komplett neuer Look oder frische Farbe – hier wird Ihr Styling zum Highlight. Genießen Sie die professionelle Betreuung der Expertinnen. Hausbesuche sind ebenfalls eine Option, um Ihnen maximalen Komfort zu bieten. Salon Heidi bringt den erstklassigen Service direkt zu Ihnen nach Hause. Der Salon ist dienstags bis freitags von 9 bis 18 Uhr und samstags zwischen 8 und 12 Uhr für Sie geöffnet. Darüber hinaus sucht das Team nach Verstärkung!



**Fünf Familienstile vereint: die 48-Bilder Beijingform**

**Die fünf traditionellen Familienstile im Tai Chi Chuan**

Entdecken Sie die Vielfalt des Tai Chi Chuan – der uralten Kunst des Schattenboxens, über Generationen in chinesischen Familien überliefert. Am 19. Januar um 18.30 Uhr öffnet sich in der Teestube der Wu Wei Schule Othmarschen eine Tür zu den fünf traditionellen Familienstilen des Tai Chi Chuan. Der renommierte Lehrer, Buchautor und Chinakenner Jan Leminsky nimmt Sie mit auf eine Reise durch diese faszinierenden Stile. Er präsentiert eine besondere Choreografie, die 48 Bilder Beijingform, welche die Essenz dieser fünf Stile vereint. Sein Buch, 2022 veröffentlicht, führt Sie tiefer in dieses faszinierende Thema ein.

Tauchen Sie ein in Leminskys Lesung aus seinem Werk und nutzen Sie die Gelegenheit, Fragen zu den einzelnen Familienstilen zu stellen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, daher sichern Sie sich Ihren Platz! Die Anmeldung ist telefonisch oder online möglich. Erleben Sie die reiche Welt des Tai Chi Chuan mit einem Experten, der sein Wissen und seine Erfahrungen gerne mit Ihnen teilt.

**Wu Wei Schule für Tai Chi & Qigong,  
Reventlowstraße 35, Othmarschen,  
Telefon 85 50 01 58, [www.wuweiweb.de](http://www.wuweiweb.de)**

**Gut beraten beim Küchenkauf**

Der Kauf einer neuen Küche ist eine große Investition. Das Planungsbüro Elbküchen bietet eine unabhängige Beratung an und hilft Ihnen, bei den vielfältigen Möglichkeiten den Überblick zu behalten. Profitieren Sie von der mehr als 25-jährigen Planungserfahrung der Gründerin von Elbküchen, Hilke Kwasnicki.



**Küchenplanerin Hilke Kwasnicki**

Sie sparen dank ihrer Expertise im Planungsprozess Zeit und Nerven, da Sie nicht von Küchenstudio zu Küchenstudio laufen und jedes Mal von vorne Ihre Wünsche und Vorstellungen besprechen müssen.

Hilke Kwasnicki berät von Herstellern unabhängig und steht nicht unter Druck, Ihnen eine Küche verkaufen zu müssen, sondern kann sich auf die reine Planung konzentrieren. Mit den maßgenauen Plänen von Elbküchen können Sie in Ruhe Angebote und Hersteller in verschiedenen Küchenstudios vergleichen. So sind Sie bestens auf den Küchenkauf vorbereitet.

**Elbküchen - Hilke Kwasnicki, Rissen, Telefon 99 99 25 70, [www.elbkuechen.com](http://www.elbkuechen.com)**

**PHYSIOLOUNGE** **Andreas Deutsch**  
 Praxis für Manuelle Therapie,  
 Systemische Aufstellungsarbeit,  
 Körperarbeit und  
 Persönlichkeitsentwicklung  
 Blankeneser Landstraße 53  
 22587 Hamburg, Tel. 86 64 51 85  
[www.deutsch-physioulounge.de](http://www.deutsch-physioulounge.de)

**NEUSTART? BITTE OHNE FÄLTCHEN!**  
**BIO-FACE-LIFTING**  
 Für den »SCHÖNEN«  
**JAHRESNEUBEGINN!**  
 Statt 159 € pro Behandlung:  
**JETZT NUR 109€**  
 Aktion endet am 31. 01.24!  
[www.angela-rethmeier.de](http://www.angela-rethmeier.de)  
 Tel: 040 - 830 20 51 . WhatsApp: 01 76 - 3139 2535  
**AR** labiocom®  
**Für Ihre schönste Haut!**  
 Angela Rethmeier . Hautspezialistin  
 Blankeneser Chaussee 178 . 22869 Schenefeld

**1. Monat beitragsfrei bei Abschluss einer Mitgliedschaft bis zum 31. Januar 2024!**  
**KursStart!**  
**Sport- und Gesundheitskurse**  
 für Kinder und Erwachsene  
**Studio für gesunde Fitness**  
 inkl. 25 m-Schwimmbad und Sauna  
**Probetraining**  
 Telefon 040-890 60 150  
 Bertrand-Russell-Straße 4 · 22761 Hamburg  
 Telefon 040-890 60 10 · [www.vafev.de](http://www.vafev.de)  
**VAF**  
 Verein Aktive Freizeit e.V.



## Großer Winter-Sale

„Wir brauchen Platz für unsere neue Kollektion...“, sagt Birgit Euler-Engelhardt, die Inhaberin von Markt 26, der Boutique für Damen- und Herrenmoden in Nienstedten. Das heißt, ab sofort finden Sie stark reduzierte Einzelteile aus den Bereichen Hüte, Blazer, Blusen und vielem mehr mit bis zu 50 Prozent Rabatt.

„Wir sind bereit für ein weiteres, erfolgreiches Jahr und möchten

**Katrin Weisbrod, Sabine Lütge, Elly Wassilew und Birgit Euler-Engelhardt (v.l.)**

uns auf diesem Weg bei allen Kunden und vor allem den vielen Stammkunden für Ihre Treue ganz herzlich bedanken. Ein hoch motiviertes Team, eine gute, individuelle Kundenberatung und hochwertige Produkte sind der Schlüssel zu unserem Erfolg.“ Diese drei Dinge stehen auch 2024 bei Markt 26 im Vordergrund. Übrigens: Auch Herren finden eine große modisch-aktuelle Auswahl an hochwertigen Markenartikeln und edlen Accessoires.

Das Team freut sich auf Ihren Besuch und darauf, Sie ganz persönlich in einem gepflegten Ambiente beraten zu dürfen.

**Markt 26 Nienstedten, Nienstedtener Marktplatz 26, Telefon 41 42 06 44, [www.markt26-mode.de](http://www.markt26-mode.de)**

## Sie haben Lust auf Sport, aber bitte mit Abwechslung?

Dann sind Sie beim Verein Aktive Freizeit (VAF) genau richtig! Im modernen Fitnessstudio stehen auf 600 Quadratmetern Trainingsfläche über 80 Geräte für ein vielfältiges Training bereit. Es wird großen Wert auf eine individuelle Betreuung und Beratung vom sportwissenschaftlich ausgebildeten Trainerteam gelegt.

Im umfassenden Sportkursbereich können über 60 verschiedene Sport- und Gesundheitskurse wie Yoga, Ballett oder Cycling ausprobiert werden. Ein Hin- und Herwechseln zwischen den Kursen ist durch das Gym-Abo möglich.

Im Weiteren bietet der VAF im vereinseigenen 25-Meter-Schwimmbecken Kurse im Wasser wie Aqua-Fitness, Kraultechnik oder Schwimmenlernen für Erwachsene an. Und nach dem Training kann in der großzügigen Saunalandschaft so richtig entspannt werden.

Neujahrsaktion: Wer jetzt neu ins Fitnessprogramm einsteigt, erhält den ersten Monat beitragsfrei bei Abschluss einer Mitgliedschaft bis zum 31. Januar. Ein kostenfreies Probetraining kann telefonisch vereinbart werden.

**Verein Aktive Freizeit (VAF), Bertrand-Russell-Straße 4, Bahrenfeld, Telefon 890 60 10, [www.vafev.de](http://www.vafev.de)**



**Durchstarten und kostenlosen Monat sichern!**

# Schnelle Hilfe!



## IM NÄCHSTEN HEFT **DR. KLÖNSCHNACK**

Wer in den Elbvororten nach einer Medizinerin, einem Masseur, einem Trainer oder einer Kosmetikerin sucht, der schlägt den DR. KLÖNSCHNACK auf. Alle zwei Monate erscheint der DR. KLÖNSCHNACK als Sonderthema im HAMBURGER KLÖNSCHNACK und bietet allen Themen rund um das Wohlbefinden von Körper, Geist und Seele ihren Platz.

Zeigen Sie unseren Lesern, was Ihre Praxis oder Ihr Unternehmen besonders macht!

**Jetzt bis zum 16. Januar buchen!**



**Klönschnack – eine Welt für sich...**  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

# ... aus der Wirtschaft

ANTIQUITÄTEN UND TISCHLEREI

## 45 Jahre voller Faszination für alte Möbel

Vor rund 45 Jahren gründete Torsten Speer sein Handelsunternehmen für Antiquitäten und Kunstgegenstände in Trittau. Von Beginn an gehörte eine Tischlerei dazu. Es kamen schließlich Niederlassungen in Horst/Elmshorn und Uetersen hinzu. Im Jahr 1997 erfolgte dann der Kauf des Geschäfts- und Werkstattgebäudes in Haseldorf. Nach umfangreichen Renovierungs- und Umbauarbeiten erfolgte die Eröffnung des jetzigen Geschäftes im Jahr 2004. Gemeinsam mit seiner Ehefrau – die einen eigenen Bereich mit handwerklich gefertigtem Schmuck betreibt – und Sohn Paul, der auch den Beruf des Tischlerhandwerks und Restaurators erlernte, betreibt Torsten Speer sein Unternehmen bis heute. Um diese Erfolgsgeschichte zu feiern, gibt es zum Jubiläum eine Sonderaktion: Im Jubiläumsjahr wird jeden Monat ein Möbelstück mit einem Rabatt von 45 Prozent angeboten. Die Aktion läuft das ganze Jahr 2024. Die Stücke können in den Ausstellungsräumen in Haseldorf besichtigt werden. Ein neuer Internet-Auftritt und die Präsenz bei Instagram zeigen außerdem die Vielfältigkeit der Werkstatt. Termine gibt es nach Vereinbarung.



Torsten Speers Team

FOTO: SPEER ANTIQUITÄTEN

**Torsten Speer Antiquitäten und Tischlerei, Hauptstraße 37, 25489 Haseldorf, Telefon 04129/95 59 33, Instagram speer\_moebel, www.speer-raeume.de**

BAUPROFI

## Exklusivität in den Elbvororten

Mollwitz, bekannt als Experte für innovatives Planen und Bauen aus einer Hand, widmet sich der Verwirklichung exklusiver Bauprojekte in den malerischen Elbvororten. Der Anspruch des Teams ist es, individuelle Wohnvisionen in die Realität umzusetzen.

Derzeit präsentiert Mollwitz einige außergewöhnliche Angebote in den Elbvororten, die höchsten Ansprüchen gerecht werden. Dazu gehören der Neubau einer neoklassizistischen Villa mit Blick auf die Elbe in Blankenese, die charmante Hamburger Kaffeemühle im Herzen von Nienstedten und exklusive Eigentumswohnungen in Groß Flottbek. Zusätzlich haben Interessenten die Möglichkeit, sich für kommende Projekte vormerken zu lassen.



Ein aktuelles Projekt: die charmante Hamburger Kaffeemühle

Mollwitz begleitet seine Kunden von Anfang bis Ende, von der Ideenfindung bis zur Schlüsselübergabe. Mit ihrer langjährigen Erfahrung und Leidenschaft für außergewöhnliche Bauprojekte in den Elbvororten freut sich Mollwitz darauf, individuelle Wohnräume wahr werden zu lassen.

**Mollwitz, Waitzstraße 26, Othmarschen, Telefon 645 39 50, www.mollwitz.de**

DOMIZILAUFLÖSUNG

## Mit Plan und Empathie zum Ziel



Clara von Heynitz

Die Blankeneserin Clara von Heynitz bietet eine exklusive Full-Service Dienstleistung für die umfassende Auflösung Ihres Domizils an.

Von einer ersten Bewertung Ihrer Wertgegenstände bis zur Immobilienvermittlung liegt der Fokus nicht ausschließlich auf dem Verkauf, sondern auch auf der einfühlsamen Begleitung der Kunden in einen neuen Lebensabschnitt.

Clara von Heynitz weiß, was Ihnen Ihr Zuhause bedeutet. Daher geht sie mit Empathie und einem handfesten Plan vor, um Ihnen die Domizilauflösung so einfach wie möglich zu machen. Die Expertin von Heynitz freut sich darauf, Sie bei Ihrem Projekt mit Ihrer exklusiven Dienstleistung unterstützen zu können.

**Clara von Heynitz Domizilauflösung, Kösterbergstraße 1, Blankenese, Telefon 0176/23 49 74 35, www.domizilauflösung.de**

FOTO: PRIVAT

REISEN

## Miteinander reisen

Vom 7. bis 11. Februar präsentiert der Reiserling Hamburg sein vielfältiges Angebot auf der Messe Reisen Hamburg in den Messehallen. Svenja Simao von dem Busreiseveranstalter mit den markanten roten Bussen sagt hierzu: „Besuchen Sie uns und unseren komfortablen 4\*-Reisebus zum Probefahren in Halle B7, Stand 171, treffen



Gemeinsam Reisen sollte entspannt sein. Dabei hilft Ihnen der Reiserling Hamburg.

Sie nette Mitreisende und lassen Sie sich unverbindlich beraten.“ Mit Blick auf die Angebote im neuen Jahr fügt sie hinzu: „Für 2024 haben wir viele Osterreisen sowie neue Rund- und Erlebnistouren, Kultur- und Städtetrips, Flusskreuzfahrten sowie begleitete Bus- und Flugreisen ausgeschrieben.“ Ihre Vorteile auf einen Blick: Sie reisen im 4\*- oder 5\*-Reisebus in eher kleinen Gruppen mit maximal 30 Gästen und mit einer Einzelplatzgarantie (wenn Sie dies wünschen) – und zwar ohne Aufpreis! Der Haus-zu-Haus Taxiservice, gute Hotels mit Halbpension, ein abwechslungsreiches Ausflugsprogramm und ein Frühstückspaket am Anreisetag sind bereits im Preis enthalten.

Überzeugen Sie sich selbst von den Angeboten des Reiserings Hamburg. **Weitere Infos und Kataloge: Reiserling Hamburg, Adenauerallee 78 (ZOB), Innenstadt, Telefon 280 39 11, www.reiserling-hamburg.de**

FOTO: HEINJON/ADOBE STOCK

# An dich gedacht!

## Alles Gute zum Führerschein

Lieber Richard,  
schnall dich an und  
dann gute Fahrt ...  
wünsch dir deine  
Matilda

Wählen Sie eine Anzeige aus,  
wir gestalten sie  
nach Ihren Wünschen.

Eine schöne Zeit,  
tolle Momente,  
ein besonderer Mensch  
Es gibt etwas zu feiern,  
Sie möchten jemanden  
grüßen oder gratulieren?

## 50 Jahre Blumenfritz

Herzlichen Glückwunsch und alles bunte  
zu eurem fünfzigsten Laden-Jubiläum.  
Wie schön, dass es euch gibt. Haltet durch!

Bernd, Sille, Manfred, Kathrin und Wolf

Ganz persönlich  
und nur für dich ...  
Wünschen Sie Glück  
und richten liebe  
Worte an Menschen,  
die Ihnen etwas  
bedeuten.

Einspaltig: € 20,-

Zweispaltig: € 40,-

## Verlobung!

Marie & Max  
verloben sich am  
13. Mai 2023!

Viel Glück, Eure Eltern

Lieber  
Guido,  
herzlichen  
Glückwunsch  
zum Geburtstag

wünschen wir dir am 11. Mai  
und begrüßen dich als  
Neu-Blankeneser!

Buchen Sie  
Ihre Anzeige  
jeweils  
bis zum  
15. des  
Vormonats!

Jo-Rebecca Hartmann  
unter 040 86 66 69-50 oder per e-Mail:  
jo-rebecca.hartmann@funkemedien.de

Hamburger Klönschnack  
Blankeneser Landstraße 2 a  
22587 Hamburg  
040 86 66 69-0  
www.kloenschnack.de



HAMBURGER  
Klönschnack

## IHRE MEINUNG

# Leserbriefe



Klönschnack 12/2023

Die Redaktion behält sich vor,  
Leserbriefe zu kürzen. Anonyme  
Zuschriften werden grundsätzlich  
nicht berücksichtigt. Ihren Leser-  
brief senden Sie bitte

per Post an:  
Hamburger Klönschnack  
Blankeneser Landstraße 2a  
22587 Hamburg

per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

## Falscher Eindruck!

Betr.: Begegnung auf der Elbe, Leserfoto  
(KLÖNSCHNACK, 8.2023)

Das Foto, das eine Begegnung  
zwischen unserem Traditions-  
schiff, dem Finkenwerder  
Fischkutter „Landrath  
Küster“ HF 231 und dem  
Containerschiff „Ever Art“  
darstellen soll, wurde  
wahrscheinlich mit einem  
Teleobjektiv aufgenommen.  
Daher entsteht der  
perspektivisch falsche Eindruck  
einer gefährlichen Begegnung.  
Tatsächlich würde keiner  
unserer Schiffsführer, einerlei  
ob mit Gästen – wie auf dem  
Bild zu sehen – oder auch in  
Vereinsfahrten jemals einem  
entgegenkommenden Frachter  
dieser Größe so nahe kommen.

UWE HANSEN,  
GESCHÄFTSFÜHRERFREUNDE DES  
HOCHSEEKÜTTERS  
LANDRATH KÜSTER E. V.

## Im Freundeskreis vorgelesen!

Betr.: Das philosophische Dinner,  
(KLÖNSCHNACK, 12.2023)

Eine nette Idee, die Weisheiten  
und Geistesblitze vergangener  
(und noch lebender!) Zeit-  
genossen bei ihrem fiktiven  
Abendessen uns mitteilen zu  
lassen. Habe mich wirklich  
sehr amüsiert und die Story im  
Freundeskreis vorgelesen.

INGE HARTMANN  
PER EMAIL

## Klasse!

Betr.: Das philosophische Dinner,  
(KLÖNSCHNACK, 12.2023)

Vielen Dank für diese „sinn-  
volle“ Einstimmung auf die  
Weihnachtszeit. Der Artikel  
war großartig: Unterhaltsam,  
stimmungsvoll und voller guter  
Ideen. Bei diesem Dinner wäre  
ich gern dabei gewesen!

HENNER-O. NAPP  
BLANKENESE

## Es gibt nichts Gutes, außer man tut es!

Betr.: Das philosophische Dinner,  
(KLÖNSCHNACK, 12.2023)

Mit zunehmender ungläubiger  
Verblüffung bis hin zur Be-  
geisterung (Chapeau) habe  
ich Ihren Artikel gelesen. Leider  
fällt mir spontan keine Steige-  
rung ein, daher nur ein banales  
„weiter so“! Noch mehr Mut!  
Wenn es Mittel gegen diesen  
fortschreitenden Zerfall gäbe,  
bin ich als einer der Ersten in  
der Schlange der Rezeptemp-  
fänger!  
In diesem Sinne.  
Es gibt nichts Gutes, außer man  
tut es!

DR. MATHIAS HENNEKE  
BLANKENESE

Liebe Leserinnen und Leser,  
ganz herzlichen Dank für die  
vielen Weihnachts- und Neu-  
jahrswünsche!

Der Steuertipp

# Steuerliche Änderungen in 2024

**Z**um Jahreswechsel sind einige Änderungen für Arbeitnehmer und Arbeitgeber geplant. Wir haben Ihnen die wichtigsten Informationen kurz zusammengefasst.

Der gesetzliche Mindestlohn steigt zum 01.01.2024 auf 12,41 € brutto pro Stunde. Die Jahresverdienstgrenze liegt 2024 somit bei 6.546 € (monatlich 538 € statt bisher 520 €). Entsprechend liegt der Verdienst im Übergangsbereich (sog. Midijob) zwischen 538,01 € und 2.000 €.

Für die Ermittlung des geldwerten Vorteils bei der Privatnutzung von betrieblichen Elektrofahrzeugen, die zwischen dem 01.01.2019 und dem 31.12.2030 angeschafft werden, ist bei der 1 %-Regelung nur ein Viertel des Bruttolistenpreises als Bemessungsgrundlage anzusetzen. Vorausgesetzt der Bruttolistenpreis der Fahrzeuge beträgt nicht mehr als 60.000 €. Nun soll diese Obergrenze für Elektrofahrzeuge, die nach dem 31. Dezember 2023 angeschafft werden, auf 70.000 € angehoben werden. Gleiche Regelung findet bei der Überlassung eines betrieblichen Kraftfahrzeugs an Arbeitnehmer Anwendung.

Auch die Anhebung der Pauschalen für Verpflegungsmehraufwendungen ist ab dem 01.01.2024 geplant. Bislang konnte der Arbeitgeber für jeden Kalendertag, den der Arbeitnehmer im Inland 24 Stunden von seiner Wohnung und



**Harnald Henze, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, Tel. 688 77 21-0**

ersten Tätigkeitsstätte abwesend war, eine Pauschale für dessen Verpflegungsmehraufwand in Höhe von 28 € gewähren. Diese Pauschale erhöht sich ab 2024 auf 32 €. Für den An- und Abreisetag können ab 2024 anteilig jeweils 16 € an den Arbeitnehmer gezahlt werden.

Des Weiteren werden die steuerlichen Freibeträge für Betriebsveranstaltungen und Geschenke erhöht. Bisher konnte ein steuerlicher Freibetrag in Höhe von 110 € je Betriebsfeier berücksichtigt werden. Dieser soll in 2024 auf 150 € steigen. Darüber hinaus liegt steuerpflichtiger Arbeitslohn vor. Nach wie vor gilt diese steuerliche Vergünstigung für maximal zwei Veranstaltungen im Jahr. Die Freigrenze für Geschenke an Geschäftspartner bzw. deren Arbeitnehmer soll ab 2024 nach dem Wachstumschancengesetz von 35 € auf 50 € angehoben werden.

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE FEBRUAR-AUSGABE

16. JANUAR 2024



**Klönschnack – eine Welt für sich ...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

## Der Rechtsberater



### Arbeitsrecht

**RA Tobias Burgmann**

Fachanwalt für Arbeitsrecht

Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg

Telefon 040 / 86 64 61 71, [www.arbeitsrecht-blankenese.de](http://www.arbeitsrecht-blankenese.de)

### Erbrecht • Familienrecht

**RA und Notar Maximilian Fischer M.A.**

Am Marktplatz 2a

22880 Wedel

Telefon 04103 / 6574

### Erbrecht • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)**

Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)

Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00

Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

**Kai-Jürgen Aßmann**

Rechtsanwalt und Mediator

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg

Telefon 040 / 210 913 660, [www.anwalt-assmann.de](http://www.anwalt-assmann.de)

**Frederike Borsdorff LL.M., [www.btp-recht.de](http://www.btp-recht.de)**

Rechtsanwältin, zertifizierte Testamentsvollstreckerin (AGT)

ABC-Straße 38, 20354 Hamburg – auch Hausbesuche

Telefon 040 / 605 33 73 10, [borsdorff@btp-recht.de](mailto:borsdorff@btp-recht.de)

### Familienrecht • Scheidungsrecht

**RA Ingo Holzhäuser, Fachanwalt für Familienrecht**

Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg

Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93, E-Mail: [info@familienrecht-blankenese.de](mailto:info@familienrecht-blankenese.de), [www.familienrecht-blankenese.de](http://www.familienrecht-blankenese.de)

**RAin Astrid Weinreich, Infos unter: [www.astrid-weinreich.de](http://www.astrid-weinreich.de)**

Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin

Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg

Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: [info@astrid-weinreich.de](mailto:info@astrid-weinreich.de)

### Grundstück • Vermögensübertragung

**Andreas Ackermann, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)**

Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)

Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00

Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

### Miet-/Wohnungseigentumsrecht • Immobilienrecht

**Immobilienkanzlei Ramm, Rechtsanwältin Dr. Melanie Ramm**

Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht

Blankeneser Landstraße 88, 22587 Hamburg

Tel. 040 / 87 08 02 92, [www.kanzlei-ramm.de](http://www.kanzlei-ramm.de)

### Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

**Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut**

Blankeneser Landstraße 39a, 22587 Hamburg

Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24

[www.jungmann-rechtsanwalt.de](http://www.jungmann-rechtsanwalt.de)

### Verkehrsrecht

**RA Tobias Burgmann**

RAe Holzhäuser & Burgmann

Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg

Tel. 040 / 86 64 61 71, [www.blankenese-kanzlei.de](http://www.blankenese-kanzlei.de)

# Hallo!



## KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

Sollten Sie kein Heft erhalten haben,  
sind wir von Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag  
zwischen 9.00 und 14.00 Uhr gern behilflich unter:

**040-86 66 69-0**

oder rund um die Uhr unter:  
**verteilung@kloenschnack.de**

In einigen Fällen erreicht Sie der HAMBURGER KLÖNSCHNACK nicht.

Das kann passieren, wenn:

- Ihr Briefkasten innenliegend ist. Der Bote klingelt dann, darf das Heft aber nicht ablegen, wenn keiner öffnet
- an Ihrem Briefkasten ein Schild mit „Bitte keine Werbung“ angebracht ist



Den Briefkasten-Aufkleber

„1x Klönschnack, bitte keine

Werbung“ erhalten Sie kostenlos beim



**Klönschnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

Blankeneser Landstraße 2 a · 22587 Hamburg  
040 86 66 69-0 · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)

Kommentar im Januar

## Testamentsvollstreckung – ja oder nein?

**D**er Erblasser, den Sie seit über zehn Jahren kennen, sitzt einmal mehr – nachdenklich und gedankenvoll – an seinem Schreibtisch und sinniert über die Aktualisierung seines Testaments. Alle drei bis fünf Jahre überprüft er dessen Aktualität, um es an die sich ändernden Lebensverhältnisse und an die aktuelle erbrechtliche und steuerliche Situation anzupassen. Hierbei ist die Entscheidung über den Testamentsvollstrecker (TV) eine wichtige Entscheidung. Sie erfordert eine sorgsame Analyse der Familienaufstellung und genaue Bewertung des Vermögensstatus.

Der Erblasser weiß: Der TV ist meine Vertrauensperson. Positives Zwischenergebnis für den Erblasser: Der TV ist sein „verlängerter Arm“.

Dies gilt für den Regelfall der Abwicklungsvollstreckung bis zu deren Ende und für die Ausnahme der Dauervollstreckung bis zu 30 Jahren.

Der Erblasser bedenkt:

Gegenüber den Erben (oder auch Vermächtnisnehmern) ist der TV als Treuhänder verantwortlich für die ordnungsgemäße Abwicklung und Verwaltung des Nachlasses. Das Nachlassgericht beaufsichtigt ihn nicht in seiner Tätigkeit.

Positives Zwischenergebnis für den Erblasser: Durch den TV vermeidet er, dass die Erben seine Anordnungen in der notariellen letztwilligen Verfügung missachten oder vorzeitige Entscheidungen treffen. Der TV sorgt für den Erhalt des Nachlasses und bewirkt die Erfüllung von Vermächtnissen und Auflagen.

Hinzu kommt: Die Testamentsvollstreckung entlastet die Miterben.

Soweit die Vorteile.

Nachteile der Testamentsvollstreckung können aber sein:

- Die Erben können über den vom TV verwalteten Nachlass nicht verfügen.
- Die Erben sind von der Ver-



**Rechtsanwalt Andreas Ackermann,  
zertifizierter Testamentsvollstrecker,  
Telefon 32 35 00**

waltung des Nachlasses und von dessen Verteilung ausgeschlossen.

- Es gibt keine Kontrolle des TV durch das Nachlassgericht.

- Die Erben haben gegenüber dem TV nur den Anspruch auf Auskunft und Rechnungslegung. Ihnen bleiben ggfs. nur Schadensersatzansprüche und der Antrag auf Entlassung des TV aus wichtigem Grund bei grober Pflichtverletzung

- Die Vergütung des TV ist mit Grundgebühr und ggf. Zuschlägen erheblich.

Nach alledem die entscheidende Frage: Ist die Testamentsvollstreckung notwendig? Hier bedarf es einer sorgsamen Abwägung der Vor- und Nachteile.

Und noch dies:

Der Erfolg der Testamentsvollstreckung steht und fällt mit der Person des Vertrauens des Erblassers. Auch aus der Sicht der Erben soll die Testamentsvollstreckung Sinn machen. Insbesondere muss der TV bei Eintritt des Erbfalls noch beruflich aktiv sein.

Der TV muss also geeignet sein, die Interessen zwischen den streitenden Miterben aufzudecken und auszugleichen sowie einen Teilungsplan im Rahmen der Erbauseinandersetzung aufzustellen und durchzusetzen.

Unser Erblasser lehnt sich zufrieden zurück in seinem Schreibtischsessel.

## Der Finanztipp

# Baufinanzierung: Beste Beratung und Konditionen

**W**er eine Immobilie sein Eigen nennt, freut sich jeden Monat über die ersparte Miete. Aber wer Wohneigentum hat, muss sich auch um viele Dinge kümmern: von der möglichen Anschlussfinanzierung über energetische Sanierungen bis hin zu eventuellen altersgerechten Um- oder notwendigen Anbauten. Da ist es gut, wenn es eine ausgezeichnete Beratung mit besten Konditionen gibt. Und das alles erhalten Sie bei uns.

Das Institut für Vermögensaufbau (IVA) hat deutschlandweit die Beratungs- und Serviceleistungen von Banken und Sparkassen im Bereich Baufinanzierungen für den „Focus Money CityContest 2023“ anonym und nach standardisierten Kriterien getestet. In Hamburg untersuchten die Tester:innen sieben Banken. Die mit Abstand beste Note erhielt die Hamburger Sparkasse (Haspa) – bereits zum 2. Mal in Folge.

In Zeiten von zunehmender Digitalisierung und immer vergleichbareren Angeboten, aber auch in Zeiten von Ungewissheit und Zinswachstum stelle eine exzellente Beratungsqualität ein entscheidendes Bewertungskriterium für die Verbraucher:innen dar, betonte das unabhängige Test-Institut. Deshalb wurde umfassend analysiert: Insgesamt 143 Kriterien lagen zugrunde, um die ganzheitliche Beratungsleistung mit Hauptfokus auf der Sach- und Fachgerechtigkeit kompetent und fair testen und bewerten zu können. Die „Mystery Shopper“, die an den Beratungsterminen als Kundschaft getarnt teilnahmen, waren selbst ausgebildete Bankkaufleute mit einschlägiger Beratungserfahrung.

Die Haspa erzielte in fast allen Kategorien überdurchschnittlich gute Bewertungen und ließ die anderen sechs getesteten Hamburger Banken mit deut-



Alexander Lühdorff,  
Filialdirektor Blankenese

lichem Abstand hinter sich. Wir sind sehr stolz auf die hervorragende Leistung unserer Kolleginnen und Kollegen, die einmal mehr bewiesen haben, dass sie kompetent und kundenorientiert arbeiten. Besonders freuen wir uns darüber, dass es gelungen ist, die schon guten Noten aus dem Vorjahr noch einmal zu verbessern – sowohl bei der Beratung und im Service als auch gesamt.

Im bundesweiten Vergleich, also zum Durchschnitt aller in Deutschland getesteten Banken, lassen wir den Wettbewerb weit, weit hinter uns. Damit wird erneut dokumentiert, dass die Kund:innen der Haspa die beste Beratung beim Thema Immobilienfinanzierung erhalten. Und da bei uns im Beratungsgespräch die Baufinanzierungsangebote von über 300 namhaften Banken aus ganz Deutschland verglichen werden, erhalten Sie auch noch die besten Konditionen dazu. Mehr erfahren Sie online unter [haspa.de/baufinanzfinder](https://haspa.de/baufinanzfinder) oder bei uns.

Gern informiere ich Sie auch über weitere Finanzthemen. Sie erreichen mich unter Tel. 040 3578-95020 oder per E-Mail an [alexander.luehdorff@haspa.de](mailto:alexander.luehdorff@haspa.de)

Ich wünsche Ihnen einen guten Start in ein erfolgreiches, gesundes und spannendes neues Jahr.

## Der Steuerberater



### Allgemein

**Eick & Partner mbB Steuerberater, Dipl.-Kfm. Eckard Eick und Max Eick,** Steuerberater, Unternehmensberatung, Testamentsvollstreckung  
Harderweg 1, 22549 Hamburg-Osdorf, Telefon 040 / 800 71 22  
E-Mail: [eick@eick.de](mailto:eick@eick.de), Internet: [www.eick.de](http://www.eick.de)

**Baur Drews Partnerschaftsgesellschaft mbB Steuerberater**  
Strübelhorn 7, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 284 10 07-60, Telefax 040 / 81 16 55  
E-Mail: [office@bd-partner.de](mailto:office@bd-partner.de)

**Ekkehart D. Voß, Steuerberater,**  
Blankeneser Bahnhofstraße 37, 22587 Hamburg,  
Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71  
E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)

## Der Sachverständige



**Ingenieurbüro Weisser, von der IHK zu Kiel öffentlich bestellt und vereidigter Sachverständiger für KFZ-Schäden und Bewertungen, Havarien und Kaufberatungen für Boote und Yachten, Schwimmfähigkeitszeugnisse**  
Mühlenstraße 25, 22880 Wedel, Tel. 04103 / 91 2000, [www.weisser.com](http://www.weisser.com)

<p>Handelsblatt</p> <p><b>BESTE Steuerberater</b></p> <p>2022</p> <p>Michael Debus GmbH Steuerberatungsgesellschaft Hamburg Internationales Steuerrecht</p> <p><small>Im Test: 4.303 Steuerberater Partner: SWI Finance Handelsblatt - 23.03.2022</small></p>	<p><b>DEBUS</b></p> <p>optimise taxation</p>	<p>Handelsblatt</p> <p><b>BESTE Steuerberater</b></p> <p>2021</p> <p>Michael Debus GmbH StBG Hamburg (Gesamtwertung) Prozessvertretung Privatpersonen</p> <p><small>Im Test: 4.253 Steuerberater Partner: SWI Finance Handelsblatt - 24.03.2021</small></p>
<p>Michael Debus GmbH Steuerberatungsgesellschaft Auguste-Baur-Str. 5 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 61 61 0 <a href="http://www.michaeldebustax.com">www.michaeldebustax.com</a></p>		

**SIE WÜNSCHEN SICH KAMPFGEIST FÜR IHRE STEUERANGELEGENHEITEN.**

VERTRAUEN SIE AUF DEN **STIER** UNTER DEN STEUERBERATERN.

Dr. Walter Burger & Partner  
Steuerberatungsgesellschaft mbB  
Rupertstraße 21a · 22609 Hamburg  
Tel.: 040 688 7721-0

[www.BurgerundPartner.de](http://www.BurgerundPartner.de)

# Glaube & Religion

CHRISTUSKIRCHE

## Gospel Stars erneut in Wedel

Die New York Gospel Stars besuchen erneut die Christuskirche Schulau. Zusammengekommen, um die „gute Botschaft“ zu verbreiten, stehen die Musikerinnen und Musiker seit über 15 Jahren auf der Bühne. Das Publikum kann sich auf eine Darbietung voller Dynamik und Emotionen freuen. Unter anderem werden „God is on Your Side“ sowie „Oh Happy Day“ zu hören sein und Gospel-Klassiker wie „Walk in Jerusalem“ gewinnen ein ganz neues Flair

durch die voluminösen Stimmen der Stars. Begleitet werden die beliebten Lieder durch Piano und Schlagzeug. Karten sind zum Preis von 35 Euro im Kirchenbüro, der Buchhandlung Steyer, Glimmstengel und allen Vorverkaufsstellen erhältlich. Außerdem verlosen wir zwei mal zwei Karten. Wir wünschen viel Glück.

**So, 21. Januar, 18 Uhr, Christuskirche Schulau, Feldstraße 32, Wedel**



Die New York Gospel Stars sind zurück für eine erneute Deutschlandtournee.

**WIR VERLOSEN**  
2x2 Eintrittskarten für die NEW YORK GOSPEL STARS  
Schreiben Sie bis zum 10. Januar eine E-Mail mit dem Betreff „Gospel Stars“ und Ihrem vollständigen Namen an [verlosung@kloeschmack.de](mailto:verlosung@kloeschmack.de)

ST. SIMEON

## Rauhnächte

Die Rauhnächte oder auch Rauchnächte, bezeichnen die 12 Nächte zwischen Weihnachten und dem Tag der Heiligen Drei Könige am 6. Januar. Sie dienen Gläubigen zur stillen Andacht. Die Gemeinde St. Simeon greift diese Tradition auf und öffnet die Kirche als Ort der Stille für das individuelle Gebet.

**Noch bis Sa., 6. Januar, 17 bis 19 Uhr, St. Simeon Kirche, Dörfeldstraße 58, Osdorf**



Das Blechbläserkonzert soll das neue Jahr fröhlich anstimmen.

JOHANNES-KIRCHENGEMEINDE

## Neujahrskonzert in Rissen

Die Johannes-Kirchengemeinde beginnt ihr christlich-musikalisches Jahr durch das Neujahrskonzert mit Blechbläsern im Hof des Gemeindehauses. Neben festlichen Klängen wird es auch Glühwein und Punsch geben. Der Eintritt ist frei, um eine Spende für die Kirchenmusik wird gebeten. Die Leitung des Konzerts hat Kantorin Petra Müller.

**So., 7. Januar, Johannesgemeinde, Raalandsweg 5, Rissen**

JOHANNES-KIRCHENGEMEINDE

## Essen in Gemeinschaft

An jedem zweiten Mittwoch im Monat heißt es in der Johannes-Kirchengemeinde in Rissen: Essen in Gemeinschaft. Auf dem Speiseplan stehen zum einen bewährte Gerichte aus dem Rezeptbuch der ehemaligen, langjährigen Kochgemeinschaft.

Zum anderen wird die Kochgruppe neue Rezepte ausprobieren und zum Beispiel auch mal ein vegetarisches Essen anbieten. Bei allen Gerichten sollen möglichst saisonale und regionale Produkte verwendet werden.

Ziel ist eine gute, schmackhafte Mischung, die dazu ermuntert, sich einmal im Monat zum „Essen in Gemeinschaft“ zu treffen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, die Kosten betragen 5 Euro.

**Mi. 10. Januar, Johannesgemeinde, Raalandsweg 5, Rissen**

IMMANUELKIRCHE

## Die Cantate am 3.

Der Name ist Programm: An jedem dritten Sonntag lockt die Immanuel Kirche in Wedel mit einem musikalischen Gottesdienst. Dieses Mal trägt der Cantatensonntag das Motto „Gottes Lob kennt keine Grenzen“. Musikalisch gibt die Altistin Sonja Tigges den Ton an. Der Eintritt ist frei.

**So., 21. Januar, 10.30 Uhr, Immanuel Kirche, Kirchenstraße 1a, Wedel**



**ICH HABE VORGESORGT**

Institut Wedel  
Flerrentwiete 32  
22880 Wedel  
04103/5160  
(Tag & Nacht)

Filiale Hamburg  
Sülldorfer Landstr.5  
22589 Hamburg  
040/524 776 200  
(Tag & Nacht)

Haben Sie Ihre Bestattungsvorsorge schon vom Tisch?

Wir beraten Sie unverbindlich.



Bestattungsinstitut  
**Bade**

[www.bade-bestattungen.de](http://www.bade-bestattungen.de)

BESTATTUNGEN  
**MICHAEL SCHÜTT**

*...es ist okay,  
wenn Du traurig bist!*

040. 81 81 13

Rissener Dorfstraße 52 • 22559 Hamburg  
[michael.schuett@bestattungen-schuett.de](mailto:michael.schuett@bestattungen-schuett.de)  
bestattungen-schuett.de

# Familiäres

FOTO: ROSENHOF



Der Rosenhof in Blankenese

## WOHNEN

### Rosenhof Seniorenwohnanlagen laden bundesweit zum Tag der offenen Tür

Unter dem Motto „Ein zauberhafter Tag im Rosenhof“ öffnen die Seniorenwohnanlagen im Januar die Türen. Besucher und Besucherinnen bekommen hier viele Informationen rund um die Betreuungsmöglichkeiten und das Leben im Rosenhof sowie die Gelegenheit, an Hausführungen mit Präsentation von Musterappartements teilzunehmen. In persönlichen Gesprächen mit den Mitarbeitenden, Bewohnerinnen und Bewohnern können sich die Gäste umfassend über die zahlreichen Dienstleistungsangebote informieren. Zauberkünstler im Foyer und Restaurant an allen elf Standorten runden den Tag ab und beeindruckten mit magischen Tricks in unmittelbarer Nähe zum Publikum. Darüber hinaus gibt es eine große Auswahl an Kuchen, Torten, Kaffee- sowie Teespezialitäten im Café/Restaurant sowie eine kleine Überraschung als Dankeschön für den Besuch. **So., 14. Januar, 14 bis 17 Uhr, Isfeldstraße 30, Blankenese**

## TERMINE

### Yoga in der Familienbildung Blankenese

#### Yoga für Schwangere.

In der Schwangerschaft ist es besonders wichtig, Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten zu bekommen. Yoga kann ein gutes Hilfsmittel sein, das Selbstbewusstsein zu stärken und die werdende Mutter auf die Geburt vorzubereiten. Yogaübungen, Atemtechniken, Entspannung und Meditation helfen, das Körpergefühl zu steigern und Schwangerschaftsbeschwerden zu lindern.

Gebühr: 135 Euro.

**Beginn Mo., 8. Januar, 18 bis 19.30 Uhr, 9 Termine**

**Yogalates. Pilates trifft Yoga.** In diesem Kurs trainieren die Teilnehmerinnen die tiefliegende Muskulatur mit gezielten Übungen und fördern so Beweglichkeit, Stabilität und Körperwahrnehmung. Dieser Kurs eignet sich auch als Anschluss an einen Rückbildungskurs.

Gebühr: 59 Euro.

**Beginn Do., 29. Februar, 18.30 bis 19.30 Uhr, 5 Termine  
Sülldorfer Kirchenweg 60, Blankenese**

**Anmeldung zu allen Kursen online: [www.fbs-hamburg.de](http://www.fbs-hamburg.de)**

## FAMILIENBILDUNG WEDEL

### Beikost Einführung und Baby Led Weaning

Viele Eltern beschäftigt nicht nur die Frage nach dem richtigen Zeitpunkt für einen gesunden Start in die Beikostzeit, sondern auch die geeignete Auswahl der Lebensmittel und Getränke und die Art, wie diese dem Baby angeboten werden können. Genau diesen Themen widmet sich die Familienbildung Wedel in einem Kurs. Der ideale Zeitpunkt für diese Veranstaltung liegt zwischen dem 5. und dem 8. Lebensmonat des Kindes. Teilnahmegebühr 15 Euro. Anmeldung erforderlich: [www.familienbildung-wedel.de/](http://www.familienbildung-wedel.de/)

**Mo., 22. Januar, 9.15 bis 10.30 Uhr,  
Bahnhofstraße 58, Wedel**



Direktoren-Team: Kathrin Herzog und Christiane Harms (v.l.)

## NIENSTEDTEN

### Attraktiver Umbau im Restaurant der Elbschloss-Residenz

Es hat satte drei Monate gedauert. Und es hat sich gelohnt. Die gesamte Restaurant-Ebene in der Elbschloss-Residenz erstrahlt im neuen Gewand. Farblich elegant gestaltet mit locker platzierten Tischen und dem traditionell freundlichen Service bietet die Gastronomiefläche seinen Bewohnerinnen und Bewohnern weiterhin Fünf-Sterne-Niveau an der Elbchaussee. Kathrin Herzog, Direktorin an der Elbchaussee und Christiane Harms, Direktorin an der Baron-Vogt-Straße, wo ebenfalls kräftig umgebaut wurde, atmen auf und freuen sich über das positive Umfeld.



[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)

Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
& Söhne

Jede Reise endet  
eines Tages.  
Bestimmen Sie  
Ihren letzten Weg  
schon heute.

Dormienstraße 9 · 22587 Hamburg · Telefon 040-8 66 06 10  
Blankenese · Rissen · Groß Flottbek · Schenefeld

## TOBIAS GERDTZ Malerbetrieb

Dienstleister im Handwerk



- . klassische Maler- und Lackierarbeiten
- . Fassadengestaltung
- . energetische Sanierungen innen & aussen
- . Bodenbeschichtungen und -verlegearbeiten
- . kreative Maltechniken mit ökologischen Farben
- . fugenlose Bäder

Tobias Gerdtz Malerbetrieb . Sülldorfer Landstraße 166  
22589 Hamburg . 040 / 18 29 76 76 . malerbetrieb-gerdtz.de



### Ihr Baupartner aus Wedel

Sie haben genug von der Gartenpflege  
und dem Treppensteigen?

Wir kaufen auch Ihr **GRUNDSTÜCK** und  
sichern Ihnen Ihre **TRAUMWOHNUNG!**

**REHDER**  
WOHNUNGSBAU



[www.rehder-wohnungsbau.de](http://www.rehder-wohnungsbau.de)

Tel: 0 41 03 / 91 510



Clara von  
**Heynitz**  
DOMIZILAUFÖSUNG



Steht die Auflösung Ihres Domizils an? Von der  
initialen Bewertung Ihrer Wertgegenstände bis  
zur professionellen Immobilienvermittlung lege  
ich besonderen Wert auf eine ganzheitliche Be-  
gleitung. Mein Fokus liegt nicht ausschließlich  
auf dem Verkauf, sondern auf strukturierter,  
empathischer Unterstützung beim Übergang  
in einen neuen Lebensabschnitt.  
Mein Anliegen ist Ihre Zufriedenheit!

0176 234 974 35

[www.domizilaufoesung.de](http://www.domizilaufoesung.de)

[mail@domizilaufoesung.de](mailto:mail@domizilaufoesung.de)

**SAFETY  
MOTION**  
Das Markisen-  
Notfallkonzept  
Nothandantrieb  
zu vielen Markisen.

**NIELS ANDERS**  
**BAUELEMENTE**  
GmbH

• L E I N E R • Markisen  
Terrassendächer  
Fenster • Rollläden  
Innen- und Haustüren

Ausstellung & Beratung

An der B 431  
Hauptstr. 16a · 25488 Holm

(04103) 800 290



## IMMOBILIEN



FOTO: ENGEL & VÖLKERS KITZBÜHEL

Traditionelles Chalet in Kitzbühel

TIROL

### Der Obertalhof: Immobilie zum Träumen

Dieses exklusive Chalet im traditionellen Tiroler Stil vermarktet Engel & Völkers auf der Sonnenseite vom Jochberg, am Fuße des Schutzkogels in Kitzbühel für 25 Millionen Euro. Der „Obertalhof“ wurde aus einem ursprünglichen Bauernhaus aus dem 17. Jahrhundert errichtet, das im nahegelegenen Saalbach-Hinterglemm abgetragen und später Balken fachmännisch unter Verwendung von handgehoelten, antiken Bodenbelägen, Marmor, Tonböden und Wappenziegel sowie – nach traditioneller Tiroler Handwerkskunst – rustikalem, gehacktem Altholz aufbereitet wurde.

Das Chalet verfügt über neun Schlafzimmer und 13 Badezimmer, die sich auf einer Wohnfläche von rund 796 Quadratmetern verteilen. Zu den luxuriösen Annehmlichkeiten gehören zudem mehrere Kamine sowie ein Wellnessbereich mit Whirlpool, Sauna, Dampfbad und Fitnessraum.

MARKTDATEN

### Hamburger Mietenspiegel 2023 vorgestellt

Der Senat hat im Dezember den Hamburger Mietenspiegel 2023 vorgestellt. Er weist einen durchschnittlichen Anstieg der Mieten um 5,8 Prozent seit 2021 auf. Damit liegt der Mietenanstieg unter der allgemeinen Preissteigerung im gleichen Zeitraum und im Vergleich 2,5 Prozent niedriger als 2021.

Der Mietenspiegel weist für Hamburg nun eine statistische Durchschnittsmiete von 9,83 Euro pro Quadratmeter für Neuvermietungen aus. Der Mietenanstieg im letzten Mietenspiegel (2019-2021) lag noch bei 7,3 Prozent. Die aktuellen Hamburger Zahlen sind im Vergleich mit anderen deutschen Metropolen wie München (14,58 Euro pro Quadratmeter /plus 21 Prozent), Stuttgart (11,04 Euro pro Quadratmeter / plus 6,8 Prozent) oder Frankfurt am Main (10,29 Euro pro

Quadratmeter /plus 6,2 Prozent) gemäßigt.

Dazu Martina Koeppen, Fachsprecherin für Stadtentwicklung und Wohnen der SPD-Fraktion Hamburg: „Bezahlbares Wohnen ist und bleibt eine der wichtigsten gesellschaftlichen Aufgaben. Die leichte Dämpfung des Mietenanstiegs auf 5,8 Prozent bei nicht preisgebundenen Wohnungen innerhalb von zwei Jahren zeigt, dass wir mit unseren Anstrengungen am Wohnungsmarkt nicht locker lassen dürfen. Trotz schwieriger Rahmenbedingungen werden wir den konsequenten Hamburger Weg im Wohnungsbau nicht verlassen. Als SPD haben wir 2011 gemeinsam mit dem Bündnis für das Wohnen in der Wohnungspolitik entschlossen umgesteuert. Ich bin daher den Partnern im Bündnis dankbar, dass die Zusammenarbeit seit über zehn Jahren auf kooperativer Basis tragfähig und vertrauensvoll funktioniert ...“

VPB

## Asbestsanierung unter Umständen absetzbar

Wer sein altes Haus saniert und dabei die Asbestfassadenverkleidung aus den Wirtschaftswunderjahren durch Putz oder eine gesundheitlich unbedenkliche Verkleidung ersetzt, der kann diese Baumaßnahme unter bestimmten Umständen als außergewöhnliche Belastung in der Einkommensteuer geltend machen. Darauf weist der Verband Privater Bauherren (VPB) hin. Voraussetzung für die Steuerersparnis ist allerdings ein amtliches Gutachten, das die Gesundheitsgefährdung der Bewohner durch die Asbestverkleidung an der Fassade feststellt. Zuständig für die Formalitäten sind die örtlichen Bauaufsichts-

ämter und das Finanzamt. Wichtig, so der Verbraucherschutzverband, ist zunächst die Feststellung der Gefährdung. Dazu müssen Fassaden, Dach und Dämmung genau untersucht werden. Nicht immer stoßen erfahrene Bausachverständige dabei auf akute Gefahren, denn Asbestverkleidungen, zumal in Form fester Platten, gelten so lange als unbedenklich, wie deren Oberfläche intakt und geschlossen ist. Erst Fasern, Abrieb und Staub bringen Gefahr. Wie bei Steuervergünstigungen und Zuschüssen üblich, so müssen auch bei der Asbestsanierung die amtlichen Formalitäten vor dem Umbau erledigt und genehmigt werden. Rückwirkend erkennen Ämter keine Steuervergünstigungen an.

NEU

## Ab 1. Januar läuft das Bauantragsverfahren in Hamburg rein digital

Ab dem 1. Januar ist es vorbei mit den dicken Aktenordnern: Die Baugenehmigungsbehörden Hamburgs haben das baurechtliche Genehmigungsverfahren vollständig digitalisiert. Mit dem verpflichtenden Angebot „Bauantrag 2.0“ wird der Antrag in nur wenigen Schritten rein digital erstellt. Alle beteiligten Behörden greifen elektronisch auf eine zentrale eAkte des Bauherrn zu und bearbeiten direkt digital die nötigen Genehmigungsschritte. Damit wird das gesamte Bauantragsverfahren für die Bauherrn und Genehmigungsbehörden einfacher und die Verfahrensdauer verkürzt.

Die Beschleunigung von Bauantrags- und Genehmigungsprozessen in immer komplexer werdenden baurechtlichen Zulässigkeitsprüfungen durch Digitalisierung ist ein zentrales Ziel des Hamburger Senats. Durch den Onlinedienst „Bauantrag 2.0“ wird erstmals die gesamte Genehmigungskette digital und vollständig papierlos abgebildet. Das hat erhebliche Vorteile im gesamten Bauantragsverfahren und führt zukünftig zu einer spürbaren Beschleunigung der Prozesse – was wiederum die Kosten für das gesamte Bauvorhaben auf Seiten der Bauherren reduziert und die Planungs- und Realisierungssicherheit erhöht. Hamburg hat laut Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen schon frühzeitig auf Digitalisierung gesetzt. Die Pilotierung des Programms startete Ende 2021. Nach einer Testphase wurde das Verfahren im Frühjahr 2023 in Hamburg eingeführt – parallel zum papierbasierten Antragsverfahren. Etwa die Hälfte aller Antragstellerinnen und -steller nutzt schon jetzt den digitalen Bauantrag.

Das digitale Angebot im Bereich „Bauen und Wohnen“ wird von der FHH laufend weiterentwickelt und ausgebaut. Das Ziel ist es, zukünftig alle Verwaltungsleistungen der Bauaufsicht über einen elektronischen Zugang anzubieten. Weiterführende Informationen finden sich auch auf der Internetseite:

[www.hamburg.de/baugenehmigung](http://www.hamburg.de/baugenehmigung)



Bei uns ist Ihre Immobilie in guten Händen

Wir beraten Sie gerne telefonisch, online oder in unseren Büros NIENDORF und ELBVORORTE.

Telefon: 040-866 25 36 10  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)

**HANNEMANN**  
IMMOBILIEN

Büro Niendorf · Marion Hannemann · Habichthorst 38a · 22459 Hamburg  
Büro Elbvororte · Kersten Hannemann · Godeffroystraße 48 · 22587 Hamburg

## Die starke Interessenvertretung für Eigentümer

Grundeigentümer-Verband Hamburg seit 1832



**Unabhängige Experten-Beratung für Ihre Immobilie:**

Bauen und Renovieren	Wertermittlung
Recht und Steuern	Kauf und Verkauf
Finanzierung und Förderung	Energieeinsparung

Mit über 31.000 Mitgliedern sind wir die größte Organisation der privaten Eigentümer in Hamburg.

**Werden auch Sie Mitglied:**  
[www.grundeigentuemerverband.de](http://www.grundeigentuemerverband.de)



**Haus & Grund\***  
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.  
Hamburg



**Grundeigentümer-Verband**  
Hamburg

**Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten**  
Erik-Blumenfeld-Platz 7, 22587 Hamburg, Tel. 040 866 44 90, Fax 040 866 35 90



**RICHELMANN & VERNIMB**  
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

WENN SICH EINE TÜR SCHLIEBT,  
ÖFFNET SICH EINE ANDERE

**NEW HOME 2024**

[www.richelmann-vernimb.de](http://www.richelmann-vernimb.de) · 040 – 866 902 900

# Bestell'

**Jahresabo  
ab 20,- Euro!**



# mich!

SIE MÖCHTEN DEN KLÖNSCHNACK LESEN,  
WOHNEN ABER NICHT IM VERTEILGEBIET?  
DANN ABONNIEREN SIE IHN DOCH EINFACH!

Wenn Sie den Klönschnack abonnieren, schicken wir jede Ausgabe mit der Post dorthin, wo Sie es wünschen – ganz gleich, ob Sie ihn in Hamburg, einer anderen deutschen Stadt oder im Ausland lesen möchten. Bestellen Sie jetzt das Abonnement für den HAMBURGER KLÖNSCHNACK. **Tipp: Das Abo ist auch ein schönes Geschenk!**

► **Hiermit bestelle ich** ein Jahres-Abonnement HAMBURGER KLÖNSCHNACK zum Bezugspreis von Inland 20,00 Euro, Ausland 72,00 Euro (inkl. MwSt., Porto und Versandkosten). Die Mindestlaufzeit beträgt 12 Monate. Wird der Vertrag nicht einen Monat vor Ablauf schriftlich gekündigt, verlängert er sich auf unbestimmte Zeit zum dann gültigen Bezugspreis und kann monatlich gekündigt werden! Es gelten die AGB.

<b>Lieferanschrift</b> Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort
IBAN	E-Mail
<b>Rechnungsanschrift</b> (falls nicht identisch) Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort

► **Ich ermächtige** die FUNKE Medien Hamburg GmbH, HAMBURGER KLÖNSCHNACK, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann die Bestellung dieses Abonnements innerhalb von 14 Tagen widerrufen.

Ort	Datum	Unterschrift
-----	-------	--------------

► **PER MAIL: ABO@KLOENSCHNACK.DE · PER POST: HAMBURGER KLÖNSCHNACK, BLANKENESER LANDSTRASSE 2 A, 22587 HAMBURG**

► **Datenschutzhinweis:** Wir informieren Sie gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutzgrundverordnung) über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten. Unsere Datenschutzerklärungen finden Sie unter <https://www.kloenschnack.de/datenschutz>. Datenschutzanfragen richten Sie bitte an die FUNKE MEDIENGRUPPE GmbH & Co. KGaA, Konzerndatenschutz, Friedrichstraße 34-38, 45128 Essen oder an [datenschutz@funkemedien.de](mailto:datenschutz@funkemedien.de).

**Er kommt an, weil man auf ihn wartet.  
Monat für Monat. Seit 1983.**

**Klönschnack –  
eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

Hamburger Klönschnack  
Blankeneser Landstraße 2 a  
22587 Hamburg  
040 86 66 69-0  
[www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)

  
**HAMBURGER  
Klönschnack**

# HAUS & HOF

## Immobilienangebote

**PKW-Stellplatz in Blankenese** zum Kauf gesucht, Ehepaar sucht Parkplatz in 300 m Umkreis von Kino Blankenese, zahlen marktgerechten Preis, freuen uns auch über Tipps. Tel. 0175/525 51 94

Wolfgang Oelkers  
Malereibetrieb

**Maler Oelkers wünscht ein frohes, neues Jahr!**  
Tel. 830 93 00

## HoWe-Umzüge

### Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugskartons sowie Anfahrt kostenlos!

**Testen Sie uns!**

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940  
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570  
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903  
[www.howe-umzüge.de](http://www.howe-umzüge.de)

**Haus oder Grundstück** ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote bitte an Chiffre 11774

**Gewerberäume für Medizinbereich, 2,5-Zim. mit Toilette, ebenerdig in Blankenese/Bahnhofsnähe zum 1.2. oder 1.3.2024 gesucht.**  
Tel. 040/86 84 85 od. 0176/84 83 84 23

**Blankeneser Familie sucht** Haus oder DHH in 22587. Haben Sie ein Haus (ab ca. 130m²/5Zi.) abzugeben? Melden Sie sich gerne! Wir freuen uns über Angebote von Privat! Tel. 0177/675 74 70

**Ärztin sucht Mietwohnung.** Nach langjähriger Auslandsstätigkeit suche ich für mich in HH eine langfristige Bleibe, bevorzugt Flottbek/Othmarschen. 3 Zi., hell, ruhig, Wfl. 85+, gerne Altbau, nicht ren.-bed., WM bis 2000 VB. Ich bin NR und habe keine Haustiere. Angebote bitte an: IE-Whg@gmx.de

**Suche: Zimmer/Lagerraum/Hobbykeller** mit separatem Eingang und Strom. Gerne 10 bis 20m² in der Nähe von Rissen. Alles anbieten per Email an: info@avatar-artifacts.com

**WEST-ELBE: wir sind auch MAKLER und kennen den KÄUFER für Ihre Immobilie! Gern schätzen wir unverbindlich Ihr Haus, Whg. oder Grdst.! Wir freuen uns auf Ihren ANRUF:**  
Tel. 040/822 905 58

**Alleinstehender 26jähriger Mann** (NR, keine Haustiere) in Festanstellung sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt aus beruflichen Gründen eine Einliegerwhg. die sich in Hamburg befindet.  
Tel. 0160/776 27 15

**SCHWARZ**  
21079 Hamburg · Großmooring 17  
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

**Tore & Automatik**  
Bitte Prospekt anfordern!

[www.schwarztor.de](http://www.schwarztor.de)

## Immobilienangebote

**TG-Stellplatz** in Wedel, Schulauer Straße, beim Schulauer Hafen zu vermieten.  
Kontakt: 0172/421 32 05 oder Mail: infomu7@gmx.de

**Summa cum Laude! Die beste Basis für eine erfolgreiche Studienzeit! Studier-, Zimmer-, 56m², nahe Osterstraße:**  
[www.eimslinde.com](http://www.eimslinde.com)

Auf ein glückliches 2024!

**CARSTEN PLOOG**  
IMMOBILIEN

☎ 040 - 81 50 51  
info@carsten-ploog.de

## Verkauf

- Rissen, Hasenwinkel, gr. EFH, 5 u. 2/2 Zi., ca. 200 m² WFL, ca. 713 m² Grdstk., 2 Bäder, Küche, gr. Südterrasse, Vollkeller, Garage, BA, BJ 1971, Ölhzg., F, 197,7 kWh/(m²a), € 880.000,-
- Rissen, Wolferskamp, RHS, 4 Zi., ca. 101 m² WFL, ca. 176 m² Grdstk., Kachelofen, Keller, West-Garten, Terrasse, BJ 1961, BA, Gashzg., H, 307,2 kWh/(m²a), € 470.000,-
- Rissen, Am Ri. Bhf. kernsanierte ETW + OG, 1,5 Zi., ca. 42,3 m² EBK, m², Bad, Kaminofen, Kamin, Balkon, € 219.000,-
- Rissen, Rissener Dorfstr., freie ETW, 2 Zi., ca. 63 m² WFL, Balkon, Duschbad, EBK, Kaminofen, Kamin, zentraler Lage, gute Wohnl., inkl. TG-Stellplatz & Keller, BJ 2007, VA, Gas, C, 82 kWh/(m²a), € 380.000,-
- Halstenbek, Gärtnerstr., RHS, 5 Zi., ca. 135 m² WFL, TG-Stellpl., Garten, BA, BJ 1975, Gas, G, 220,8 kWh/(m²a), € 475.000,-
- Moorrege, Pinneb. Ch., DHH, BJ 1994, 4 Zi., ca. 115 m² WFL, ca. 595 m² Grdstk., EBK, modernes Bad, Dachterrace, Terrasse, Vollkeller, gr. Dachboden, Doppelcarport, € 450.000,-

## Vermietung

- Rissen, Wedeler Landstr., gr. 2 Zi. Whg. Gesamtnutzfl. ca. 135 m², ca. 85 m² WFL zzgl. Sout. mit ca. 50 m², EG mit Terrasse & Garten, EBK, Vollbad, Garagen optional, VA, Öl, F, 168,2 kWh/(m²a), € 1.100,- zzgl. NK/KT

Wir übernehmen gerne die Vermietung oder den Verkauf Ihrer Immobilie für Sie –

**040/81990751**  
info@nowak-immobilien.de  
Am Rissener Bahnhof 1  
22559 Hamburg  
[www.nowak-immobilien.de](http://www.nowak-immobilien.de)

**NOWAK** ivd VIII  
IMMOBILIEN

**Haus im Niebelungenviertel** zu vermieten, von privat. Ruhige Lage, großer Garten, ca. 160m² Wohnfläche, 2.700 Euro Kaltmiete, ab 1.4.2024.  
Email: s.conzen@glynt.com

**Alea iacta est! Abi so gut wie in der Tasche, Auslandsmonate geplant... fehlt nur noch die perfekte Studenten-"Bude":**  
[www.eimslinde.com](http://www.eimslinde.com)

**H.-H. HANFFT**  
IMMOBILIEN GMBH  
gegründet 1890

**V**erwaltung  
ermietung  
erkauf

Lokstedter Steindamm 12  
22529 Hamburg  
Telefon 56 66 66

[www.hanfft.de](http://www.hanfft.de)

## DU & ICH

**Ich (W/65+) suche** nette Kontakte aus den Elbvororten für gemeinsame Gespräche und Freizeitgestaltung. Kontakt über Chiffre 11802

## FLOHMARKT

**Kleine Holzschiffe und** Hafenanlagen, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl und eventuell einer Kösterglocke und Buchstabe zu kaufen gesucht. Gern auch Einzelstück.  
Tel. 04105/76 418

**Verkaufe schöne Antik** Kommode, 7 Schubladen und ein Metall Bett 160cm, von Laura Ashley.  
Tel. 0174/244 58 23

WIR STÄRKEN MENSCHEN.  
VERSTÄRKEN SIE UNS.

Wir engagieren uns für eine lebendige Gesellschaft – bundesweit an 300 Orten.  
Machen Sie mit: Kommen Sie in unser Team!

Mensch Sein stärken

**ib**

[www.internationaler-bund.de](http://www.internationaler-bund.de)

**In Elbnähe Niedrigenergiehaus, KfW 55, DHH 2017**

4 Zi., 153 m² Wofl., 387 m² Grdst., Garage, 1.290.000,- €  
PRIVAT: 01520 206 58 57, [dr.graefendorf@gmx.de](mailto:dr.graefendorf@gmx.de)

# STURZENBECHER + PARTNER VERSICHERUNGSMAKLER GMBH

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

**FERIEN & RUHE**

**La Palma/Kanaren:** Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 50 Euro/Tag f.2 Pers., 10 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

**JOB & ARBEIT**

**Zuverlässige Frau mit Erfahrung** und guten Referenzen sucht Arbeit im Haushalt, gerne auch bügeln. Tel. 040/796 86 505 oder 0176/48 506 152

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

**Wir planen, bauen und pflegen Gärten. Unsere hochwertigen Dienstleistungen: Gartenplanung, Gartenbau, Pflasterarb., Mauern, Holzarb., Zäune, Carports, Bewässerungssysteme, Gartenpflege, Baumfällung. www.green-makers.de und Tel. 0171/161 57 74**

**Erfahrene zuverlässige Frau** sucht Arbeit als Haushaltshilfe & Reinigung in ganz Hamburg. Bei Interesse bitte melden. Tel. 0176/303 742 86

**Ich suche Unterstützung** bei meiner Tätigkeit als Tagesmutter auf Minijob-Basis Tel. 0160/967 677 33

**Wie kann ich helfen?** Spaziergänge allein sind öde, Einkaufen alleine ist anstrengend, Arztbesuche mit dem Taxi sind teuer. Ich freue mich auf Ihren Anruf, Claudia Tel. 0172/403 45 76

**Freundliche Altenpflegerin bietet** priv. 24h Seniorenbetreuung, mit Begleitung zum Arzt, Hilfe im Haushalt. Biete auch Unterst. für Demenzpatienten. Ausreichend Erfahrung vorhanden. Tel. 0173/84 71 549

**Salon Heidi**  
sucht ein(e)  
**Friseur(in)** (m/w/d)  
in Vollzeit / in Teilzeit  
**Telefon 040/82 88 14**  
Kanzleistraße 2 · 22609 Hamburg

**GARTENBETRIEB S. RICHTER**  
Gartenarbeiten aller Art,  
Dauerpflege, Fällarbeiten,  
Abtransport, Gartengestaltung etc.,  
günstige Preise  
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
info@gartenbetrieb-srichter.de

**Meyer's Mühle**  
**GARTEN MÖBEL**  
// Vielfalt // Service // Qualität  
**4.000 m² Ausstellung in Norderstedt**  
www.meyers-muehle-gartenmoebel.de

**Haushaltshilfe, 1 x wöchentlich** für 3 Std. von Privathaushalt in Rissen gesucht. Tel. 0163/140 03 13 oder 040/816 672

**Alltags und Urlaubsbegleitung**, vielseitig erfahrene Krankenschwester, versiert, kompetent und verlässlich unterstützt sie vielfältig und seriös. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 0179/661 90 61

**Sie möchten Ordnung** in Ihren Unterlagen schaffen - Juristin i.R., freundlich, kompetent, diskret, hilft Ihnen dabei. Tel. 0151/428 296 90

**Nette zuverlässige Frau** sucht Arbeit als Haushaltshilfe. Tel. mit AB 040/850 61 36

**Komplettrenovierungen, Malerarbeiten, Laminat, Parkett: von „Raufaser/weiß“ bis „Schöner Wohnen“ Bilder auf www.renovieren-und-gestalten.de Mathias Paulsen Inh. seit 1989. Tel. 04103/7603 mobil 0163/174 66 11**

**Sie benötigen fachliche** Assistenz/Beratung bei der Sortierung, Ablage und Durchsicht Ihrer Unterlagen? Ich (Bankfkm./Dipl.-Kfm.) helfe Ihnen! J. Neddermann Tel. 0172/260 29 06

**Wir, eine 4 köpfige** Familie, suchen tatkräftige Unterstützung im Alltag. Aufgaben: Organisation d. Haushalts, Kochen und gelegentliche Kinderbetreuung (8 und 5). Kontakt: S. Rathje, Mobil: 0163/580 02 40

**Hilfe im Haushalt** und Garten, aber auch liebevolle Kinderbetreuung und Gesellschaft. Schnell und zuverlässig, freundlich, zuvorkommend und liebevoll. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 0151/566 408 74

**Immobilienfachbearbeiterin 50+** sucht nette Kollegen und wertschätzende Vorgesetzte für einen Neuanfang in Teilzeit. Ich freue mich über einen Kontakt unter Chiffre 11803

**Zur Verstärkung unseres Teams** suchen wir per sofort/später eine/n pädagogische/n Mitarbeiter/in für 20-25 Wochenarbeitsstunden. Näheres unter: Montessori Kinderhaus-an-der-Elbe e.V. - Frau Badeja Tel. 040/82 52 35

**Haushaltshilfe in Othmarschen** gesucht. Wir sind eine kleine herzliche und unkomplizierte Familie aus HH-Othmarschen und suchen ab sofort eine fröhliche, erfahrene, zuverlässige und kinderfreundliche Haushaltshilfe für unseren Haushalt mit Schwerpunkten putzen und bügeln oder einfach mal auf unserer Tochter, (ist 9 Jahre) aufpassen, wenn ein Termin dazwischenkommt, auch gerne mal abends. Tel. 0172/426 11 67

**Zahnrad zwischen Mandanten und Steuerberater**  
Zuverlässige, freiberufliche Finanzbuchhalterin hat Kapazitäten  
Langjährige DATEV Erfahrung  
Bei Interesse melden Sie sich gerne unter fibuplus@gmx.de oder unter 0170 700 1207

**Öffnungszeiten: Verkauf Klaviere Bader**  
Di.&Do. 11-18 Uhr  
Sa. 9-14 Uhr  
Stimmen Reparatur  
Elbchaussee 518  
Tel. 040/87932539  
www.klaviere-bader.de

**STOLLE SERVICE**  
**Computertechnik Stolle**  
Service, auch vor Ort  
Reparatur, Beratung  
Tel.: 040 / 86 69 34 99  
Mail: info@stolle-service.de  
www.stolle-service.de

**Versierte + erfahrene** kaufm. Allrounderin sucht neuen Wirkungskreis in Teilzeit, ca. 30h., ab sofort oder später. Tel. 0172/489 88 44

**Wer hat Lust...** Älteres Ehepaar sucht langfristig für die Pflege ihres Haushaltes in Nienstedten eine zuverlässige Frau od. Paar in Vollzeit. Besonders hübsche separate 2,5-Zi.-Whg. mit EBK + Vollbad. Ein eigener Garten ist vorhanden. Tel. 040/86 51 04

**Fünfköpfige Familie 10 min.**(zu Fuß) von der S-Bahn Hochkamp wohnend, sucht eine zuverlässige, freundliche Hilfe die ein Mal die Woche vormittags fünf Stunden im Haushalt hilft. Gerne auf Minijob-basis. Wir freuen uns über Anrufe: Tel. 040/800 103 13

**Nette Putzhilfe** von sauberem, freundlichem, gut organisierten Haushalt gesucht, ohne Hund, 1x wöchentlich 5-6 Stunden, Raum Mühlberg. Tel. 0171/217 29 07 und 0171/950 67 59

**Kleine Praxis in Ottensen** sucht Verstärkung im Rezeptionsteam. Für zwei halbe Tage, auf 520€ Basis, wir haben auch gerne ältere Kollegen dabei. Gerne melden, wir freuen uns. Chiffre 11805

**Erfahrene, zuverlässige Frau**, sucht Arbeit als Haushaltshilfe & Reinigung in ganz Hamburg. Bei Interesse bitte melden. Tel. 0157/524 722 61

**Seniorenbetreuung und Hilfe** im Haushalt, bietet erfahrene und freundliche Altenpflegerin. Stundenweise am Tag oder Nachts. Tel. 0172/934 87 14

**Erfahrene Reinigungshilfe gesucht!** Für unseren 2-Pers.-Haushalt in HH-West suchen wir eine nette Hilfe für 4 Std./Woche. Tel. 040/87 08 30 97

**LUST AUF'S EHRENAMT**

**Wenn sonst keiner kommt**, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

**Der Helferkreis für Menschen** mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartner Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

**Paten und Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de Tel. 040/87 97 16-0

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpate: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung. Tel. 040/41 17 23 12

**Werden Sie wellcome-Engel!** Sie haben Erfahrung in der Betreuung von Babys und Kleinkindern? Sie haben Interesse an einer reglmäßigen, ehrenamtlichen Tätigkeit, die direkt jungen Familien zu Gute kommt? Dann nehmen Sie gerne Kontakt zu mir auf. Ihre wellcome-Koordinatorin Simone Wüsthoff, Kath. Familienbildungsstätte Hamburg e.V., E-Mail: hamburg.blankenese@wellcome-online.de oder Tel. 0160/91 63 02 70

**Wunsch-Oma, Wunsch-Opa gesucht!** Wenn Sie Freude daran haben, Familien verlässlich in ihrem Alltag ca. 1 - 2 mal pro Woche zu unterstützen und Erfahrungen mit Kindern haben, melden Sie sich gern in der Evangelischen Familienbildung Blankenese. Kontakt Birgit Geweke, Mail: birgit.geweke@fbs-blankenese.de oder Tel. 040/97 07 94 618

**Das Sozialwerk des Bürgervereins Flottbek-Othmarschen** unterstützt seit 1956 bedürftige Mitbürger wie Senioren, Behinderte und in Not geratene Familien oder Einzelpersonen direkt oder über kirchliche und kommunale soziale Einrichtungen. Haben Sie Lust, unser engagiertes Team aktiv dabei zu unterstützen? Weitere Infos: Cornelia Ike, Tel. 040/880 16 95

**Grüne Damen und Herren** spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Peter Schmidt, Tel. 040/60 91 15 16

**Sie hätten gern jemanden** zum Reden? Einen zum Vorlesen und Spazierengehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser. Tel. 040/20 94 08 94

**KURS & KURSUS**

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

**Violin- und Violaunterricht in Blankenese** auch online, bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee www.violinklasse-jeannechristee.de Tel. 0172/56 53 379

**Mathe / Physik Nachhilfe**, persönlich und individuell. Hausbesuch, auch online. Klasse 7 bis Abitur und Studium. Lernen leicht und erfolgreich. Tel. 0177/44 66 007 oder 040/866 237 85

**ENGLISH IN RISSEN** „Break through your English blocks! Joan v. Ehren und Donald Wilkes, kleine Gruppen, Einzelunterricht oder Online (Zoom, Skype, Facetime), Tel. 0171/853 92 15

**Einzelnachhilfe - zu Hause -**  
Stressfrei durch die Schule  
Im gesamten Westen Hamburgs  
• Über 20 Jahre Erfahrung  
• Alle Fächer, alle Klassen  
• Das Lernen lernen  
• Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung  
• Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet

**Geschäftsstellen:**  
040 / 8 39 75 03  
040 / 50 04 90 95  
04 103 / 8 38 65  
www.nachhilfe-hh.de

**KATZ' & HUND**

**Erfahrenes Ehepaar** bietet Urlaubsbetreuung für Ihren Hund an, Haus u. Garten vorhanden. Tel. 040/832 41 33

**SUCHE & FINDE**

**Wir kaufen hochwertiges Porzellan, Glas und Tafelsilber. Außerdem kaufen wir Uhren von Rolex, Cartier u.a. Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 Hamburg. www.markenporzellan-hamburg.de. Tel. 040/800 64 06**

## KLEINANZEIGEN

**Altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Köster-Holzschiffchen, Wiking - Sikü - Schuco - Autos, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse o. Kunststoff gesucht Tel. 04105/76 418

**Suche und Kaufe Orientteppiche** aller Art auch gebraucht und beschädigt oder abgenutzt. Tel. 040/36 93 54 17

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen. Tel. 0171/64 37 514

**Hole kostenlos Bücher ab:** (Romane, Krimis, Sachbücher, Bildbände - aus den letzten 20 Jahren, ab 2 Bücherkartons). Tel. 04122/929 310

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/88 94 16 69 15

**www.planetderbuecher.de** kauft **Bücher-sammlungen (mindestens 100 Stück) aus den Bereichen Natur- und Geisteswissenschaften. Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes.** Tel. 0170/23 26 211

## NETZ & NETZE

**www.hochrad.de** Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

**www.schela.de** Zweizügige Grundschule im Hamburger Westen.

**www.schule-iserbarg.com**

**www.waldorfschule-nienstedten.de** Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

**www.bsc-hamburg.de** - Segeln vor'm Stüllberg: Blankeneser Segelclub

**www.msc-elbe.de** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**www.svaeo.de** - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**www.gymnasium-blankenese.de** - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

**www.marion-doenhoff-gymnasium.de** - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**www.lmg-hamburg.de** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**www.blankeneser-mtv.de** „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

**www.komet-blankenese.de** - Die FTSV Komet Blankeneser 1907 e.V. stellt sich vor

**www.sv-blankenese.de** - Neues von der Spielvereinigung Blankeneser

**www.ff-blankenese.de** - Die freiwillige Feuerwehr Blankeneser stellt sich vor

**www.stadteilschule-blankenese.de** - Informationen von der Stadteilschule Blankeneser

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**www.stadteilschule-rissen.de** Informationen aus der Stadteilschule in Rissen

**www.christianeum.org** Die Homepage des alt-sprachlichen Gymnasiums in Othmarschen.

**www.schule-iserbrook.de** Lernen mit Freude - alle Infos zur Schule Iserbrook

**www.gyri.de** Das Gymnasium Rissen im Internet

**www.Jenisch-Gymnasium.de** Privates, staatlich anerkanntes Gymnasium mit Spaß am Lernen.

**www.gorch-fock-schule.de** Informationen über die Grundschule in Blankeneser.

**www.dotu-sport.de** Dockenhudener Turnerschaft von 1896 e.V. - kurz „DoTu“

**www.katholische-schule-blankenese.de** - Die katholische Grundschule in Blankeneser

**www.buchbinderei-erdmann.de** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

## KÖRPER, GEIST & SEELE

**Corona/PostCovid/Austausch!** Bin PostCovid Patient und suche den konstruktiven wie diskreten Austausch mit anderen Betroffenen aus dem Westen Hamburgs. Ggf. zum Aufbau einer Selbsthilfegruppe. Chiffre 11801

## DIESES & JENES

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung mit Wertanrechnung - wir nehmen alles mit! Fachgerechte Entsorgung, besenrein, Festpreis, zuverlässig und seriös. www.howemzüge.de, Tel. 04103/803 39 03**

## GRUSS & KUSS

**Liebe Hannelore!** Dir Niedersächsin zum Fast-Achtzigsten die allerherzlichsten Glückwünsche von Deinem „Echt“-Hamburger Schwiegersohn

**Grüße an alle Leser,** die das Heft bis hierhin gelesen haben. Bleibt alle gesund und hofft auf ein friedvolleres, neues Jahr 2024!

**Happy Birthday Sigg!**

*Deine ehemaligen Kollegen*

Lieber Marco,  
das gesamte Team vom  
*Salon Heidi*  
wünscht Dir alles Gute  
zum Geburtstag

## SPRAWA-HAUSERSERVICE

# Haushaltshilfe und Büroreinigung

seit 15 Jahren in Hamburg-West

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de

## Fachanwältin für Familien- und Verkehrsrecht sucht eine/n Rechtsanwaltsfachangestellte/n (m/w/d)

### Ihr Profil:

- Sie sind ausgebildete/r Rechtsanwaltsfachangestellte/r und haben bereits Berufserfahrung erworben.
- Sie sind sicher im Umgang mit MS Office, beA und RA-Micro oder a-jur Kanzleisoftware.
- Sie verfügen über ein gutes sprachliches und schriftliches Ausdrucksvermögen, freundliches und verbindliches Auftreten.
- Sie pflegen eine selbstständige Arbeitsweise, sind dabei offen, kommunikativ und teamorientiert.

### Mein Angebot:

- Eine unbefristete Stelle in Voll- oder Teilzeit mit mindestens 20 Stunden/Woche
- Mobiles Arbeiten in Abstimmung mit arbeitsplatzspezifischen Notwendigkeiten
- Flexible Arbeitszeitgestaltung

Sie sind interessiert? Dann freue ich mich über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins per E-Mail an

mail@wiebke-chemnitz.de

## TISCHLEREI HUSSNER

INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- Einbruchschutz an Fenstern und Türen
- CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79

Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de

## EFFEKTIV WERBEN?

HAMBURGER KLÖNSCHNACK BUCHEN!



Buchung und Information: **Tel. 040 86 66 69-0**

Mediadaten auch im Internet: **www.kloenschnack.de/werben**

# Wir sind gut vertreten!

Den KLÖNSCHNACK erhalten Sie auch hier:



## BLANKENESE

TABAK ROYA	BLANKENESER BAHNHOFSTR. 15
FEINES FÜRS MUNDWERK / LANDMÜLLER	BLANKENESER BAHNHOFSTR. 24
HYPO-VEREINSBANK	BLANKENESER BAHNHOFSTR. 37
ENGEL & VÖLCKERS IMMOBILIEN	BLANKENESER BAHNHOFSTR. 9
FEINKOST KRÖGER GMBH & CO. KG	BLANKENESER BAHNHOFSTR. 17
FRISEUR LUCHT & LUCHT	BLANKENESER HAUPSTR. 130
BÄCKER KÖRNER	BLANKENESER LANDSTR. 13
BISTRO ELBE 27	BLANKENESER LANDSTR. 27
WEINHAUS RÖHR	BLANKENESER LANDSTR. 29
LÜHMANN'S TEESTUBE	BLANKENESER LANDSTR. 29
FEINKOST AHREND	BLANKENESER LANDSTR. 81
DR. KASCHE UND KOLLEGEN	DOCKENHUDENER STR. 15
RESTAURANT LINDE	DOCKENHUDENER STR. 12
RIO GRANDE BLANKENESE RESTAURANT	DOCKENHUDENER STR. 2
EICHEMEYERS FRISCHEMÄRKTE	ELBCHAUSSEE 576 – 579
HAAR ENGEL	ERIK-BLUMENFELD-PLATZ 19
HASPA	ERIK-BLUMENFELD-PLATZ 25
HAMBURGER VOLKSBANK	ERIK-BLUMENFELD-PLATZ 27 B
FOOTWARK SCHUHWERKSTATT	HASENHÖHE 10
TABEA-KRANKENHAUS	KÖSTERBERGSTR. 32
SHELL-TANKSTELLE	RISENER LANDSTR. 1
BÜCHERHALLE ELBENDORFER	SÜLLDORFER KIRCHENWEG 1A
REWE	SÜLLDORFER KIRCHENWEG 2

## NIENSTEDTEN

OIL-TANKSTELLE	BARON-VOGHT-STR. 2
HOTEL-JACOB	ELBCHAUSSEE 401
PAWA, NIKITASHA – ROSEN BÄCKEREI	FRIEDENSWEG 20
FRISEUR DIE SCHNITTERIA	SOPHIE-RAHEL-JANSEN-STR. 104
HOF-LADEN FEINKOST STEPHAN	SOPHIE-RAHEL-JANSEN-STR. 100 – 102
KLINIK DR. GUTH	JUERGENSALLE 46
KNIPS RESTAURANT	JUERGENSALLE 51
ELBE EINKAUFSZENTRUM INFOSTAND	JULIUS-BRECHT-STR. 2
EDEKA VOLKER KLEIN	JULIUS-BRECHT-STR. 5A
SALON HEIDI	KANZLEISTRASSE 2
RESTAURANT ENGEL	LANDEANLAGE TEUFELSBRÜCK
FITNESSSTUDIO JUKA DOJO	LANGENHEGEN 9D
BOUTIQUE MARKT 26	NIENSTEDTENER MARKTPLATZ 26
ELLER, JANINE – BACKHERZ	NIENSTEDTENER MARKTPLATZ 28
BÜCHERSTUBE	NIENSTEDTENER MARKTPLATZ 28
NORD-OSTSEE-AUTOMOBILE	NIENSTEDTENER MARKTPLATZ 30
HASPA	NIENSTEDTENER MARKTPLATZ 36
RESTAURANT IL GATTO E LA VOLPE	NIENSTEDTENER STR. 2 D
APOTHEKE NIENSTEDTEN	NIENSTEDTENER STR. 5
MITO FRISEUR	NIENSTEDTENER STR. 8
JAWADI, BASHIR – ELBE-TABAK IM EEZ	OSDORFER LANDSTR. 131
WOLSDORFF TOBACCO IM EEZ	OSDORFER LANDSTR. 131

KIOSK S-BAHN HOCHKAMP

## OSDORF

GRAEFF GETRÄNKE KG	AM OSDORFER BORN 28
STADTTEILBÜRO OSDORF	BORNHEIDE 76 E
HANS-PETER RADBRUCH GMBH	DIEKWEG 14
RESTAURANT SERVUS	OSDORFER LANDSTR. 239
JET - TANKSTELLE	OSDORFER LANDSTR. 170 – 172
LESEBERG AUTOMOBILE	OSDORFER LANDSTR. 193 – 217
TABAK-ALT-OSDORF	RUGENBARG 17
JET- TANKSTELLE	RUGENBARG 83
GLOBUS GMBH	GRANDKUHLENWEG 11

## OTHMARSCHEN/FLOTTBEK

ORLEN - TANKSTELLE	BERNADOTTESTR. 131
SALON ALDO	BESELERSTR. 24
EDEKA GLASMEYER IM LANDHAUS	KALKREUTHWEG 90
ERNST & CLAIRE JUNG STIFTUNG	EMKENDORFSTR. 49
PAULAS WIRTSHAUS	LIEBERMANNSTR. 52
CASINI & GÖRNER IMMOBILIEN	LIEBERMANNSTR. 44 A
BÄCKEREI KÖRNER	LIEBERMANNSTR. 46
KIOSK BIRGIT WENDT	LIEBERMANNSTR. 39 A
FREIE TANKSTELLE	OSDORFER LANDSTR. 5
ACS ALTONA CONVENIENCE STORE	S-BAHNHOF OTHMARSCHEN, UNTEN
NORD FOOD AD GMBH	STATTHALTERPLATZ 4
DOPPELEICHE APOTHEKE	WAITZSTR. 16
OSAKA SUSHI	WAITZSTR. 19
WAITZ APOTHEKE	WAITZSTR. 3
ALTLÄNDER APOTHEKE	WAITZSTR. 32
BÄCKEREI HANSEN	WAITZSTR. 10
GLASMEYER	WAITZSTR. 1 – 3
TEEZEIT	WAITZSTR. 1 C
WOHLSDORF TABAK U. PRESSE	WAITZSTR. 11
FLEISCHEREI HÜBENBECKER	WAITZSTR. 17
KIOSK - KILIC, MAHIR	WAITZSTR. 19
HASPA INDIVIDUALKUNDEN CENTER	WAITZSTR. 4/I
HASPA	WAITZSTR. 6

## BAHRENFELD

MERCURE HOTEL HAMBURG AM VOLKSPARK	ALBERT-EINSTEIN-RING 2
------------------------------------	------------------------

## OTTENSEN/ALTONA

REWE CITY	AM FELDE 58
DJAVIDI DELJU, ALI REZA	ARNOLDSTR. 34
GHOLAMI, MARIA-CHRISTINA	BAHRENFELDER STR. 168
CAMCI, PAKIZE – BÄCKEREI	BAHRENFELDER STR. 230
TUFAN, HÜSEYİN	BAHRENFELDER STR. 120 – 122
BÜYÜKODABASI, SAKIR	BAHRENFELDER STR. 141
ARICA, ÖZGÜR	BAHRENFELDER STR. 152
SERA GMBH	BAHRENFELDER STR. 233
REWE	BARNERSTR. 44 – 46

M. KIRAN & D. BÜYÜKODABASI GBR	BARNERSTR. 49
SHELL TANKSTELLE	BEHRINGSTR. 112
ÜNÜVAR, SEREF – SCHANZENBÄCKEREI	BEHRINGSTR. 2
MUTHREJA, SUNDAR – KIOSK	BEHRINGSTR. 97
VEREIN AKTIVE FREIZEIT	BERTRAND-RUSSEL-STR. 4
ALTONAER KINDERKRANKENHAUS	BLEICKENALLEE 38
FAIRMANN'S TOCHTER	BLEICKENALLEE 43
WIEDENROTH, THORSTEN – BÄCKEREI	DAIMLERSTR. 2
FRISEUR LIEBLING OTTENSEN	ERDMANNSTR. 16
KAYA, EFENDI	FISCHERS ALLEE 37
REWE	FRIEDENSALLEE 9, ZEISEHALLEN
TOY, MUSTAFA BORA	FRIEDENSALLEE 264
HABERSAAT, KAY	FRIEDENSALLEE 88
KAYA, EFENDI	HOLLÄNDISCHE REIHE 50
ZENTRUM FÜR HYPERBARMEDIZIN	HOLSTENSTRASSE 79 – 81
REWE GLASMEYER	JÜRGEN-TÖPFER-STR. 18 A – F
YESILYURT, MELEK	JÜRGEN-TÖPFER-STR. 18
BALAT, ABDUSSELAM	LOBUSCHSTR. 1 – 3
SANDHOP, BJÖRN – KIOSK	NEUMÜHLEN 37
MERCADO CENTERMANAGEMENT	OTTENSER HAUPTSTR. 10
MERCADO - JÜRGENSEN BÜROBEDARF	OTTENSER HAUPTSTR. 10
MERCADO - TABAK-SHOP	OTTENSER HAUPTSTR. 10
MERCADO - EDEKA	OTTENSER HAUPTSTR. 10
GÜNGÖR, YASIN – U-STORE	PAUL-NEVERMANN-PLATZ 1
PATAN, DENISE – CAFE-KIOSK	ROTHESTR. 37
B&B HOTELS ALTONA	STRESEMANNSTR. 318

## RISSEN

OSMER, AYCAN	AM RISSENER BAHNHOF 10
KIOSK HBB STORE	AM RISSENER BAHNHOF 10
BÄCKEREI KÖRNER	RISSENER DORFSTR. 1
BACK-SCHMIDT GMBH	RISSENER DORFSTR. 56
HAUS RISSEN	RISSENER LANDSTR. 193
ESSO-TANKSTELLE	RISSENER LANDSTR. 266
KIOSK BRADTMÜLLER	WEDELER LANDSTR. 17
KIOSK GRASHOFF	WEDELER LANDSTR. 42
REWE	WEDELER LANDSTR. 16 – 18
AHMED, KARAWAN	WEDELER LANDSTR. 52
JACQUES WEIN-DEPOT RISSEN	WEDELER LANDSTR. 84 B

## SCHENEFELD

STAR TANKSTELLE	ALTONAER CHAUSSEE 20
STAR TANKSTELLE	ALTONAER CHAUSSEE 57
SEVIM-LANGEN, ORHAN	ALTONAER CHAUSSEE 6
KATTNER'S FREIE TANKSTELLE	ALTONAER CHAUSSEE 86
ZAHNARZTPRAXIS DR. FRANK HANSING	DOKTORSTIEG 1
TABAKSHOP NORD GMBH	FRIEDRICH-EBERT-ALLEE 20
BÄCKEREI SCHLÜTER	FRIEDRICH-EBERT-ALLEE 25 B
FRUCHTECKE	FRIEDRICH-EBERT-ALLEE 24 A
KALELA	FRIEDRICH-EBERT-ALLEE 24
REWE	FRIEDRICH-EBERT-ALLEE 3 – 11
JULIAN ROSTOCK	LORNSENSTR. 24
HOTOPS RADWELT	HAUPTSTR. 3
LAUBHAN, NADJA – BÄCKEREI VON ALLWÖRDEN	HAUPTSTR. 52
BÄCKEREI SCHLÜTER	HAUPTSTR. 58

WOLSDORFF TOBACCO	INDUSTRIESTR. 1 A
HARRY-BROT GMBH	KIEBITZWEG 15 – 19
STADTZENTRUM SCHENEFELD, INFOSTAND	KIEBITZWEG 2
KÜRTEEN, WOLFGANG	OSTERBROOKSWEG 63 A
FRISEUR PUTZBÜDEL	WACHTELWEG 37

## SÜLLDORF/ISERBROOK

EISENMANN-FROMMHOLZ, MAY-BRITT	HEIDREHMEN 19
HANSEN, DIRK – BÄCKEREI	HEIDREHMEN 27
HANSEN, DIRK – BÄCKEREI	SÜLLDORFER LANDSTR. 143
KAROL, NURAY – TOPKAUF	OP'N HAINHOLT 2 B
KIOSK KIESELER, GERT	HEIDREHMEN 13
HANSEN, DIRK – BÄCKEREI	SCHENEFELDER HOLT 137
NAYCI, EMÜR – KIOSK	HASENHÖHE 162
KIOSK TRAN, THI KIM THUY	SCHENEFELDER HOLT 137
KIOSK	S-BAHN ISERBROOK/HASENHÖHE 143
KIOSK PRENZLIN	SCHENEFELDER LANDSTR. 97
SCHRÖDERS LÄDCHEN	SCHENEFELDER LANDSTR. 181
BLUMEN RUGE	SÜLLDORFER KIRCHENWEG 147
SÜLLDORFER MARKTDIELE/MINNERS	SÜLLDORFER KIRCHENWEG 239
SÜLLDORFER APOTHEKE	SÜLLDORFER LANDSTR. 206
ELBVITAL SANITÄTSHAUS	SÜLLDORFER LANDSTR. 5
ARAL-TANKSTELLE	SÜLLDORFER LANDSTR. 91

## WEDEL

BÄCKEREI HACKRADT	PINNEBERGER STR. 12
EDEKA JENSEN	AM MARIENHOF 3
ELBE-TABAK	BAHNHOFSTR. 11
HEM TANKSTELLE	RISSENER STR. 96 – 100
ANJA KÖNIG	HASENKAMP 12
OTTO PETER	GALGENBERG 92
ROSEN BÄCKEREI	BAHNHOFSTR. 44 A
PRESSE AKTUELL	KRONSKAMP 21
HEIDI VOIGT	BAHNHOFSTR. 3
FRISEUR GÜLAY ARSLAN RUND UMS HAAR	BAHNHOFSTR. 15
BIO MARKT WEDEL	BAHNHOFSTR. 26
COMMERZBANK WEDEL	BAHNHOFSTR. 30
EDEKA VOLKER KLEIN	BAHNHOFSTR. 31, WELAU-ARKADEN
PARFÜMERIE NICKEL	BAHNHOFSTR. 39
PÜTZBÜDEL FRISEUR	BAHNHOFSTR. 39
BUCHHAUS STEYER	BAHNHOFSTR. 46
FRISEURSTUDIO AYSUN DEMIR	BAHNHOFSTR. 54
BLUMEN SHOP WEDEL	BAHNHOFSTR. 57
PRESSE AKTUELL KIOSK	BAHNHOFSTR. 60
STADTFRISEUR U. ZIMMERMANN	BAHNHOFSTR. 63
LÜCHAU MODE U. TEXTIL	BEI DER DOPPELEICHE 5
EDEKA VOLKER KLEIN	FELDSTR. 90
JW GETRÄNKE	INDUSTRIESTR. 27
ARAL-TANKSTELLE	RISSENER STR. 89
LÜCHAU-BAUMARKT	RISSENER STR. 142
HÖRGERÄTE DORNIS	ROSENGARTEN 5 (ÄRZTEZENTRUM)
PRESSE AKTUELL KIOSK	S-BAHNHOF WEDEL, ROSENGARTEN 3



**Klönsnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

# Mein Arbeitsplatz

Christoph Beilfuß: „Das private Interesse und die Arbeit lassen sich nicht mehr trennen.“



## „Wir betreiben das Archiv für Flottbek und Othmarschen ...

... wir sammeln, ordnen und katalogisieren alle Informationen und Erinnerungsstücke aus den vergangenen Jahren und Jahrhunderten.

Sowohl digital, als auch analog. Dazu gehören Bücher, Karten, Zeitungsartikel und -archive, Fotos, aber auch Tagebücher und private Sammlungen und Artefakte wie eine Tasse aus der Elbschlossbrauerei. All das arbeiten wir auf und stellen es allen Interessierten zur Verfügung.“

ARCHIV FLOTTBEK-OTHMARSCHEN

## Geschichte bewahren

**W**ie sah die Straße zu Zeiten der Großeltern aus? Was für ein Haus stand dort, wo jetzt das eigene gebaut wird? Wie haben sich die Gaststätten und die Geschäfte verändert? Fragen, die sich manch einer stellt, egal, ob gerade gezogen oder schon lange im Stadtteil verwurzelt. Für viele Stadtteile gibt es ein Archiv, das solche Fragen beantwortet. Für Flottbek und Othmarschen gab es das lange Zeit nicht: Bis sich der Bürgerverein 2009 entschied, das zu ändern.

Kurzerhand wurde ein eigener Verein gegründet, das Archiv Flottbek-Othmarschen des Bürgervereins e. V. In der Volkshochschule West in der Waitzstraße bekommt man jetzt immer donnerstags von 10 bis 12 Uhr alle Fragen zum Stadtteil und seiner Geschichte beantwortet. Ein klassischer Arbeits-

platz ist es eigentlich nicht, schließlich kümmern sich die vier Vereinsmitglieder ehrenamtlich um das Archiv.

Das Ehepaar Beilfuß ist seit 2010 dabei: „Als ich in den Ruhestand gegangen bin, haben wir ein gemeinsames Hobby gesucht“, erzählt Christoph Beilfuß. Als Bibliothekarin und Verleger schienen sie wie für das Archiv gemacht und wurden vom Bürgerverein angesprochen. „Davor haben wir uns gar nicht so sehr für die Geschichte interessiert, aber seitdem sind wir immer tiefer eingestiegen“, sagt Erika Beilfuß. Schon längst hat sich die Arbeit mit ihrem privaten Interesse vermischt. So sammeln die beiden alte Postkarten, stellen manche davon aber auch dem Archiv zur Verfügung.

Nils Runge ist noch relativ frisch im Team:



Christoph und Erika Beilfuß, Nils Runge (v. l.)

„Ich wollte wissen, wo meine Großeltern gewohnt haben und wurde hierhin verwiesen – da begann meine Zeitreise“, erinnert er sich. Er stieg direkt mit einer neuen Idee ein: eine Fotoausstellung in der Volkshochschule. Dafür müssen Fotos ausgewählt, Begleittexte geschrieben und kleine Führungen organisiert werden.

„Dann ist der Zeitaufwand etwas höher, aber insgesamt lässt sich das nicht fest sagen“, so Erika Beilfuß. Was zu tun gibt es prinzipiell immer: Von Privatpersonen, aus Vereinen oder anderen Archiven kommen immer neue alte Sachen, die archiviert werden wollen. „Gerade private Fotos sind oft nicht beschriftet und wir müssen uns erst auf die Suche nach Informationen machen“, sagt Nils Runge. „Aber gerade das ist auch das Interessante“, fügt er hinzu.

Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: redaktion@kloenschmack.de oder Telefon 86 66 69-0.

# 120 €

## Start-Prämie

Jetzt 12 Monate lesen!



Angebots-Nrn.:

Premium **HS230690** · Digital-Paket **HS230691** · ANZ\_F

**Direkt bestellen:**



040/55 44 71 700

(aus dem dt. Festnetz zum Ortstarif, Mobilfunk ggfs. abweichend)



[abendblatt.de/start](http://abendblatt.de/start)

**Hamburger Abendblatt**

FUNKE Medien Hamburg GmbH · Großer Burstah 18–32 · 20457 Hamburg



Ausgezeichnete Azubi-Betreuung durch unsere Dana Spöttöck – hier mit unserem Tristian Brandt (links) und Michel Tedsen (rechts)



LUST AUF ZUKUNFT

# BEIM BRANCHENWEIT ATTRAKTIVSTEN AUSBILDUNGSBETRIEB DEUTSCHLANDS

Starte bei uns als Kfz-Mechatroniker/in, Automobilkaufmann/-frau, Kaufmann/-frau für Büromanagement, Fachkraft für Lagerlogistik oder Fahrzeuglackierer/in:



nord-ostsee-automobile.de/  
wir-als-ausbilder

**Nord-Ostsee Automobile**

Lust auf Leistung





Ausgezeichnete Azubi-Betreuung durch unsere Dana Spöttöck – hier mit unserem Tristian Brandt (links) und Michel Tedsen (rechts)

LUST AUF ZUKUNFT

# BEIM BRANCHENWEIT ATTRAKTIVSTEN AUSBILDUNGSBETRIEB DEUTSCHLANDS

Starte bei uns als Kfz-Mechatroniker/in, Automobilkaufmann/-frau, Kaufmann/-frau für Büromanagement, Fachkraft für Lagerlogistik oder Fahrzeuglackierer/in:



nord-ostsee-automobile.de/  
wir-als-ausbilder

**Nord-Ostsee Automobile**

Lust auf Leistung